

time ⁴ you

Frühling & Sommer

Bad Mergentheim
Monte Carlo Beach
Beste Urlaubsländer
Valencias Küche
Frischer Wind auf Sylt

Mode und Kosmetik
Ausstellungen

Wellness 4 you

Bunter, bolder, cooler - unsere Festival Sonnenbrillen 2023

Endlich wieder Festival-Zeit. Fürs gemeinsame Feiern unter freiem Himmel wappnen wir uns mit den passenden Sonnenbrillen. Die dürfen bei Festivals ruhig mal über die Stränge schlagen: Alles was ge- und auffällt, ist erlaubt - je bolder ganz verschiedene Formen, Farben und Styles, aber alle sind perfekte Accessoires und Begleiter für das Open-Air-Vergnügen.

Und natürlich bietet jede unserer Brillen den erforderlichen UV-Schutz, damit wir unbeschwert die Sonne genießen und uns voll und ganz auf das Feiern und Tanzen konzentrieren können.

Heller, wärmer, grüner - endlich Frühling! Wir begrüßen die ersten Sonnenstrahlen mit transparenten Sonnenbrillen in starken Grün, coolem Grau-Blau und frischen gelb-orangen Farbtönen. Bei den Korrektionsfassungen aus Acetat ist im Frühjahr Weinrot die Farbe der Farben, Metallfassungen gefallen uns besonders in Gold. Starke neue Designs und klassische Formen wie Butterfly und Panto begeistern - Unisex, versteht sich.

Wir haben für Euch eine Auswahl wunderschöner Korrektionsfassungen aus unserer Made in Italy-Kollektion zusammengestellt. Gefertigt im italienischen Cadore-Tal, der Wiege des Brillenbaus, vereint diese Kollektion Präzision

und Handwerkskunst: Klassische Modelle aus hochwertigen Materialien in bester Qualität.

Und nicht nur das: Die Brillen stehen für unverwechselbares Design - für Fassungen mit perfekten Winkeln, eleganten Kurven, modischen Details und exklusiven Farben. Jede Brille dieser Kollektion ist ein Beispiel für zeitlose Eleganz und Raffinesse. Ein perfektes modisches Accessoire, das jeden Look auf das nächste Level hebt und einen stilsicheren Auftritt garantiert.

www.fielmann.at



time4you

Liebe Leserinnen und Leser!

Wir erscheinen mit dem Magazin time4you nur 2 x im Jahr (Frühling / Sommer, Herbst / Winter). Trotzdem stellen wir Interessantes aus der ganzen Welt vor. Die Berichte reichen thematisch über Reisen bis zu „Schönes Geschirr“. Zum Teil werden wir von PR-Agenturen mit aktuellen Themen versorgt. Diese werden in unserem Verlag aufbereitet und im Internet präsentiert.

Besonders zu empfehlen ist ein Besuch der aktuellen Ausstellungen. Unsere ausgesuchten vier, sind die Klimt-Ausstellung am Attersee. Weiters zum ersten Mal eine Ausstellung des portugiesischen Künstlers Jose de Guimaraes in der Galerie Würth. Diese kann bei freiem Eintritt besucht werden.

Unter dem Begriff „Endlich Urlaub“, haben wir wieder tolle Hotels und gemütliche Pensionen vorgestellt. Viele Gastgeber haben sich der Nachhaltigkeit und der gesunden Kulinarik verschrieben. Daher trifft der Slogan „Bleib im Land und ernähre dich redlich“ besonders zu.

Schönen und erholsamen Urlaub wünscht ihnen die Redaktion

INHALT



14

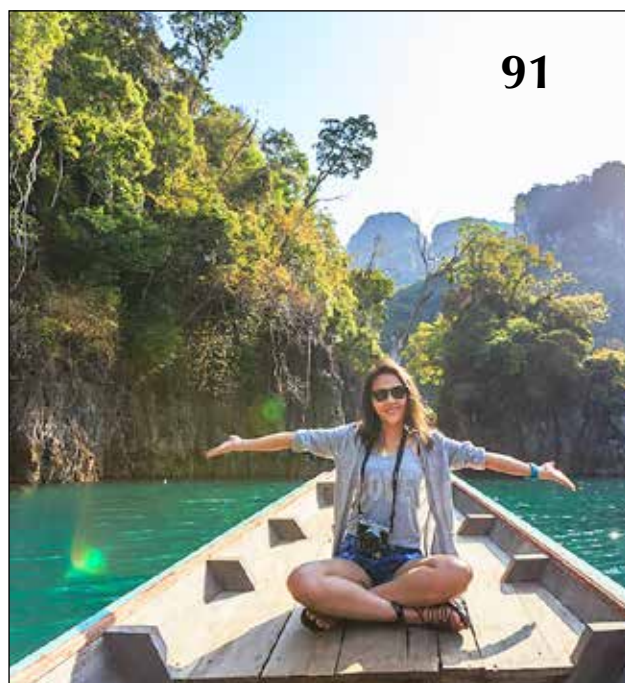
- 3 Editorial
- 4 Inhalt
- 6 Tansania
- 9 Garda Trentino
- 10 Inca Road
- 14 Bad Mergentheim
- 19 Wander-Mobil
- 20 Camp in Botswana
- 22 Hochland von Island
- 24 Monte-Carlo Beach
- 28 Bummeln in Görlitz
- 31 Festival auf 2 Rädern
- 32 Die besten Urlaubsländer
- 40 4 ungewöhnliche Aktivitäten
- 44 Einzigartige Erlebnisse
- 49 Ammergauer Alpen
- 50 Nord- und Ostsee
- 53 Auszeit zu zweit
- 54 Destination Nordeuropa
- 58 Valencia
- 62 Anima di Arnione
- 64 Salz in der Suppe
- 66 Bio-Fine-Dining
- 70 Geschirr-Trends
- 72 Neue Zahncreme
- 74 Tag der Sonne
- 76 Luxus in Lettland
- 78 Frischer Wind auf Sylt
- 82 Gartenschläfer
- 84 Wo bleiben die Gäste?
- 85 Zwei-Seen-Land
- 86 Stylish Looks
- 88 Buchtipps
- 90 Buch: Saunaführer
- 91 Endlich Urlaub!
- 92 Schlosshotel Mittersill
- 94 Wellnessresidenz Schalber
- 98 Silberregion Karwendel



50



70



91

- 100 Bergdorf Prechtlgut
- 102 Panorama Royal
- 104 My Mayr Med Resort
- 106 Fagus Hotel Sopron
- 108 Wildkogel-Arena
- 111 Festival in Lenggries
- 112 Wintersport im Pitztal
- 112 Trofana Royal
- 115 Nos Ladins
- 116 Vital Camp Bayerbach
- 119 Interaktive Karte
- 120 Fräulein Leni
- 122 Hotel Larimar
- 126 Mode bei Jones
- 128 Trachtenmode
- 130 Schuhe bei Humanic
- 132 Intimissimi 2023
- 134 Wolford
- 136 Bademode-Trends
- 138 Palmersmode
- 140 Dorotheum Juwelier
- 142 Neue Frisuren
- 143 Düfte verzaubern
- 144 Kosmetik 4 you
- 146 Klimt-Ausstellung
- 148 Kunstausstellung Würth
- 150 Museum in Leipzig
- 152 Historisches Handwerk
- 153 Unteres Belvedere
- 154 Vorschau
- 155 Motorrad-Saison
- 156 Schmetterling flieg!



122



144



151



107

4



32

5



6

Sozial und ökologisch
nachhaltig Reisen

Tansania durch die Augen der Maasai hautnah erleben

Ein Urlaub mit Sinn fernab vom Massentourismus bietet die Möglichkeit, den eigenen Horizont zu erweitern und neue Perspektiven kennenzulernen. Ein echtes Abenteuer in Afrika abseits der Touristenpfade bietet das nachhaltige Tourismusprojekt „Africa Amini Life“ im Norden von Tansania. In der von Maasai geführten Unterkunft mitten in einem atemberaubenden Naturschutzgebiet am Fuße des Kilimanjaro taucht man in eine einzigartige Welt ein und erlebt eine neue Kultur aus nächster Nähe. Speerwerfen, eine Wanderung mit einem Medizinmann oder ein traditionelles Dorffest sind nur einige der besonderen Erlebnisse, bei denen Gäste aktiv am Dorfleben teilnehmen können.

Exklusives und authentisches Reiseerlebnis

Die „Africa Amini Maasai Lodge“ bietet mit

Blick auf den Mount Meru und den heiligen Berg Mukuru eine atemberaubende Aussicht auf die endlose Weite der afrikanischen Steppe. Trotzdem muss man hier auf keinen Komfort verzichten. Die in ganz Tansania am besten bewertete Lodge bietet 16 gemütliche Bungalows auf bestem europäischem Standard und mit einzigartigem Luxus. Bewussten Tourist:innen wird hier außerdem nachhaltiges Reisen im Rundumpaket geboten, denn es wird sorgsam mit natürlichen Ressourcen umgegangen. Licht und Warmwasser werden aus Solarenergie gewonnen, benutztes Wasser wird zur Bewässerung der Gärten wiederverwendet. Heimische Köchinnen



zaubern jeden Tag köstliche selbstgemachte Massai- oder Swahili-Spezialitäten sowie internationale Gerichte aus Zutaten und Kräutern aus dem eigenen Garten. Eier und Fleisch stammen aus eigener Hühnerhaltung und Süßspeisen werden mit Honig von hauseigenen Bienenstöcken verfeinert. Wer es etwas abgeschiedener und exklusiver möchte, findet im dazugehörigen Feriendomizil „Hillside Retreat“, mit atemberaubendem Blick über den Arusha-Nationalpark und der beruhigenden Atmosphäre des Regenwaldes seinen perfekten Kraftplatz.

Urlaub mit Herz und Sinn

Die „Africa Amini Maasai Lodge“ und das „Hillside Retreat“ bieten nicht nur unglaubliche Erlebnisse für alle Sinne. Durch ihren Aufenthalt unterstützen Gäste die Maasai in der Region nachhaltig und leisten einen wichtigen sozialen Beitrag. Die dahinter stehende NGO Africa Amina Alama wurde 2007 von der Österreicherin Christine Wallner gegründet, um das Leben der Menschen in der Region zu verbessern. Seit 2020 wird das Projekt von Tochter Cornelia Wallner-Frisee geleitet und hat sich mittlerweile zu einer Erfolgsgeschichte für die Menschen vor Ort entwickelt. Es umfasst heute eine Krankenstation, Bildungs-, Sozial- und Gesundheitsprojekte, Schulen, ein Waisenhaus und Wasserprojekte. Es fördert zudem die lokale Wirtschaft und insbesondere die finanzielle und soziale Unabhängigkeit von Frauen und ihren Familien.

Wer also für die kommende Sommersaison ein außergewöhnliches Reiseerlebnis mit Sinn in einem fast unentdeckten Reiseland mit milden

7

Wer also für die kommende Sommersaison ein außergewöhnliches Reiseerlebnis mit Sinn in einem fast unentdeckten Reiseland mit milden Temperaturen sucht, sollte sich von einem Urlaub in Tansania inspirieren lassen. Von Juni bis Oktober herrscht ein angenehmes Reiseklima und lädt ein, den Kontinent Afrika abseits touristischer Pfade zu erforschen. Heiße Temperaturen gibt es von Dezember bis März.

Über Africa Amini Alama:

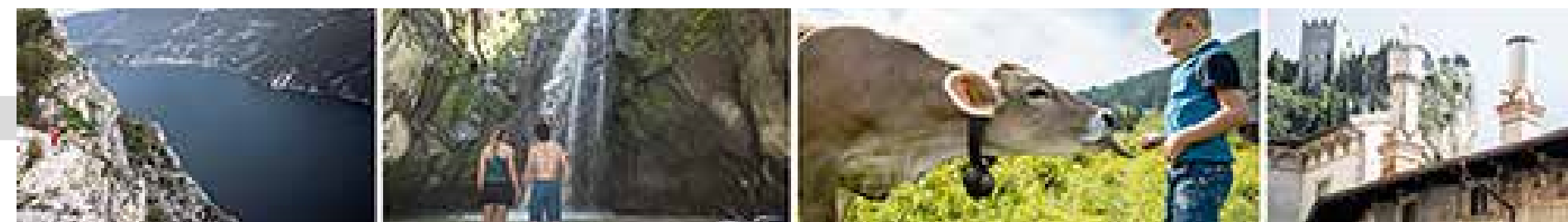
„Africa Amini Alama“ (AAA) ist ein in Österreich, Deutschland, der Schweiz und den USA registrierter Verein mit Spendenabsetzbarkeit und eine in Tansania registrierte NGO. Der Name der Initiative bedeutet „Afrika, ich glaube an dich“.

2009 wurde der Verein von DDr. Christine Wallner ins Leben gerufen. Sie lebt vor Ort im Norden von Tansania, ihre Tochter Mag. Dr. Cornelia Wallner-Frisee leitet den Verein als Geschäftsführerin. Die Organisation umfasst heute eine Krankenstation, Bildungs-, Sozial- und Gesundheitsprojekte, Schulen, ein Waisenhaus und vier Wasserprojekte. Finanziert werden die Projekte durch Spenden, eigene finanzielle Mittel, viele Helfer und das nachhaltige Tourismusprojekt „Africa Amini Life“. Die Gästehäuser und Lodges bieten Heilung und Erholung mitten im Herz von Afrika. Spenden an die Organisation sind steuerlich absetzbar. Weitere Informationen finden Sie unter und

www.africaaminialama.com.



Foto: Africa Armini Alama



Experiences à la Garda Trentino

Die nördliche Spitze des Gardasees lockt als eine der vielseitigsten Regionen Europas mit mildem Klima, Gebirgen und Seen nicht nur Outdoorbegeisterte an. Im Sommer laden neue, Reiseprogramme rund um Kultur, Natur, Food und Wellbeing ins italienische Flair ein.

Kultur-Experiences:

Gesehen hat ihn jeder - nur besucht? Ab Mai bis September wird der markante Felsensporn Monte Brione erwandert, der Riva del Garda von Torbole sul Garda trennt. Die steinerne Ikone wird wöchentlich per Guide von Forte S. Nicolò aus besucht. Die geführte Tour geht zwischen Olivenbäumen hindurch hinein in die imposanten Befestigungsanlagen Forte Garda und Batteria di Mezzo, die im Ersten Weltkrieg eine entscheidende Rolle spielten.

Neu im Programm Mysteriöses Riva, das in den Abendstunden durch Riva del Gardas verborgene Winkel im historischen Zentrum führt, ist ab sofort der Besuch samt Besichtigung der Räume des Palazzo Martini aus dem 18. und 19. Jahrhundert. Die lebendige Zeitreise in die Vergangenheit ist nicht nur inklusiv, familienfreundlich und barrierefrei - auch Vierbeiner sind willkommen. Hoch hinaus und tief hinein - die beeindruckende 4-Stunden Führung Mondo Ponale sorgt jede Woche aufs Neue für Gänsehautmomente: Wenn etwa die Teilnehmer auf der kunstfertig im Berg „schwebenden“ Straße aus Habsburger-Zeit

– einst Grenzgebiet - über den fast senkrecht unter ihren Füßen glitzernden Gardasee stauen. Oder wenn es über die komplett in den Felsen gehauene Straßensperre Tagliata del Ponale, die sonst nicht öffentlich zugänglich ist, hinein in dunkle Tunnel geht; versehen mit stattlichen Bögen und Pfosten vergangener militärischer Ingenieurskunst.

Seine künstlerische Ader verfeinern oder überhaupt entdecken? Lässt sich per Skizzier-Workshop Urban Sketching in Arco. Bei herrlichen Ausblicken ins Garda Trentino werden eigene Reiseindrücke zu Papier gebracht - so wunderbar, wie es zum Beispiel Goe-the hier bereits gelang.

Wer gleich nach den Sternen greifen will? Möglich macht's einmal im Monat Stargazing im Ledro Land Art Park – per Teleskop - fernab von Licht und Lärm. Dann rücken bei diesem Astronomie-Programm Weltall, Planeten und unser unermesslicher Sternenhimmel so magisch nah heran wie nie zuvor.

Outdoor-Experiences:

Neu ist im Sommer der Spaziergang zum Sonnenaufgang auf dem Rifugio San Pietro. Frühaufsteher belohnen sich dabei nicht nur mit magischer Ruhe in der Morgendämmerung. Wer mag, wandert einfach weiter und gönnt sich im Anschluss auf der Berghütten-Terrasse samt Seeblick ein leckeres Frühstück mit lokalen Zutaten.

The Great Inca Road

Intrepid Travel stellt neuen Trek in Peru vor. Als erster globaler Reiseveranstalter nimmt Intrepid den entlegenen und kaum bereisten Abschnitt des berühmten Inka-Trails in sein Programm auf.

Die neue Tour, die zum ersten Mal im August 2023 starten wird, ist eine Alternative zum beliebten Inka-Trail nach Machu Picchu und bietet die Möglichkeit, eine weitgehend unbekannte Trekkingregion in Peru zu erkunden. Der Trail beginnt in Huaraz, das fast 1.000 Meilen von Ollantaytambo entfernt liegt, wo der berühmte Inka-Trail beginnt. Dieser neue Abschnitt des Trails bringt Arbeitsplätze und Wertschöpfung, die durch Tourismus entstehen, in sich öffnende Regionen und trägt so auch zum ökologischen, geschichtlichen und kulturellen Erhalt einer der wichtigsten Routen entlang des historischen Inka-Trails bei.

Intrepid hat die neue Route gemeinsam mit seinem Partner SA Expeditions (wie Intrepid eine zertifizierte B-Corp) erkundet und zusammengestellt und wird nun der erste globale Reiseveranstalter sein, der Reisende auf diesen Abschnitt der 40.000 km langen alten Fernstraße führt.

Gary Cohen, Intrepids General Manager für Lateinamerika, nahm während der frühen Entwicklungsphase des Projekts an einer der ersten Erkundungsreisen in die Region teil. „Wir sind -, dass wir diese spektakuläre Trekkingtour auf der Great Inca Road mit der Welt teilen können“, freut sich



Cohen. „Die Zukunft des peruanischen Tourismus liegt in diesen Trails und ohne eine nachhaltige Entwicklung werden sie ansonsten für immer verloren sein“, fügt er hinzu.

Die neue 12-tägige Peru-Expedition Trek the Great Inca Road kostet ab 3.400 € pro Person und beinhaltet geführte Wanderungen, Unterkünfte, elfmal Frühstück, fünf Mittagessen und vier Abendessen.

Höhepunkte sind:

- Trekkingtour mit einem einheimischen Reiseleiter und einer traditionellen Lama-Karawane auf sagenumwobenen Pfaden, die nur wenige Reisende je gesehen haben
- Besichtigung gut erhaltener, aber abgelegener Inka-Stätten
- Erkundung der archäologischen Ausgrabung Caral-Supe, die von einer Zivilisation

hinterlassen wurde, die vor den Inkas existierte und zur gleichen Zeit wie die ersten ägyptischen Pyramiden gebaut wurde

- Treffen mit einem Webermeister, um mehr über seine Arbeit und das Leben an der Great Inca Road zu erfahren, wo seine Familie seit Generationen lebt

Der Great Inca Road Trek ist ein Beispiel für das kontinuierliche Engagement Intrepids, seinen Ansatz des nachhaltigen, erlebnisorientierten Reisens weiter auszubauen, indem die Produktteams immer wieder neue und verantwortungsvollere Wege zur Erkundung eines Reiseziels entwickeln. Während der Pandemie kündigte die peruanische Regierung an, die Anzahl der Trekking-Genehmigungen für den beliebten Inka-Trail zu reduzieren, um die Region und ihre berühmten Ruinen zu schützen und zu erhalten.

Heute werden pro Tag nur noch 500 Trekking-Genehmigungen für den traditionellen Trail erteilt, die auch Träger und andere Tourismusmitarbeiter einschließen. Die Entwicklung alternativer Trekkingrouten in den Anden, wie z. B. die Inca Trail Road, trägt dazu bei, den Tourismus in neue Gemeinden zu bringen und gleichzeitig die Belastung für die Umwelt zu verringern.



„Als Nachfahrin der Quechua und Trekking-Führerin habe ich immer davon geträumt, einen Teil der Qhapaq Nañ - auch bekannt als die Main Inca Road - zu Fuß zu gehen“, sagt Martiza Chacacanta, stellvertretende Operations Managerin von Intrepid in Peru. „An der Seite von Lamas zu wandern, die bei den Inkas als heilig galten, und in Tambos zu übernachten, wo auch meine Vorfahren geschlafen haben, hat mich mit einem Gefühl von Ehre, Dankbarkeit und Stolz auf meine Kultur erfüllt. In den letzten Monaten haben wir uns darauf gefreut, Reisende wieder in unserem Land willkommen zu heißen.“

Der Tourismus spielt eine so wichtige Rolle für unsere Wirtschaft und beeinflusst das Leben so vieler Menschen. Jetzt, da die Reisenden -, freue ich mich sehr darauf, der Welt die Great Inca Road zu zeigen und dazu beizutragen, sie für künftige Generationen zu erhalten“, ergänzt Martiza Chacacanta.

Über Intrepid Travel

Das australische Unternehmen Intrepid Travel wird seit 33 Jahren von seinen Gründern geleitet und gilt als weltweit führender Anbieter von Abenteuer- und Erlebnisreisen. Intrepid bietet über 800 Touren



in mehr als 100 Ländern in internationalen Kleingruppen (durchschnittlich 10 Personen) an, die von Englisch sprechenden, einheimischen Reiseleitern geführt werden.

Bereits seit 2010 arbeitet das Unternehmen klimaneutral und gleicht den CO² Ausstoß aller Reisen und Firmenstandorte aus. Als 2022 erneut zertifizierte B-Corporation erfüllt Intrepid die höchsten Standards für soziales Engagement, ökologische Verantwortung und Transparenz. Im vergangenen Jahr hat sich Intrepid als erster Reiseveranstalter weltweit zu wissenschaftlich fundierten Nachhaltigkeitszielen verpflichtet. Die gemeinnützige Stiftung Intrepid Foundation konnte seit ihrer Gründung 2011 über 10 Millionen australische Dollar (ca. 6,5 Millionen Euro) sammeln und über 125 lokale und internationale Hilfsorganisationen unterstützen.

Die ohnehin sehr komplexen Gesundheits- und Sicherheitsrichtlinien stehen im Einklang mit den Empfehlungen der Weltgesundheitsorganisation WHO und folgen den Safe Travel-Protokollen des World Travel & Tourism Council (WTTC) für Reiseveranstalter. Weitere Informationen zu Intrepid finden Sie unter www.intrepidtravel.com



Nachhaltiger Tourismus spielt in Bad Mergentheim eine zentrale Rolle. Gäste reisen zunehmend klimafreundlich und naturverträglich per Bahn an und halten vor Ort ihren ökologischen Fußabdruck klein, indem sie mit dem Rad unterwegs sind.

Foto: Philipp Reinhard



14

Nachhaltiges Bad Mergentheim

Nachhaltiger Tourismus spielt in Bad Mergentheim (Baden-Württemberg) eine zentrale Rolle. Gäste reisen zunehmend klimafreundlich und naturverträglich per Bahn an und halten auch vor Ort ihren ökologischen Fußabdruck klein. Die quirlige Altstadt sowie Gärten, Seen und Blütenmeere im Schloss- und Kurpark sind auf kurzem Wege gut zu Fuß oder per Rad erreichbar.

Weil neben der Kur- und Stadtverwaltung auch Betriebe konsequent ein Zeichen für verantwortungsvollen Tourismus setzen, wurde die an der „Romantischen Straße“ und Württemberger

Weinstraße gelegene Urlaubs- und Gesundheitsstadt jetzt erneut als „Nachhaltiges Reiseziel“ rezertifiziert. 2016 hatte das 24.000-Einwohner-Städtchen dieses Zertifikat von der Landesregierung schon einmal für drei Jahre erhalten.

2020 zeichnete der Allgemeine Deutsche Automobil-Club ADAC Bad Mergentheim ebenfalls aus – der ADAC bewertete seinerzeit 20 deutsche Tourismusorte, das Bad Mergentheimer Angebot als Zweitbestes und die direkte Anbindung zu den Rad-Fernwegen im Taubertal als besonders nachhaltig.

„Es sind vor allem die Partnerbetriebe, die in direktem Kontakt mit den Gästen und Besuchern stehen und das Gesicht der Nachhaltigkeit zeigen“, sagt Kurdirektor Sven Dell. Die teilnehmenden Betriebe verpflichten sich, das Thema Nachhaltigkeit als wichtige Führungsaufgabe wahrzunehmen und kontinuierlich Verbesserungen vorzunehmen.

Parameter sind unter anderem die Bereiche Qualität der Produkte und Dienstleistungen, Gäste-Orientierung, der schonende Umgang mit Ressourcen, Barrierefreiheit sowie Angebote im Bereich der nachhaltigen Mobilität. „Immer mehr Menschen wollen naturnah und ressourcenschonend Urlaub machen. Deshalb danken wir unseren Betrieben für das große Engagement und freuen uns, dass

wir das Siegel als Marketinginstrument direkt an die Basis weiterreichen dürfen“, sagt Julia Krupka, die in der Kurverwaltung Beauftragte für Nachhaltigkeit ist.

Die Kurverwaltung hatte federführend als Destination Management Organisation durch den Prozess geführt und sich hierbei verpflichtet, die ökologische, ökonomische und soziokulturelle Nachhaltigkeitsleistung der Destination Bad Mergentheim nachhaltig zu stärken. Jährlich aufs Neue wurde beispielsweise ein Verbesserungsprogramm für die weitere nachhaltige Gestaltung aufgelegt.

Bad Mergentheims städtischer Fachbereichsleiter für Kultur, Sport und Tourismus, Kersten Hahn,

15



Etabliert hat sich eine E-Bike-Verleih-Station am Kurpark. Buchen, schlüsselfertig aufsteigen, losfahren, bezahlen - alle Prozesse werden über eine App durchgeführt,

Foto: Kurverwaltung Bad Mergentheim



16

nennt die Auszeichnung ebenfalls „ein Gemeinschaftsprojekt“ und unterstreicht „die Beharrlichkeit, mit der wir allesamt seit vielen Jahren das Konzept für mehr touristische Nachhaltigkeit in Bad Mergentheim vorantreiben. Eine Auszeichnung einmal zu erhalten ist großartig, die Leistung mehrfach zu wiederholen ist sehr schwierig und deshalb deutlich höher zu bewerten. Diesen Weg werden wir auf jeden Fall weiter bestreiten“, so Kersten Hahn. Kur- und Stadtverwaltung sprechen sich bereits dafür aus, den „Nachhaltigkeits-Rat“ wiederzubeleben, um beim Thema nachhaltig miteinander im Gespräch zu bleiben.

Die Voraussetzungen für die Stadt Bad Mergentheim, ihren Nimbus als nachhaltiges Reiseziel

im Deutschlandtourismus weiter zu etablieren, sind bestens. Das im Ländle zu den größten Kur- und Heilbädern zählende Bad Mergentheim hat sich in den vergangenen Jahren zu einem Traumziel für Rad-Reisende, Wander-Urlauber und Gäste entwickelt, die die schönste Zeit des Jahres am liebsten in grünen Innenstädten, auf dem Radweg oder einer Wandertour verbringen. Der Rad-Tourismus in und um Bad Mergentheim ist beliebter denn je - sogar in der historischen City darf geradelt werden.

Wer die Fußgängerzone mit ihren romantischen Gassen und historischen Dachgauben oder das 224.000 Quadratmeter große Parkensemble mit seiner vielfältigen Natur hinter sich lassen und hinaus möchte in die atemberaubende Na-

tur, benötigt wenige Minuten. Mehr als 1.000 Kilometer ausgeschilderte Radwege stehen zur Auswahl, darunter mit dem Radweg „Liebliches Taubertal – der Klassiker“ und dem Radfernweg D9 „Romantische Straße“ zwei absolute Highlights. Der Allgemeine Deutsche Fahrradclub (ADFC) zeichnete den Radweg Liebliches Taubertal - der Klassiker mehrfach mit 5 Sternen aus, den Radfernweg D9 Romantische Straße mit 3 Sternen.

„Als nachhaltige Basisstation und gute Ergänzung zum Öffentlichen Personen-Nahverkehr hat sich die zentrale Station am Bahnhof etabliert – über die App ‚Taubermobil‘ und ein stationsbasiertes System können unkompliziert E-Bikes und E-Autos geliehen werden“, sagt die städtische Sachgebietsleiterin für Tourismus und Kultur, Veronika Morgenroth.

Zudem gibt es seit 2022 eine E-Bike-Verleih-Station am Kurpark. Dafür hat die Kurverwaltung Bad Mergentheim in Kooperation mit einem regionalen Unternehmen zwei Fahrradgaragen inklusive Ladestationen errichtet. Von April bis Oktober kann per App gebucht werden.

Die Räder sind mit Smart-Lock-Schlössern ausgestattet. Buchen, schlüssellos aufsteigen, losfahren, zurückgeben, an das Ladekabel anschließen, bezahlen - alle Prozesse werden über diese App durchgeführt.

Die Fahrt in das „Nachhaltige Reiseziel Bad Mergentheim“ ist bequem per Bahn möglich. In den Sommermonaten verkehren im Taubertal zudem verschiedene Radfahr-Züge und -Busse sowie der Bustransfer „Maintalsprinter“ von



Im zauberhaften, großzügig angelegten Kurpark kann man die Wasserspiele betrachten.

Foto: Holger Schmitt

17



Der im Zentrum gelegene Kurpark zählt zu den schönsten Parkanlagen Deutschlands. Auf insgesamt 224.000 Quadratmetern sind unter anderem Gärten, Seen und Blütenmeere zu sehen. Wer fern des Alltags einen Platz für eine Auszeit sucht, wird hier garantiert fündig.

Foto: Björn Hänssler

Kontakte

Tourist-Information Bad Mergentheim
 Marktplatz 1, 97980 Bad Mergentheim
 E-Mail: tourismus@bad-mergentheim.de
 Internet: <https://www.bad-mergentheim.de>
 Facebook: <https://www.facebook.com/bad-mergentheim.de>
 Instagram: <https://www.instagram.com/badmergentheim.de/>



Ansprechpartnerin: Veronika Morgenroth
 (Leiterin Tourist-Information)
 Telefon: +49 7931/ 57-4815
 E-Mail: tourismus@bad-mergentheim.de



Nachhaltiger Tourismus spielt in Bad Mergentheim eine zentrale Rolle. Weil neben der Kur- und Stadtverwaltung auch Betriebe konsequent ein Zeichen für verantwortungsvollen Tourismus setzen, wurde die an der „Romantischen Straße“ und Würtemberger Weinstraße gelegene Urlaubs- und Gesundheitsstadt jetzt erneut als „Nachhaltiges Reiseziel zertifiziert“. Unser Foto zeigt die Partner mit ihren Urkunden sowie Vertreter von Kur- und Stadtverwaltung.

Foto: Kurverwaltung Bad Mergentheim

Das zu den größten Kur- und Heilbädern in Baden-Württemberg zählende Bad Mergentheim hat sich zu einem Traumziel für Radreisende, Wanderurlauber und Gäste entwickelt, die die schönste Zeit des Jahres am liebsten in grünen Innenstädten, auf dem Radweg oder einer Wandertour verbringen. Die beliebte Innenstadt mit ihren historischen Dachgauben ist ein echter Hingucker. Wer die Fußgängerzone hinter sich lassen und hinaus möchte in die atemberaubende Natur, benötigt dafür nur wenige Minuten.

Foto: Reishonger

Ein Bus namens Wander-Mobil

Er ist zitronengelb, schnittig und absolut verlässlich: Der neue Wildschönauer Wanderbus steuert ab 27. Mai täglich und mehrfach die schönsten Start- und Ausgangspunkte für Outdoor-Erlebnisse im Tiroler Hochtal an.

Er erweitert das bestehende Mobilitätsangebot und sorgt somit für eine engere Taktung im öffentlichen Nahverkehr. Weiteres Plus: Die Nutzung des Busses ist bereits in der Wildschönau Card, die Urlauber bei ihrer Ankunft automatisch erhalten, inbegriffen.

Ebenso wie Fahrten mit den Bergbahnen auf Schatzberg (1898 m) und Markbachjoch (1500 m) sowie die Teilnahme am Wander- und Kinderprogramm, Eintritte ins Freibad so-



Fotos: Wildschönau
Tourismus

wie in Museen. Als Teil des bestehenden Mobilitätskonzepts bietet der neue Wanderbus einen zusätzlichen Anreiz, das Auto einfach mal stehen zu lassen. Zudem ist er für weite, nicht als Rundtour angelegte Touren eine ideale



Rückfahrmöglichkeit zurück zum Ausgangspunkt. Wer zum Beispiel vom Markbachjoch über den neuen Wildschönauer Höhenweg in den hintersten Talkessel zur Schönangeralm wandert, wird dort vom gelben Gefährt zuverlässig abgeholt. www.wildschoenau.com

Wilderness: Eröffnet neues Camp in Botswana

Neu und limitiert - In einem bisher unerschlossenen Gebiet in Botswana eröffnet Wilderness im September 2023 das Mokete Zeltcamp im Mababe-Wildnisgebiet am östlichen Rand des Okavango-Deltas. Weitläufig, abgelegen und mit einer Fülle an Wildtieren ist Mababe DAS neue, außergewöhnliche Safariziel in Botswana. Wilderness Mokete ist die erste und einzige Safari Möglichkeit hier und ist als zeitlich begrenztes und limitiertes Camp geplant - wenige Gäste können hier zwei Jahre lang mit Wilderness einzigartige Urlaubserlebnisse sammeln. Danach folgt das Wilderness Meraka.

„Mit Tausenden von Büffeln, eine der größten Vorkommnisse auf dem gesamten Kontinent, dazu eine reiche Anzahl von Raubtieren, riesige Elefantenherden sowie mit etwas Glück Zebras während der Migration, kann man in Mokete zahlreiche Tierarten sehen. Alle angezogen vom Mababe-Sumpf. Mokete bedeutet Artenreichtum, vielfältige Lebensräume und unberührte Natur. Wir sind sehr stolz darauf, mit unserem - Partner,

dem Eigentümer von Mokete, Cobus Calitz, zusammenzuarbeiten, um das erste Camp in diesem außergewöhnlichen, abgelegenen Gebiet zu eröffnen.“ Freut sich Kim Nixon, Managing Director Wilderness Botswana.

Lage des Wilderness Mokete Camps

Die 50.000 Hektar große Mababe-Konzession liegt privilegiert zwischen zwei Nationalparks am östlichen Rand des Okavango-Deltas und dem berühmten Moremi Game Reserve, südlich des Chobe-Nationalparks. Hier werden die nährstoffreichen Gräser von einem konstanten Wasserstrom versorgt, der durch den Mababe-Fluss und die Gewässer des Okavango gespeist wird, die in den Mababe-Sumpf abfließen. Dies unterstützt ein erstaunliches und einzigartiges Ökosystem von großen Herden, einer Fülle von Raubtieren und einer Vielzahl von Vogelarten. Jedes Jahr wird das 2.600 Hektar große Dauer-Sumpfgebiet durch den saisonalen Zufluss aufgefrischt, der Wildtiere aus allen Richtungen des trockenen Hinterlandes anzieht, die auf der Suche nach dieser kostbaren Lebensquelle sind. Für Wilderness Gäste ist ein einzigartiges Urlaubserlebnis garantiert, die durch die Kombi-



nation der exklusiven Lage, dem reichen Ökosystem und der absoluten Privatsphäre der Konzession zustande kommt.

Komfort und Ausstattung von Wilderness Mokete

Das Wilderness Mokete Camp besteht aus insgesamt neun Zelten mit eigenem Bad, einem Zelt-Loungebereich und einem Swimmingpool, die durch ebenerdige Holzwege miteinander verbunden sind. Jede Suite verfügt über ein ausfahrbares Dach, das den afrikanischen Sternenhimmel freigibt. Das geräumige Camp bietet eine immersive Erfahrung, während die sehr luxuriöse Ausstattung bewusst minimalistisch gehalten wird, um den geringsten Einfluss auf die Umwelt zu haben und mit der Natur zu verschmelzen. Kim Nixon ergänzt: „Obwohl das Camp

selbst zweifellos eine wundervolle Erfahrung mit köstlichem lokalem Essen und warmer Gastfreundschaft bieten wird, liegt der eigentliche Fokus auf dem Erlebnis außerhalb des Camps. Löwen verbringen oft den Tag mit der Jagd in Mababe, indem sie Büffel im Sumpf und in der Umgebung erlegen - sie stehen dabei in Konkurrenz zu den Hyänen, die in Clans von bis zu 60 Tieren, das gleiche Jagdgebiet haben.

Da es in der Gegend keine anderen kommerziellen Safariangebote gibt, können unsere Gäste so lange auf Safari bleiben, wie sie möchten. Hier wird die Zeit von der Natur und nicht von der Uhr vorgegeben.“

Wilderlebnisse auf zwei Jahre begrenzt - 2026 folgt Wilderness Meraka

Mit Wilderness Mokete wird ein auf zwei Jahre limitiertes Camp im September 2023 eröffnen. Allerdings können Wilderness Gäste sich freuen, denn für 2026 ist der Bau eines bleibenden, typischen Wilderness-Camps geplant: das Wilderness Meraka. Das geplante Wilderness Meraka Camp wird 24 Gäste in zehn Suiten einschließlich zwei Familiensuiten willkommen heißen können.

Wilderness Mokete ist ein Vorgeschmack auf die kommenden Pläne und Wilderness freut sich darauf, Gäste im Tierparadies Mababe langfristig willkommen zu heißen. Wilderness möchte zudem mit einem hochwertigen Urlaubstourismus, der geringe Fußspuren vor Ort hinterlässt, einen positiven Einfluss auf die Flora und Fauna vor Ort haben und die Umwelt schützen und unterstützen.

Der Eigentümer von Mokete, Cobus Calitz, fügt hinzu: „Die Erfahrung dieser wirklich bemerkenswerten Landschaft, die im nördlichen Botswana einzigartig ist, wird bei den Gästen, eine unvergessliche Erinnerung hinterlassen. Die Landschaft und der Artenreichtum sind wirklich beeindruckend.

In enger Zusammenarbeit mit der Gemeinde von Mababe sind wir begeistert, diesen schönen Teil des Landes auf die Wilderness-Landkarte zu setzen. Die Bewohner werden von neuen Beschäftigungsmöglichkeiten und vielen weiteren aufregenden Initiativen profitieren.“



Im Einklang mit der Natur im Highland Base – Kerlingarfjöll: Die Anlage liegt inmitten des großen Naturschutzgebiets und ist der perfekte Ausgangspunkt für Erkundungen der außergewöhnlichen Wildnis im zentralen Hochland von Island.

Die Blue Lagoon Family, eine Gruppe von nachhaltigen Reisezielen, Resorts, Spas und Hautpflegelinien, ist stolz darauf, die Eröffnung ihres neuesten Projekts im Sommer 2023 bekannt zu geben: **Die Highland Base - Kerlingarfjöll**. Die Anlage entsteht im Ásgarður-Tal am Rande einer ab-



Neues Reiseziel: Hochland von Island

gelegenen Gebirgskette tief im zentralen Hochland Islands. Sie wird die erste ihrer Art in diesem unberührten, abenteuerlichen Paradies sein.

Das ganzjährig geöffnete Reiseziel umfasst das **Highland Base Hotel** mit Zimmern, Suiten und luxuriösen Lodges, eine Reihe von **Highland Base Hütten** für Privat- oder Gemeinschaftsunterkünfte sowie das **Highland Base Camp**, einen Campingplatz am Flussufer, der nur im Sommer geöffnet ist. Hinzu kommen das **Highland Base Restaurant** und die **Highland Base Lounge** mit 80 Sitzplätzen, die **Highland Base Baths** und eine große Bandbreite von Abenteueraktivitäten. „Die Region Kerlingarfjöll ist bei

den Isländern seit Jahrzehnten beliebt, und wir freuen uns, das Reiseziel auf eine völlig neue Weise vorzustellen“, sagt **Grímur Sæmundsen, Gründer und CEO von Blue Lagoon Iceland**. „Voller Abenteuer - von der Reise bis zu den Erlebnissen vor Ort - wird die Highland Base - Kerlingarfjöll unübertroffen sein für alle, die das abgelegene, zentrale Hochland von Island erkunden wollen.“

Naturnahe und nachhaltige Unterkünfte

Die Highland Base - Kerlingarfjöll wurde von den Designteams von Blue Lagoon Iceland, Basalt Architects und Design Group Italia konzipiert und entwickelt, um im Einklang mit der



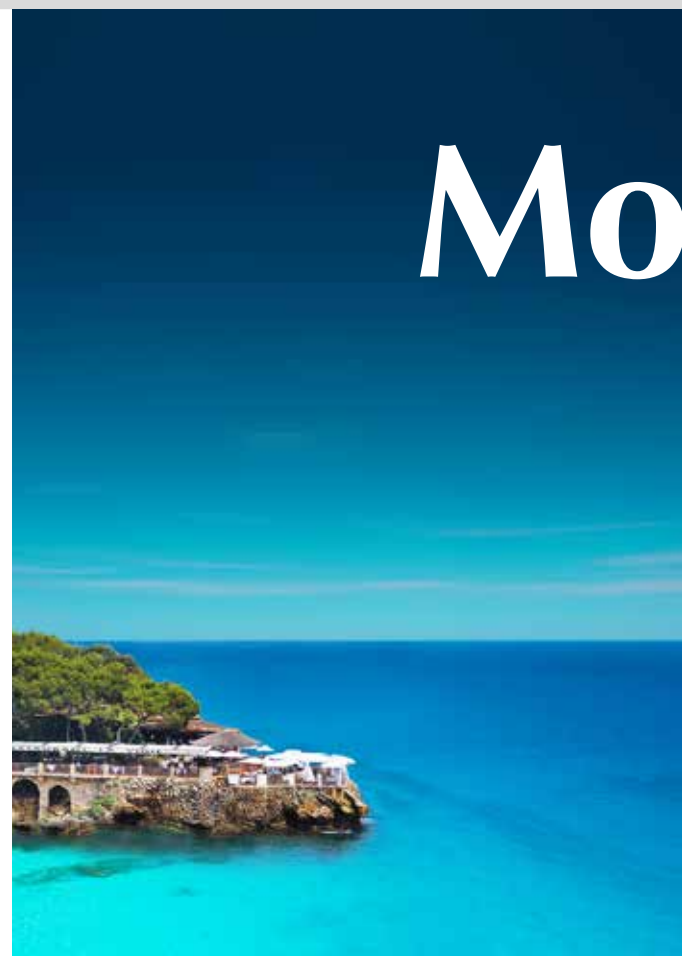
Natur zu stehen. Der gesamte Prozess wurde in Übereinstimmung mit den von BREEAM entwickelten Standards durchgeführt - der weltweit führenden Methode zur Bewertung der Nachhaltigkeit von Gebäuden. Das gemütliche, minimalistische Innendesign erzeugt ein Gefühl von Geborgenheit, Wärme und Komfort, das im gesamten Komplex zu spüren ist. Die Highland Base - Kerlingarfjöll steht nicht nur im Einklang mit der Natur, sondern wurde auch so konzipiert, dass sie ein breites Spektrum an Reisenden ansprechen kann. Sie wird drei verschiedene Unterkunftstypen umfassen.

Das Highland Base Hotel besteht aus mehreren Einheiten mit 46 Zimmern, zwei Suiten und sechs luxuriösen Lodges. Die 46 Zimmer haben eine Größe von 18 bis 30 Quadratmeter und sind für Familien und Alleinreisende gleichermaßen geeignet. Die beiden Highland-Suiten sind 44

Quadratmeter groß und verfügen über eine Terrasse mit privatem, geothermischem Whirlpool und atemberaubendem Blick auf die Berge. Bei den sechs Highland Lodges handelt es sich um luxuriöse, freistehende, private Unterkünfte.

Die Highland Base Huts sind saisonale Unterkünfte in sogenannten A-Rahmen-Gebäuden (dreieckigen Holzhütten), inklusive Etagenbetten mit Gemeinschaftseinrichtungen sowie private Hütten für Familien oder kleine Gruppen, die gemeinsam reisen. **Das Highland Base Camp** ist ein saisonaler Campingplatz am Flussufer, der am Fuße des Gebirgszuges Kerlingarfjöll liegt. Das Camp bietet ebenfalls Zugang zu denselben Gemeinschaftseinrichtungen, die auch von den Hüttengästen genutzt werden.

Ein Paradies für Abenteuerreisende Das fast 100 Quadratkilometer große Naturschutzgebiet Kerlingarfjöll ist ein kreisförmiger Gebirgszug, der vor über 10.000 Jahren durch eine Reihe subglazialer Vulkanausbrüche entstand. Mit Gipfeln, die mehr als 1.500 Meter hoch sind und einem Panoramablick, der durch die großen Gletscher Hofsjökull und Langjökull in Szene gesetzt wird, ist Kerlingarfjöll ein Traum für jeden Abenteuerfreund. Die Gäste des Highland Base - Kerlingarfjöll haben die Wahl zwischen verschiedenen saisonalen Aktivitäten. So zum Beispiel können sie Wanderungen auf dem ausgedehnten Wegenetz unternehmen, das von einem bis zu 50 Kilometern reicht. Auch Ausflüge auf Elektro-Mountainbikes durch die wilde und farbenfrohe Bergwelt sind möglich. Im Winter bieten sich Skilanglauf und Skiwandern an, genau wie Ausflüge mit Schneeschuhen oder Schneemobilen durch die geothermischen Täler, um die atemberaubenden Panoramen zu entdecken.



Die neue Lebenskunst im Stil von Monte Carlo präsentiert sich in der Sommersaison 2023 mit ihren zahlreichen Neuheiten ganz im Zeichen des Feierns wieder völlig neu. Von der azurblauen Küste von Larvotto bis zum neuen Place du Casino lässt die Monte-Carlo Société des Bains de Mer die Kunst schicker und glamouröser Feste wieder aufleben, die sie einst zur Legende machten. Sie bleibt dabei ihrer glanzvollen Epoche treu und zeigt sich zugleich erfinderisch und offen für zahlreiche Einflüsse, für jedes Publikum, für alle Augenblicke und alle Vorlieben.

Ein besonderes Ereignis dieser Sommersaison 2023 lässt den Monte-Carlo Beach wieder auf-

Monte-Carlo Beach

leben mit der Eröffnung des Maona Monte-Carlo, ein Sommerkabarett unter freiem Himmel, das die Sternstunden glanzvoller Feste des Fürstentums und die monegasische Küche feiert. Tagsüber setzt der Club La Vigie Monte-Carlo, ebenfalls am Monte-Carlo Beach gelegen, die Feierstimmung in wunderbarer Natur und entspannter Umgebung fort. Zum Feiern lädt auch die Place du Casino ein, wo man gespannt auf die Eröffnung des Amazónico Monte-Carlo und seines Rooftops mit einer Fläche von 1000 m² auf dem Dach des neuen Café de Paris wartet. Neben COYA Monte-Carlo, Buddha-Bar Monte-Carlo und Jimmy'z Monte-Carlo sind dies 3 neue Adressen, die man einfach besucht haben muss und die Monte-Carlo Société des Bains de Mer zur exklusivsten Partydestination der Riviera machen.

Maona Monte-Carlo, ein Sommerkabarett unter freiem Himmel zur Feier des monegasischen Erbes Gelebt wird die neue Kunst des Feierns an den begehrtesten Orten des Fürstentums, inspiriert von seiner einzigartigen Geschichte, und sie lässt die Augen der Einheimischen und die der Besucher aus aller Welt wie Sterne funkeln. Maona Monte-Carlo steht für zwei mythische Jahrzehnte und lädt **ab Mitte Juni auf die Terrasse**

einer Villa ein, die nur einen Katzensprung vom **Strand von Monte-Carlo Beach** entfernt auf den Felsen thront: Die 60er und 70er Jahre und ihr Hauch von Freiheit, Sorglosigkeit und Respektlosigkeit, der von den schillerndsten Persönlichkeiten dieser Zeit verkörpert wurde, die ihre Sommerquartiere in Monaco bezogen. Symbole hierfür waren „Ma“ für Maria Callas und „Ona“ für Aristoteles Onassis, Berühmtheiten, die den allerersten ikonischen Maona-Club an der Riviere begründeten, der nur wenige Schritte entfernt 1962 eröffnet wurde.

Ab Ende Juni 2023 bietet Maona Monte-Carlo eine **Premiere im Fürstentum: ein Sommerkabarett unter dem Sternenhimmel** in überraschendem Riviera Ambiente, das an seine Entstehungszeit anknüpft, worin Live-Musik und dem kulinarischen Erbe der Monegasen eine besondere Bedeutung zukommt.

Damit man eine Speisekarte getreu der lokalen Gastronomie zusammenstellen kann, hat die Monte-Carlo Société des Bains de Mer ihre Mitarbeiter, deren Eltern und Großeltern mobilisiert, die **besten Familienrezepte** zu sammeln. Auf der Menükarte des Maona Monte-Carlo findet man eine **lokale und abwechslungsreiche Küche**, wie in Pastis flambierte Gambas, Tagliolini mit Kapap, Majoran und Zitrone sowie Pêche Melba als Dessert zu Ehren des großartigen Auguste Escoffier, der die gastronomische Geschichte von Monaco entscheidend geprägt hat.



Täglich wechseln sich von 19 Uhr bis 2 Uhr morgens ein **Pianist, eine Diva und ein DJ** ab, um mit Livemusik den passenden Rahmen für den Club im bezaubernden Retro-Look mit Meerblick zu schaffen. Ebenfalls auf dem Programm: die **Bar Sauvage mit Cocktailkreationen** ganz im Zeichen der verschiedenen Viertel von Monaco, mit erlesenen Spirituosen, wie Wermuts der 50er und 60er Jahre oder einem exklusiven Digestif aus monegasischen Orangen für individuelle Rezepturen, für die der Barman Giancarlo Mancino verantwortlich zeichnet.

Eine seltene Perle kann man an lauen Sommerabenden unter der Pergola verkosten: einen **Negroni Monte-Carlo** des besonderen Jahrgangs 1956, dem Jahr der Eheschließung von Fürst Rainier mit Grace Kelly. Perfekt wird diese Erfahrung mit dem Tam Tam Room, einem Ultra-VIP Bereich mit 12 Plätzen in origineller Optik, der eine augenzwinkernde Reminiszenz an Josephine Baker darstellt.



Monte-Carlo Beach mit 5 zwischen Pini- en eingebetteten Bungalows, die in „Love Nests“ umbenannt wurden und für intimste Momente zwischen Liebenden oder Freunden sorgen. Erreichbar sind die Bungalows per Boot und ein Shuttle bringt die Gäste bequem zum Maona Monte-Carlo, wo sie den Abend untern Sternenhimmel genießen.

26

Das Maona Monte-Carlo reflektiert die gesamte Expertise der Monte-Carlo Société des Bains de Mer, die mit einem Konzept einzigartiger Räumlichkeiten und Orte mit Leben erfüllt wird.

Der Club La Vigie für festliche Tage in wunderbarer Natur und entspannter Umgebung

Am 2. Juni 2023 steht die Wiedereröffnung des Pointe de la Vigie als **privater Club** auf dem Programm, der von Mittag bis 20 Uhr geöffnet ist. Dieses kleine **Paradies in einer grünen Oase direkt am Meer** erwacht neu in seinem ursprünglichen Geist und wird zum Treffpunkt für festliche Nachmittage und Sunsets an der Riviera. In elegantem Ambiente verbindet der Club la Vigie Beach Club Atmosphäre, bei der die Gäste die Beine im Meer baumeln lassen, mit **mediterraner Restaurantkultur, kreativen Cocktails und einem passenden Musikprogramm**. Der Ort enthüllt das seit 1952 am besten gehütete Geheimnis der

Amaz  nico, die unverzichtbare Partylocation mit Standorten in Madrid, London und Dubai, eröffnet auf der Place du Casino

Eine echte Institution des monegassischen Lebens seit 1868, das **Café de Paris Monte-Carlo**, verwandelt sich und bietet im **Sommer 2023 eine prächtige Brasserie** auf zwei Stockwerken und einen der **schönsten Ausblicke** der Welt. Auf dem Dach dieses außergewöhnlichen Ortes an der Place du Casino eröffnet der Club Amaz  nico Monte-Carlo, ein 2010 von Sandro Silva und Marta Seco geschaffenes Konzept für höchste Ansprüche an Feste und Kulinarik, das sich schnell zu einem der beliebtesten Restaurants von Madrid, London und Dubai entwickelte.

Amaz  nico ist eine **Reise aller Sinne**, die die kulturelle und gastronomische Vielfalt von Brasilien bis Peru in einem atemberaubenden Rahmen feiert, inspiriert vom Amazonas-Regenwald, mit üppigen

Pflanzendekors, natürlichen Materialien, Samtb  nken und Stoffen mit Dschungeleffekten.

Seine kreative **Küche kombiniert tropische und lateinamerikanische Einflüsse**. Unterhalten werden die Gäste im Restaurant mit Live Latino-Jazzmusik, Bossa Nova und kubanischer Musik, während fest angestellte DJ's den Bar & Lounge Bereich mit Elektromusik zum Vibrieren bringen. Eine Speakeasy Bar, die exklusiv für die Kunden des Restaurants reserviert ist, rundet die intime und stylische Erfahrung ab.

Amaz  nico Monte-Carlo bereichert das Angebot internationaler Konzepte, die innerhalb des Resorts angeboten werden, wie z. B. COYA Monte-Carlo und Buddha-Bar Monte-Carlo, und bewährte „Hausmarken“ für Feste, wie das Jimmy'z Monte-Carlo, der berühmteste Club der Riviera oder das Casino von Monte-Carlo.

Praktische Informationen

Club La Vigie Monte-Carlo au Monte-Carlo Beach: *Eröffnung am 2. Juni 2023 von 12h bis 20h*

Maona Monte-Carlo: *Eröffnung Ende Juni 2023 von 19h bis 2h morgens*

Amaz  nico Monte-Carlo: *Eröffnung Sommer 2023*

Buddha-Bar Monte-Carlo: *geöffnet von Montag bis Samstag von 18h bis 2h morgens*

Zur Unternehmensgruppe Monte-Carlo Société des Bains de Mer

Monte-Carlo Société des Bains de Mer steht für eine neue weltweit einzigartige Lebenskunst, die als Symbol für das Schöne, Gute und Wohltuende steht. Das Resort der Unternehmensgruppe bietet sehr luxuriöse Spielcasinos, Einblicke in die „Haute Couture“ in ihren ikonischen Palästen und ihren Diamond Suites, eine Gastronomie, die ihrer glanzvollen Epoche treu bleibt, mit Sternerestaurants, internationalen Konzepten und eigenen Kreationen, sowie einem erstklassigen Kunst- und Kulturangebot. Das Resort bietet auch eine hervorragende Palette an Aktivitäten rund um Sport und Wellness, Shopping und Festen. Weil diese neue luxuriöse Lebenskunst in Monte-Carlo zunehmend im Zeichen von Ethik und Verantwortungsbewusstsein stehen soll.

27



Grenzenlos bummeln in Görlitz

Nach der Sprengung der Brücke im Mai 1945 und der Trennung der Stadt in einen deutschen und polnischen Teil erinnert lediglich die steinernen Widerlager auf beiden Uferseiten an die Brücke. Im Jahre 2004 wurde die Eröffnung der neuen Altstadtbrücke gefeiert.

Foto: Christoph Partsch



Görlitz fasziniert durch die Nähe zu Polen und grenzüberschreitendes Miteinander. Vor 25 Jahren vereinten sich Görlitz und das östlich der Neiße gelegene polnische Zgorzelec zur Europastadt. Sie steht heute nicht nur unmittelbar für die europäische Geschichte, sondern liefert auch ein Beispiel dafür, wie die Menschen zweier Nationen Grenzen überwinden können. Am 13. Mai wird das Jubiläum der Europastadt Görlitz/Zgorzelec mit einem Bürgerfest am Fuß der Altstadtbrücke gefeiert.

Ein wunderbarer Standort, um das zauberhafte Flair von Görlitz auf sich wirken zu lassen, ist zweifellos die Altstadtbrücke. Mitten über dem Fluss öffnet sich ein herrliches Panorama. Der Blick geht zur imposanten Pfarrkirche St. Peter und Paul, die mit ihren beiden schlanken, hellen Türmen auf einer kleinen Anhöhe thront. Flankiert wird das

Gotteshaus vom ältesten erhaltenen Profanbau der Stadt, dem Waidhaus, in dem einst die kostbare Färbepflanze Waid gelagert wurde. Nur ein paar Schritte weiter ist man schon in Polen, denn wer ans östliche Ufer der Neiße läuft, passiert automatisch und mühelos die Staatsgrenze.

Unbeschwert wechseln Spaziergänger und Radfahrer die Seiten. Menschen schlendern über die Brücke oder verweilen darauf für ein Foto. Es ist kaum vorstellbar, dass der Weg jahrzehntlang da unterbrochen war, wo die bedeutende Ost-West-Handelsstraße Via regia den Fluss überquerte. Am Ende des Zweiten Weltkrieges zerstört, entstand die älteste Verbindung von Görlitz als moderne Konstruktion neu. 2004 wurde die wiederaufgebaute Altstadtbrücke an historischer Stelle übergeben. Das Bauwerk steht symbolisch für die Annäherung in der seit 1945 geteilten Stadt. Die

erfolgreiche Zusammenarbeit gipfelte darin, dass sich Görlitz und das benachbarte Zgorzelec vor nunmehr 25 Jahren zur Europastadt erklärten.

Die wechselhafte Geschichte der Zwillingstädte lässt sich inzwischen mit Hilfe einer App und eines virtuellen Stadtplans grenzüberschreitend erkunden. Unter www.pfade-goerlitz.eu stehen sechs thematische Routen zur Auswahl. Sie widmen sich unter anderem Brücken, Museen sowie Krieg und Gefangenschaft. Eine Station auf dem Geschichtspfad zu jüdischen Spuren ist das Kulturforum Görlitzer Synagoge. Das prachtvolle Denkmal steht seit 2021 nach langjähriger Restaurierung nun zur Besichtigung und bei Veranstaltungen offen. Am historischen Pfad zu Kultur im Wandel liegt das heutige Städtische Kulturhaus von Zgorzelec (Dom Kultury). Ein Besuch des mächtigen Kuppelbaus, der 1902 als Oberlausitzer Gedenkhalle eröffnet wurde, lässt sich mit einem Spaziergang entlang des neugestalteten Ufers in



Für viele ein ganz besonderer Moment: Mitten auf der Altstadtbrücke steht man mit einem Fuß in Deutschland und mit dem anderen in Polen. Foto: Phillipp Herfort

der polnischen Stadt verbinden. Dabei gibt es grenzenlos auch kulinarisch einiges zu entdecken. Zahlreiche Gaststätten östlich und westlich der Neiße laden zur Einkehr ein, um traditionelle Gerichte mit Einflüssen der schlesischen, sächsischen und polnischen Küche zu genießen.

Eine bei Deutschen und Polen gleichermaßen beliebte Freizeitoase liegt ganz im Süden von Görlitz: der Berzdorfer See. Das Paradies für Badevergnügen und vielseitigen Wassersport entstand aus einem früheren Tagebau und ist über den Oder-Neiße-Radweg gut von der Altstadt aus zu erreichen.

Bürgerfest und Führung durch die Europastadt
Am Fuße der Altstadtbrücke zwischen der Vierradenmühle und der Uferstraße wird es anlässlich des 25-jährigen Jubiläums am Samstag, den 13. Mai 2023, von 13 bis 20 Uhr ein Bürgerfest mit Bühnenprogramm, einer Vereinsmeile und ein



Eine beliebte Ansicht vom Görlitzer Ufer ist die Spiegelung der Zgorzelecer Häuserzeile in der Neiße. Foto: Christoph Partsch



Das Gebäude des heutigen Städtischen Kulturhauses in Zgorzelec wurde zwischen 1898 und 1902 erbaut. Die feierliche Eröffnung fand am 28. November 1902 durch Kaiser Wilhelm II. statt.

Foto: Christoph Partsch

Angebot mit kulinarischen Köstlichkeiten geben. Ganzjährig bietet die Görlitz-Information Rundgänge durch die Europastadt Görlitz/Zgorzelec an. Teilnehmende erleben „eine Stadt in zwei Ländern“ und erfahren, wie die Menschen zweier Nationen wieder zusammenwachsen und jede für sich ihren individuellen Charme behält.

Die 2,5 stündigen Stadtführungen starten jeweils 13.30 Uhr an der Görlitz-Information und finden **2023 an folgenden Terminen statt: 29.04., 27.05., 24.06., 22.07. 14.08., 16.09., 07.10.** Anlässlich des Bürgerfestes am 13. Mai 2023 wird es eine zusätzliche Führung um 14.30 Uhr geben.



Per Rad auf Entdeckungsreise gehen: Auf einer Radtour durch die Europastadt fährt man sowohl auf der polnischen als auch auf der deutschen Seite der Neiße entlang.
Foto Phillipp Herfort

Festival auf 2 Rädern: Strampeln und shredden beim KitzAlpBike im Brixental

(Brixental) Von 28. Juni bis 1. Juli laden die drei Brixentaler Orte Brixen im Thale, Kirchberg und Westendorf Anfänger und Profis, Bewegungs-Enthusiasten und Genuss-Biker zum KitzAlpBike-Festival. Zum Auftakt treffen sich Sportler zum HillClimb, dem größten Mountainbike-Bergsprint Österreichs. Die Challenge: 5,5 Kilometer und 500 Höhenmeter hinauf nach Hochbrixen, die Besten schaffen die Strecke in rund 18 Minuten. Premiere feiert am nächsten Tag das Funduro Kirchberg, das erste Enduro-Rennen des KitzAlpBike-Festivals. Mountainbiker starten als Solo-Kämpfer oder im Team in drei Schwierigkeitsgraden ins Gelände und shredden über Wurzeln und Steine ins Tal. Langstreckenfahrer hingegen melden sich zum Mountainbike-Marathon am 1. Juli an - Teilnehmer brauchen für die vier Optionen von Medium (38 km, 1500 hm) bis Ultra (86 km, 3600 hm) zwar eine große Portion Ausdauer, werden aber mit fantastischen Ausblicken auf die Bergwelt der Kitzbüheler Alpen belohnt.

Auch die Kleinsten der Szene kurven in den Spuren der Vorbilder: Beim KitzAlpBike-Parcours an den Technik-Skills feilen oder sogar am Kids Race gegen Gleichgesinnte antreten? Tipp: Am Samstag bei der Expo-Area vorbeischaun und das neueste Equipment direkt vor Ort testen. www.kitzalpbike.at, www.brixental.com



Fotos: Michael Meindl



Eine KI auf Reisen: Die besten Urlaubsländer laut ChatGPT

Das Reisen ist endlich wieder grenzenlos möglich. Doch wo würde eine KI am liebsten Urlaub machen, wenn sie könnte? Wir haben den gehypten Chatbot ChatGPT gefragt, welche Destinationen am besten ankommen und uns anhand eines Punktesystems eine **Reiseländer-Hitliste** ausspielen lassen. **Unter der Top Eleven der Gewinnerländer** finden sich beliebte Reiseorte auf den **Kontinenten Asien, (Nord-)Europa** und **Amerika**.

Seit Ende des letzten Jahres ist das KI-Programm ChatGPT auf dem Markt und hat mit seinen umfangreichen Funktionen einen Hype um Künstliche Intelligenz ausgelöst. Einige ExpertInnen gehen sogar so weit zu sagen, dass Künstliche Intelligenz in den kommenden Jahren wichtiger werden könnte als das Internet. Immer steht die Frage im Raum, ob das Tool eine eigene Meinung hat.

Um herauszufinden, ob der Chatbot einen Standpunkt zu verschiedenen Reiseländern hat, hat der Frankfurter Reiseveranstalter Fit Reisen (www.fitreisen.de) ChatGPT gebeten, die 25 beliebtesten Reiseländer* in verschiedenen Kategorien zu bewerten und eine Punktzahl von eins bis einhundert zu vergeben. Zu den Punkten zählten Sehenswürdigkeiten, Aktivitäten, Übernachtungsmöglichkeiten, regionale Küche,

allgemeine Sicherheit und Wetter. Bei allen Fragen wies das Programm ausdrücklich darauf hin, dass seine Meinung subjektiv ist und sein Wissen nur bis ins Jahr 2021 reicht. Es ist anzunehmen, dass ein Land, das im Ranking schlechter abschneidet, auch in anderen Kategorien von ChatGPT weniger empfohlen wird und umgekehrt.

Fit Reisen präsentiert nun die elf beliebtesten Reiseländer laut ChatGPT. Da neun Länder die gleiche Punktzahl erreicht haben, sind vier Rangplätze doppelt belegt. Ein erster Blick auf das Ranking zeigt, dass Asien, (Nord-)Europa und die USA besonders gut abschneiden.



Die ChatGPT-Hitlist der elf beliebtesten Reiseländer:

1. Platz: Italien und Japan
2. Platz: Frankreich und Kanada
3. Platz: Vereinte Arabische Emirate
4. Platz: Griechenland und Spanien
5. Platz: USA
6. Platz: Deutschland, Niederlande und Portugal

Platz Eins: Italien und Japan La Dolce Vita und das Land der aufgehenden Sonn

Link für Instagram-Einbindung: <https://www.instagram.com/p/Cpvp1llvVC/>
Link für Instagram-Einbindung: <https://www.instagram.com/p/CpzMnW1P8GU/>

ChatGPT hat **Italien und Japan** in der Auswertung der beliebtesten Urlaubsländer mit **605** von erreichbaren **700 Punkten** den **ersten Platz** verliehen.

Bei Deutschen steht der Stiefel als Urlaubsziel schon seit Jahrzehnten hoch im Kurs. **Italien** bietet neben einer guten Küche auch Badeorte und kulturträchtige Städte, die sich bei Gästen höchster Beliebtheit erfreuen. Der Norden und Süden könnten nicht verschiedener sein und ziehen jährlich viele Menschen in ihren Bann. Zudem sind die Inseln Sizilien oder Sardinien beliebte Sommerziele und haben neben karibisch anmutenden Stränden auch hübsche Städtchen zu bieten. Überdurchschnittlich gut schneidet das südeuropäische Land in punkto Sehenswürdigkeiten, Aktivitäten, Übernachtungsmöglichkeiten

und Küche mit jeweils mindestens 90 von 100 möglichen Punkten bei ChatGPT ab. Mit 75 von 100 Zählern bewertet das KI-Tool die Sicherheit und Anreise in dem südeuropäischen Land eher mittelmäßig. Ein verdienter erster Platz: Viva Italia!

Japan schneidet bei ChatGPT mit bis zu 95 von 100 möglichen Punkten besonders gut in den Bereichen Sehenswürdigkeiten, Aktivitäten und Übernachtungsmöglichkeiten ab. Das Wetter bewertet der Chatbot mit 75 Punkten als durchschnittlich.

Der Inselstaat liegt vor der Küste Ostasiens im Pazifischen Ozean und ist ein sehr vielfältiges Land. Es bietet neben der Präfektur Okinawa mit traumhaften Stränden auch den berühmten Berg Fuji sowie die Megacity Tokio mit buntem Tagtreiben und Nachtleben.

Bei der Bewertung der Sehenswürdigkeiten hatte ChatGPT vielleicht den Tokyo Skytree im „Kopf« - der höchste Fernsehturm der Welt bietet eine besondere Aussicht auf die Stadt und Umgebung. Oder die Kiyomizu-dera-Tempel - die berühmten buddhistischen Gotteshäuser in Kyoto ziehen jährlich viele TouristInnen in ihren Bann. Japan liegt etwa 9.400 Kilometer und zwölf Flugstunden von Deutschland entfernt - ein längerer Aufenthalt ist zu empfehlen.

Platz Zwei:
Frankreich und Kanada
Vive la France! Vive le Canada!

Link für Instagram-Einbindung:
<https://www.instagram.com/p/CpvWcQLJmoD/>

Link für Instagram-Einbindung:
<https://www.instagram.com/p/CpyUNvFPT9W/>

ChatGPT kürt **Frankreich** und **Kanada** mit **600** von **700 erreichbaren Zählern** zu den **zweitbesten Reiseländern**.

Die „Grande Nation“ hat als Urlaubsziel viel zu bieten: Neben wunderschönen Stränden an Atlantik und Mittelmeer halten die unterschiedlichen Städte ein großes Angebot für Kunst- und

KulturliebhaberInnen bereit. Das KI-Tool ist von **Frankreich** vor allem aufgrund seiner Sehenswürdigkeiten, den Aktivitäten und den Übernachtungsmöglichkeiten überzeugt - hier erreicht das Land bis zu 95 von 100 Punkten. Dies überrascht wenig: Frankreich vereint Kultur, Kulinarik und Kunst. Zudem punktet es mit seinem vielfältigen Angebot an Weingebieten. Die französischen Alpen wiederum bieten Sport-Fans zu jeder Jahreszeit ein großes Angebot an Aktivitäten. Die Sicherheit des Landes überzeugt ChatGPT weniger, hier vergibt die KI nur 75 von 100 Zählern. Freundliche

Menschen, unberührte Natur und spannende Großstädte - das ist **Kanada**. ChatGPT ist mit 95 von 100 Punkten vor allem von den Möglichkeiten an Aktivitäten im nordamerikanischen Land überzeugt. Kanadas Natur bietet diverse Optionen für die aktive Freizeitgestaltung: Eine Bootstour durch die Niagarafälle, einen Abstecher nach Vancouver Island oder eine Entdeckungstour durch die Nationalparks - diese diversen Gelegenheiten haben sicher auch den Chatbot überzeugt. Das Wetter und die Küche erhalten vom Chatbot nur 75 Punkte. KanadierInnen gelten als eine der freundlichsten GastgeberInnen: Gäste werden hier mit echter Herzlichkeit und Hilfsbereitschaft empfangen.

Wer dem Trubel entgehen möchte, fährt einfach in die Natur. Hier kann es nämlich vorkommen, stundenlang keiner Menschenseele zu begegnen, da das Land so viele unberührte Plätze bietet. Von Frankfurt/Main gibt es Direktflüge in verschiedene kanadische Städte. Zum Beispiel wird innerhalb von achteinhalb Stunden die Großstadt Toronto erreicht.

Platz Drei:
Vereinigte Arabische Emirate
Moderne Architektur und Wüstenromantik

Link für Instagram-Einbindung:
<https://www.instagram.com/p/CpeioegLYj8/>

Den **dritten Platz** der beliebtesten Reiseländer vergibt ChatGPT an die **Vereinigten Arabischen Emirate** mit einer **Gesamtpunktzahl** von **595**. Die KI vergibt 95 Zähler an das Wetter - das ist die beste Punktzahl, die der Bot in der Auswertung vergeben hat. Mit einem Durchschnitt von etwa 3.066 Sonnenstunden jährlich liegen die VAE



hier sehr weit vorne. Nicht schlecht schneiden auch die Sehenswürdigkeiten mit 85 Punkten ab. Die Vereinigten Arabischen Emirate (VAE) im Mittleren Osten sind seit dem „Aufstieg“ Dubais in aller Munde. Das exotische Land ist mit seiner eindrucksvollen Architektur, unter anderem mit dem höchsten Gebäude der Welt, dem Burj Khalifa, Ziel vieler TouristInnen. Von Deutschland aus ist die Wüstenstadt in sechs Stunden zu erreichen und überzeugt durch ein solides Preis-Leistungs-Verhältnis bei den Unterkünften. Neben der modernen Architektur schätzen TouristInnen auch die alten arabischen Bauweisen und die Möglichkeit, sowohl Strände als auch die Wüste zu besuchen. Einen weniger positiven Eindruck hat ChatGPT von der Küche. In diesem Bereich wurden nur 75 von 100 Punkten vergeben.

die Aktivitäten in Hellas positiv. UrlauberInnen schätzen die schönen Strände, die griechische Küche und ihre freundlichen BewohnerInnen. Außerdem ist Griechenland von Deutschland aus innerhalb von drei Flugstunden erreichbar. Das Land hat neben Wasseraktivitäten und Bergen wie dem Olymp aber auch eine ganze Menge Geschichte zu bieten. Gerade in Athen werden Kulturfans auf ihre Kosten kommen: die Akropolis, Agora und der Stadtteil Plaka lassen grüßen. Inselhopping, Kulturprogramm oder Aktivurlaub - in Griechenland lässt sich das vereinen.

Spanien ist ein vielfältiges Land, welches mit seinen diverseren Inselgruppen, Städten und dem spanischen Lifestyle jährlich viele TouristInnen in seinen Bann zieht. ChatGPT bewertet mit 90 von 100 Punkten vor allem die Aktivitäten positiv. ChatGPT hatte vielleicht das Relaxen am Strand, Städte-Touren oder die Natur unsicher machen bei der Bewertung der Freizeitgestaltung im „Kopf“. Städte wie Barcelona, Madrid oder Valencia überzeugen durch ihre besondere Architektur, die Tapas-Kultur und die weltoffene Atmosphäre. Die schönen Strände, viele Sonnenstunden und

die gute Infrastruktur machen das Land weiterhin attraktiv. Das iberische Land überzeugt nicht nur ChatGPT - sondern auch die vielen TouristInnen, die täglich ihren Weg nach Spanien finden. ¡Olé!

Platz Fünf:

USA

Urlaub der Superlative

Link für Instagram-Einbindung:

<https://www.instagram.com/p/CqWSPNPLJg/>

Den **fünften Platz** der beliebtesten Reiseländer vergibt der Chatbot ChatGPT mit **575 Punkten** an die **Vereinigten Staaten von Amerika**. Die USA sind das Land der Superlative - das Motto lautet: Höher, schneller, weiter! Das KI-Tool ChatGPT bewertet vor allem die Aktivitäten mit 95 von 100 Punkten als positiv.

Das nordamerikanische Land gilt als das „Land der unbegrenzten Möglichkeiten“ und TouristInnen schätzen genau das, wenn sie hier Urlaub machen: beeindruckende Natur, große Städte und diverse Optionen der Freizeitgestaltung. Canyon-Führungen, Nationalparksafari oder eine Foodtour durch NYC - der Chatbot hatte sicher diese und weitere Aktivitäten positiv im „Gedächtnis“. Die regionalen Unterschiede sind so groß, dass man keine Vergleiche ziehen kann, aber so viel kann gesagt werden: In den USA finden BesucherInnen mit unterschiedlichen Interessen die Grundlage für unvergessliche Ferien.

Mit 70 von 100 Zählern gibt es im Vergleich übrigens eher wenig Punkte für die Küche. Von Frankfurt/Main erreichen Fernreisende die Trendstadt New York in etwa neun Stunden.

Platz Vier:

Griechenland und Spanien Strand, Berge und Meer

Link für Instagram-Einbindung: <https://www.instagram.com/p/CpzWG16sj1/>

Link für Instagram-Einbindung: <https://www.instagram.com/p/Cpsq5v4OnUD/>

Zwei der favorisierten Reiseländer der Deutschen schaffen es auch in die Top Eleven von ChatGPT: Das KI-Tool verleiht der hellenischen Republik **Griechenland** und der iberischen Halbinsel **Spanien** in der Auswertung mit **580 Punkten** den **vierten Platz**.

Griechenland - das ist mehr als Gyros, Athen und Sirtaki. Neben dem Festland gehören etwa 3.000 Inseln im Mittelmeer zum Staat, davon sind über 130 Inseln bewohnt. ChatGPT bewertet mit 90 von 100 Punkten die Sehenswürdigkeiten und



Fotos: Fit Reisen

Platz Sechs:
Deutschland, Niederlande und Portugal
Hallo, goede dag und bom dia

Link für Instagram-Einbindung:

<https://www.instagram.com/p/CplBq8rsvxo>

Link für Instagram-Einbindung:

<https://www.instagram.com/p/CiKkJBxDnQn/>

Link für Instagram-Einbindung:

<https://www.instagram.com/p/CpzTs26sO-Q/>

Auf **Platz sechs** der besten Reiseländer platziert

ChatGPT **Deutschland, Niederlande** und **Portugal** mit einer Punktzahl von **570 Zählern**.

Das mitteleuropäische Land **Deutschland** überzeugt TouristInnen durch die Nähe zu den Bergen und dem Meer, die verschiedenen Städte, die gute Infra-

struktur und traditionsreiche Feste wie Karneval oder dem Oktoberfest. Außerdem schätzen viele BesucherInnen die zentrale Lage in der Mitte Europas und die Nähe zu den neun angrenzenden Nachbarländern. Das Land der DichterInnen und DenkerInnen lockt im Norden mit Meer und im Süden mit den Bergen. Zudem punkten die deutschen Großstädte mit einem umfangreichen Angebot an Kultur, Kulinarik und Aktivitäten. ChatGPT bewertet die Anreise nach Deutschland mit 90 von 100 Punkten als besonders gut.

Niederlande - das Land der Tulpen, der Fahrräder und des Goudas ist seit jeher ein TouristInnen-Magnet. ChatGPT vergibt solide 85 von 100 möglichen Punkten an die Übernachtungsmöglichkeiten und Sehenswürdigkeiten. Hausboot-Übernachtung, Tiny House-Ferien oder die Nacht in einer Windmühle verbringen - die besonderen niederländischen Unterkünfte sind sicher in die gute Bewertung des Chatbots eingeflossen. Das kleine Land in Westeuropa lockt durch die Freundlichkeit seiner BewohnerInnen, die weltoffenen Städte wie Amsterdam und die schönen Strände an der Küste. Hier kommen Menschen aller Altersstufen auf ihre Kosten und erleben einen schönen Urlaub. Eine gut ausgebaute Infrastruktur ermöglicht eine einfache Fortbewegung im Land und sowohl niederländische Schlösser als auch Häfen laden zum Verweilen ein. Leuk!

Portugal, das kleine Land auf der iberischen Halbinsel, ist bei Urlaubsfans schon länger hoch im Kurs. ChatGPT vergibt 85 von 100 möglichen Gesamtpunkten in den Kategorien Sehenswürdigkeiten und Aktivitäten. Vielleicht hat die KI an den Palast Palácio da Pena in Sintra, den Buchladen Livraria Lello in Porto oder das Cabo

São Vicente in Sagres im Sinn gehabt, als er die gute Punktzahl für Sehenswürdigkeiten vergeben hat. Mit malerischen Stränden, entzückenden Städten und einer köstlichen Küche punktet das südeuropäische Land bei Reisenden. SurferInnen aus der ganzen Welt haben die Strände bereits zum Hotspot für Wellenreiten erklärt und das Land des Fadós zu einem Mekka für SportlerInnen gemacht. Gäste empfangen die Landsleute sehr herzlich. Städte wie Porto oder Lissabon laden zu einem verlängertem Wochenendtrip ein, da sie in etwas über drei Flugstunden von Deutschland zu erreichen sind.

Das gesamte Ranking der Reiseziel-Analyse des Chatbots ChatGPT inklusive aller Gewinner und Verlierer finden Interessierte im Fit Reise-Blog: www.fitreisen.de/blog/eine-ki-auf-reisen-die-besten-urlaubsländer-laut-chatgpt

Weitere Inspirationen sowie Angebote für Reisen in die beliebtesten Länder der KI gibt es ebenfalls bei Fit Reisen: www.fitreisen.de



Foto: Tourismusverband Franken



Foto: Reisepro

40



Yucatan, Mexiko, ist ein Reiseziel mit großen natürlichen, touristischen und kulturellen Attraktionen, das sich bei internationalen Reisenden zu einem Favoriten entwickelt hat. Die archäologischen Stätten gehören zum Weltkulturerbe und zu den sieben Weltwundern der Neuzeit. Zusammen mit der jahrtausendealten Gastronomie sind sie zu einer Referenz geworden, und es gibt hier Hunderte von wenig bekannten Aktivitäten, die das breite touristische Angebot ausmachen.

Die Entdeckung Yucatans ist eine ideale Aktivität für Familien, Paare oder Freunde. Deshalb stellen wir dir einige der weniger bekannten Attraktionen der Region vor, die deinen Aufenthalt auf der Halbinsel zweifellos zu einem unvergleichlichen Erlebnis machen werden.

Nacht unter Krokodilen

In Celestun und am Fluss Lagartos kann man eine der ungewöhnlichsten Praktiken erleben, die eine Reise mit Adrenalin und Abenteuer erfüllt; bei Einbruch der Dunkelheit und in Begleitung von fachkundigen Führern ist es möglich, den natürlichen Lebensraum der endemischen Arten der Region zu betreten; unter dem Sternenmantel, wo Venus in ihrer maximalen Pracht und der Mond mit seiner bezaubernden Helligkeit die nächtliche Tour auf der Suche nach dem rätselhaften Sumpfkrokodil leiten.

Während der Tour durch die Mangroven kann man sich auch am Gesang der Reiher, Pelikane und Eulen erfreuen, während man sich in die Vergangenheit zurückversetzt fühlt, indem man

beobachtet, wie der handwerkliche Fischfang verschiedener Arten wie Garnelen und blaue Krabben betrieben wird; ebenso kann man die Spiegelungen des Wassers und das Leuchten der Glühwürmchen betrachten, die in den Schatten dieser natürlichen Schönheit spielen.

Erlebe das Aussterben der Dinosaurier

Das neue Meteoritenmuseum befindet sich in Puerto Progreso, nur 30 Minuten von Merida entfernt, der Hauptstadt des Bundesstaates. Dieses einzigartige interaktive Museum, das im Jahr 2022 eröffnet wurde, nimmt Besucher aller Altersgruppen mit auf eine Reise durch 14 Milliarden Jahre Erdgeschichte und seine Interaktion mit dem Universum. Es informiert über die fünf großen Aussterbeereignisse, von denen eines mit dem Einschlag des Meteoriten im Chicxulub-Gebiet auf der Halbinsel Yucatan vor 66 Millionen Jahren stattfand. Dieser Einschlag verursachte das Aussterben der Dinosaurier und führte zur Entstehung des Lebens, wie wir es heute kennen.

Es wird angenommen, dass dieser Einschlag für die



41



besondere Geografie der Region verantwortlich ist. Die Region besteht aus einem riesigen Netz von Höhlen und unterirdischen Flüssen, aus denen die mehr als 3.000 Cenoten (unterirdische Wasserreservoirs) in Yucatan entstanden sind.

Erkundung von Schiffswracks

Während der Kolonialzeit war Sisal ein Handelshafen, der in der Hochsaison als Haupteinfahrt für die Ausschiffung von Schiffen aus Havanna diente;



heute ist er eines der farbenprächtigsten Ziele in Yucatan.

An diesem wunderschönen Ort können Reisende eine Erfahrung machen, die Natur- und Geschichtsliebhaber in ihren Bann ziehen wird. Bei einem Spaziergang durch das Meer kann man in einer Tiefe von ca. 4 Metern schnorcheln und ein britisches Dampfschiff beobachten, das vor vielen Jahren gesunken ist; an sonnigen Tagen wird diese Aktivität sogar noch unglaublicher, da das Sonnenlicht die gesamte Struktur des Schiffes perfekt beleuchtet und die Schönheit seiner Struktur bewundern lässt.



terwasseraktivitäten eignet, ist die Cenote Noh-mozon. Wie in anderen Cenoten kann man hier schnorcheln, tauchen und beobachten, aber die Besonderheiten der Cenote unterscheiden sie von anderen. Eine Besonderheit ist die Größe des Gewölbes, in dem die Wände und Decken mit ihren Stalaktitenformationen durch das einfallende Sonnenlicht, das sich im blauen Wasser spiegelt, wunderschön beleuchtet werden. Ob schwimmen, tauchen oder einfach nur beobachten, die spektakuläre Transparenz der Cenote wird dich in

Tauchen in der Unterwelt der Maya

Die majestätischen Cenoten (unterirdische Wasserreservoirs) von Yucatan befinden sich mitten im Dschungel der Maya. Die meisten von ihnen sind wunderbare Orte mit auffallenden Farben und langen Baumwurzeln, die nach dem frischen Wasser suchen, das ihnen Leben gibt. Eine der bekanntesten Cenoten, die sich für Un-

Fotos: Yucatan Travel



eine Welt der Fantasie entführen. Für die Sicherheit bei den abenteuerlichen Aktivitäten in den Cenoten ist es ratsam, sich von örtlichen Führern und spezialisierten Guides begleiten zu lassen. Natürlich ist ein Fotoapparat, mit dem man einzigartige und unvergessliche Bilder festhalten kann, die ideale Ergänzung zu deinem Besuch im Bundesstaat Yucatan, dem idealen Ort für Höhlenwanderungen in Cenoten. Überlege nicht lange und besuche Yucatan, entdecke aus erster Hand die großen touristischen Attraktionen und würze deine Reise mit einem der 365 Flavours of Yucatan. Buche jetzt deine unvergessliche Reise mit dem Reiseplaner von yucatan.travel und organisiere eine außergewöhnliche Reise mit diesen und vielen weiteren Aktivitäten.



Über Yucatan:

Yucatan ist ein Ort, der reich an natürlichen und kulturellen Attraktionen ist, mit mehr als 3.000 beeindruckenden unterirdischen Wasserreservoirs (*cenotes*) und 378 km wunderschönen weißen Sandstränden und smaragdgrünem und türkisfarbenem Wasser.

Yucatan verfügt über eine vielfältige und abwechslungsreiche Fauna, ist Heimat des rosa Flamingos in Mexiko, und archäologischer Stätten von weltweiter Bedeutung wie Chichén Itzá und Uxmal. Sie ist kulturelles Mosaik, in dem die lebendige Kultur der Mayas hervorsteicht, aus umfangreicher und exquisiter Küche, Kolonialstädte, magischer Orte und vielem mehr. Wir sind ein Staat des Friedens, eine Ernennung, die 2019 von 30 Friedensnobelpreisträgern unterzeichnet wurde und unsere Hauptstadt ist die Einzige auf der Welt, die zweimal als Kulturhauptstadt Amerikas ausgezeichnet wurde. Außerdem ist sie die einzige Stadt Mexikos, die 2021 von Condé Nast Traveler in der Kategorie Großstädte in die Top 10 der besten Städte der Welt aufgenommen wurde. www.yucatan.travel

Einzigartige Erlebnisse



44

Explora Journeys kooperiert mit Pelorus

Explora Journeys, die neue Luxus-Lifestyle-Reisemarke der MSC Group, hat Pelorus, das führende Unternehmen für Erlebnisreisen, zu ihrem wichtigsten Partner für Schottland und Island ernannt.

Explora Journeys wird den Gästen der EXPLORA I die Möglichkeit bieten, vor oder nach ihrer Kreuzfahrt eine außergewöhnliche und faszinierende Zeit an Land zu erleben. Die exklusive Partnerschaft beginnt mit zwei 5-tägigen Reisen im September 2023.

Mit den Experten von Pelorus werden die Gäste tief in die Destinationen eintauchen, um ein einzigartiges und umfassenderes Verständnis für Natur, Kultur und Geschichte zu erlangen. Die Gäste werden eine Vielzahl von Aktivitäten erleben, von rasanten Hubschrauberabenteuern, Wildwasser-Rafting und Treffen mit einem Sammler von Wildfrüchten bis hin zur Teilnahme an bedeutenden Kulturfestivals.

Michael Ungerer, Chief Executive Officer von Explora Journeys, kommentiert: „Wir freuen uns sehr über die Partnerschaft mit Pelorus, die uns dabei hilft, das nächste Level von luxuriösen Abenteuern mit Entdeckerflair zu kreieren. Die Art und Weise, wie die beiden Gründer, die bei-

de in der britischen Armee gedient haben, ihre militärische Präzision und Ausbildung nutzen, um unvergessliche Erlebnisse zu schaffen, ist einzigartig. Der Einfallsreichtum der maßgeschneiderten Programme, die für Explora Journeys entwickelt werden, wird alle Erwartungen übertreffen.“

„Wir freuen uns sehr, mit Explora Journeys zusammenzuarbeiten und gemeinsam Weltklasse-Erlebnisse umzusetzen. Wir haben einige einzigartige, unvergessliche und luxuriöse Abenteuer geplant, die den Blick unserer Gäste auf die Welt verändern soll. Beide Marken vereint der Wunsch, bewusst zu reisen, und wir freuen uns auf eine starke, langfristige Partnerschaft“, sagt **Geordie Mackay-Lewis, Mitbegründer und CEO von Pelorus**.

„Explora Journeys und Pelorus teilen das Markenversprechen, sich für eine positive Welt einzusetzen, die die Grundlage für unsere Reisen ist. Der Wunsch, Erlebnisse zu schaffen, die das Le-

ben bereichern und die sinnstiftend sind, treibt beide Marken an. Wir freuen uns darauf, diese authentischen, faszinierenden und prägenden Erlebnisse anzubieten“, fügt **Sacha Rougier, Head of Itinerary Planning & Destination Experiences bei Explora Journeys**, hinzu.

In den kommenden Jahren werden Pelorus und Explora Journeys den Gästen auch die Möglichkeit bieten, mit Pelorus Abenteuer unter anderem in Alaska, British Columbia, Costa Rica und Japan zu erleben. Die aktuellen und fortlaufenden Nachhaltigkeitsmaßnahmen von Explora Journeys stehen im Vordergrund des Konzepts der Marke und erstrecken sich auf die Aktivitäten an Bord und an Land sowie auf umweltfreundliche Technologien und Emissionskontrollsysteme. Dabei arbeitet Explora Journeys mit gleichgesinnten Partnern und Lieferanten zusammen, was Pelorus aufgrund seiner Synergien und seines Ethos zu einem naheliegenden Partner macht. Pelorus erfasst und kompensiert CO₂-Emissionen durch

45



die Zusammenarbeit mit dem Climate Investment Fund der Pelorus Foundation, die mit nachhaltigen Partnern auf der ganzen Welt zusammenarbeitet. Der Climate Investment Fund der Pelorus Foundation entstand aus dem Wunsch, einen praktischen Ansatz zur Kompensation von CO₂-Emissionen zu verfolgen. Durch die Unterstützung eines Portfolios von Grassroots-Projekten zur Kompensation von CO₂-Emissionen gewährleistet der Fonds einen ganzheitlichen und flexiblen Ansatz für Klimainvestitionen.

Alle der sechs geplanten Schiffe von Explora Journeys werden mit den neuesten Umwelt- und Schifffahrtstechnologien ausgestattet und verfügen etwa über Systeme zur selektiven katalytischen Reduktion, die eine Verringerung der Stickoxidemissionen um 90 Prozent ermöglicht. Außerdem werden die Schiffe mit Landstromanschlüssen ausgestattet sein, um die Emissionen im Hafen zu verringern. Unterwasser-Lärmschutzsysteme tragen zudem dazu bei, die Auswirkungen auf die Meeresbewohner zu minimieren. Alle Schiffe werden außerdem mit einer umfassenden Palette an energieeffizienten Systemen an Bord ausgestattet sein, um die Nutzung der Motoren zu optimieren und so die Emissionen weiter zu reduzieren.

Erlebnisse mit Pelorus - vor oder nach der Kreuzfahrt
Destination Experience in Schottland, 2. bis 6. September 2023

Schottland mag zwar klein sein, aber Pelorus wird dafür sorgen, dass die Gäste von Explora Journeys die außergewöhnliche natürliche Schönheit des Landes erleben und alles genießen können, was die Natur zu bieten hat. Schottland



ist die Heimat einiger der eindrucksvollsten Landschaften Großbritanniens. Ob charmante Dörfer, trubelige Städte oder unberührte Landschaften - die Gäste haben die Möglichkeit, an unvergesslichen Aktivitäten teilzunehmen, wie beispielsweise dem Braemar Gathering, den berühmtesten Hochlandspielen der Welt, einem Hubschrauberflug zur Isle of Skye oder einem Treffen mit einem Astronomen im Cairngorms National Park, um etwas über die Sterne im nördlichsten Dark Sky Park (Lichtschutzgebiet) der Welt zu erfahren.

Reisende können sich einem lokalen Sammler von Wildfrüchten anschließen, um Zutaten für Cocktails und Beilagen zu finden, die der Küchenchef des Hotels in ein köstliches Abendessen integrieren kann. Außerdem können die Reisenden in versteckten Lagunen nach Robben Ausschau

halten und mit Bergführern zu atemberaubenden Gipfeln aufsteigen.

Genf, 16. Februar 2023 - Explora Journeys, die neue Luxus-Lifestyle-Reisemarke der MSC Group, hat Pelorus, das führende Unternehmen für Erlebnisreisen, zu ihrem wichtigsten Partner für Schottland und Island ernannt.

Explora Journeys wird den Gästen der EXPLORA I die Möglichkeit bieten, vor oder nach ihrer Kreuzfahrt eine außergewöhnliche und faszinierende Zeit an Land zu erleben. Die exklusive Partnerschaft beginnt mit zwei 5-tägigen Reisen im September 2023.

Mit den Experten von Pelorus werden die Gäste tief in die Destinationen eintauchen, um ein ein-

zigartiges und umfassenderes Verständnis für Natur, Kultur und Geschichte zu erlangen. Die Gäste werden eine Vielzahl von Aktivitäten erleben, von rasanten Hubschrauberabenteuern, Wildwasser-Rafting und Treffen mit einem Sammler von Wildfrüchten bis hin zur Teilnahme an bedeutenden Kulturfestivals.

Michael Ungerer, Chief Executive Officer von Explora Journeys, kommentiert: „Wir freuen uns sehr über die Partnerschaft mit Pelorus, die uns dabei hilft, das nächste Level von luxuriösen Abenteuern mit Entdeckerflair zu kreieren. Die Art und Weise, wie die beiden Gründer, die beide in der britischen Armee gedient haben, ihre militärische Präzision und Ausbildung nutzen, um unvergessliche Erlebnisse zu schaffen, ist einzigartig. Der Einfallsreichtum der maßgeschneiderten Programme, die für Explora Journeys entwickelt werden, wird alle Erwartungen übertreffen.“

„Wir freuen uns sehr, mit Explora Journeys zusammenzuarbeiten und gemeinsam Weltklasse-Erlebnisse umzusetzen. Wir haben einige einzigartige, unvergessliche und luxuriöse Abenteuer geplant, die den Blick unserer Gäste auf die Welt verändern soll. Beide Marken vereint der Wunsch, bewusst zu reisen, und wir freuen uns auf eine starke, langfristige Partnerschaft“, sagt **Geordie Mackay-Lewis, Mitbegründer und CEO von Pelorus**.

„Explora Journeys und Pelorus teilen das Markenversprechen, sich für eine positive Welt einzusetzen, die die Grundlage für unsere Reisen ist. Der Wunsch, Erlebnisse zu schaffen, die das Leben bereichern und die sinnstiftend sind, treibt beide Marken an. Wir freuen uns darauf, diese

einzusetzen, die die Grundlage für unsere Reisen ist. Der Wunsch, Erlebnisse zu schaffen, die das Leben bereichern und die sinnstiftend sind, treibt beide Marken an. Wir freuen uns darauf, diese authentischen, faszinierenden und prägenden Erlebnisse anzubieten“, fügt **Sacha Rougier, Head of Itinerary Planning & Destination Experiences bei Explora Journeys**, hinzu.

Die aktuellen und fortlaufenden Nachhaltigkeitsmaßnahmen von Explora Journeys stehen im Vordergrund des Konzepts der Marke und erstrecken sich auf die Aktivitäten an Bord und an Land sowie auf umweltfreundliche Technologien und Emissionskontrollsysteme. Dabei arbeitet Explora Journeys mit gleichgesinnten Partnern und Lieferanten zusammen, was Pelorus aufgrund seiner Synergien und seines Ethos zu einem naheliegenden Partner macht. Pelorus erfasst und kompensiert CO₂-Emissionen durch die Zusammenarbeit mit dem Climate Investment Fund der Pelorus Foundation, die mit nachhaltigen Partnern auf der ganzen Welt zusammenarbeitet. Der Climate Investment Fund der Pelorus Foundation entstand aus dem Wunsch, einen praktischen Ansatz zur Kompensation von CO₂-Emissionen zu verfolgen. Durch die Unterstützung eines Portfolios von Grassroots-Projekten zur Kompensation von CO₂-Emissionen gewährleistet der Fonds einen ganzheitlichen und flexiblen Ansatz für Klimainvestitionen.

Alle der sechs geplanten Schiffe von Explora Journeys werden mit den neuesten Umwelt- und Schiffahrtstechnologien ausgestattet und verfügen etwa über Systeme zur selektiven katalytischen Reduktion, die eine Verringerung der Stickoxidemissionen um 90 Prozent ermöglicht. Außerdem werden die Schiffe mit Landstrom-

anschlüssen ausgestattet sein, um die Emissionen im Hafen zu verringern. Unterwasser-Lärmschutzsysteme tragen zudem dazu bei, die Auswirkungen auf die Meeresbewohner zu minimieren. Alle Schiffe werden außerdem mit einer umfassenden Palette an energieeffizienten Systemen an Bord ausgestattet sein, um die Nutzung der Motoren zu optimieren und so die Emissionen weiter zu reduzieren.

Ein einfacher und effizienter Buchungsprozess steht den Gästen zur Verfügung, entweder durch ihren bevorzugten Reiseberater über die digitale Buchungssuite oder über die Webseite von Explora Journeys.



Foto: Urlaubsguru

Schottland

Sinn-Ergien nutzen: Neuer Sinnesweg im Naturpark Ammergauer Alpen gibt Rätsel auf

(Saulgrub) Den Torfhund in Schach halten oder die Moorleiche finden: Wer auf dem neuen Sinnesweg in Saulgrub unterwegs ist, hat die Wahl zwischen zwei interaktiven Rätsel-Routen mit



Hörspiel-Charakter. Statt eines Detektivkoffers sind die eigenen Sinne und Teamwork gefragt, um die kniffligen Fälle entlang des zwei Kilometer langen Lehrpfads zu lösen. Und das Handy: einfach vorab die Locandy-App (kostenfrei) herunterladen und den QR-Code zur gewünschten Tour am Naturfreundehaus in Saulgrub einscannen. Um den Torfhund aufzuhalten oder zu erfahren, wer denn jetzt der Archäologin die Moorleiche geklaut hat, müssen mit Tast-, Hör- und Geruchssinn zahlreiche Aufgaben gelöst werden, die sich via GPS-Signal immer an den jeweiligen Positionen automatisch öffnen. Und ganz nebenbei erhalten die Spürnasen zahlreiche Infos über die besonderen Landschaften des Naturparks Ammergauer Alpen. Das Handy fungiert dabei sowohl als Quizmaster als auch als Wissensvermittler. Das Besondere: Der Lehrpfad wurde speziell für sehbehinderte und blinde Menschen konzipiert. In der Locandy-App kann „mit Hilfestellung“ ausgewählt werden, um genauere Weg- und Umgebungsbeschreibungen zu erhalten. Auch die App „BFW Smartinfo“ begleitet den Rundgang inklusiv. www.ammergauer-alpen.de



Fotos: Julienne Schult

Start in den Küstenfrühling

Die schönsten Reiseziele für Frühlingsgefühle an der Nord- und Ostsee

Wenn Nord- und Ostsee aus dem Winterschlaf erwachen, dann ist das der beste Zeitpunkt, um an endlosen Stränden mit traumhafter Dünenkulisse und ausgedehnten Wattgebieten das Aufblühen der Natur hautnah mitzuerleben. Ob zu Fuß, per Fahrrad oder Golfschläger, ob allein, zu zweit, mit oder ohne Hund – für jeden ist etwas dabei. Es gibt unzählige Möglichkeiten, die Schönheit der Küste und auch des Hinterlands zu genießen und sich zu entspannen. Der Frühling

an Nord- und Ostsee ist die perfekte Jahreszeit dafür. Hier kommen drei konkrete Hotel Tipps, die halb oder ganz auf einer Insel liegen.

Naturidylle zwischen Eckernförder Bucht und Kieler Förde: Bünegers-Mein Refugium am Meer in Strande (Ostsee)

Auf der Halbinsel Dänischer Wohld zwischen Eckernförder Bucht und Kieler Förde liegt das ehemalige Fischerdorf Strande. Der kleine Hafen beherbergt neben Sportbooten einige Fischerboote, von denen die Fischer ihre Ware nach erfolgreichem Fang an die umliegende Gastronomie verkaufen. Die Strände grenzen nördlich und südlich an den Hafen. Wanderwege und Strandbuchten ziehen sich bis nach Eckernförde und Kiel. Das Hinterland strahlt im Frühjahr zur Rapsblü-



Bünegers in Strande



Rackmers Hof auf Föhr

te in sattem Gelb. Das Bünegers in Strande bietet seinen Gästen eine perfekte Kombination aus Entspannung, Naturerlebnis und stilvollem Wohnen. Mit seiner Lage direkt an der Promenade und nur wenige Meter vom Strand und Hafen entfernt, ist es der ideale Ausgangspunkt für abwechslungsreiche Touren an der Ostsee. In diesem idyllischen Refugium am Meer können Gäste in über 27 stilvoll ausgestatteten Apartments und Juniorsuiten, von denen einige einen freien Blick auf das Meer haben, dem Alltag entfliehen und sich rundum erholen. Alle Zimmer sind mit einer komplett eingerichteten Pantryküche ausgestattet und verfügen über ein schickes Design, das zum Wohlfühlen einlädt. Für Gäste, die sich nach Entspannung und Erholung sehnen, bietet das Hotel eine luxuriöse Gartensauna. «Die Kemenate» sorgt mit angenehmer Wärme, ihrem großzügigen Ruheraum und den verschiedenen Duschen für eine

wohlige Entspannung nach einem erlebnisreichen Tag mit viel Natur und frischer Luft. Das Bünegers ist ein Ort zum Durchatmen und um Ruhe zu finden. <https://buengers-refugium.de/>

Ruhe und Entspannung vor historischem Hintergrund: Rackmers Hof auf Föhr (Nordsee)

Der Rackmers Hof auf Föhr ist ein Suiten-Hotel auf der Nordseeinsel Föhr, die oft als «friesische Karibik» bezeichnet wird. Die Insel bietet kilometer-lange weiße Sandstrände, grünes Marschland und ein traumhaftes Seeklima. Die Luft ist klar und rein; ein Ort, an dem man einfach die Seele baumeln lassen und das außergewöhnliche Ambiente genießen kann. Der Rackmers Hof ist ein besonderer Ort für besondere Menschen. Alle 15 Zimmer sind Suiten, die liebevoll eingerichtet und ein idealer Rückzugsort zum Entspannen sind.



Pharisäerhof in Nordstrand

Urlaub frei Schnauze im Hundehotel des Nordens: Pharisäerhof auf der Insel Nordstrand (Nordsee)

Freizeit für Mensch und Hund: Im Pharisäerhof auf der nordfriesischen Halbinsel Nordstrand sind Vierbeiner gern gesehene Gäste und können dort gemeinsam mit Frauchen und Herrchen entspannte Urlaubstage verbringen. Den perfekten Auslauf bieten gleich drei nahegelegene Hundestrände, an denen Mensch und Fellnasen gemeinsam die Natur erleben können. Das Hotel ist auch ein idealer Ausgangspunkt, um die Umgebung und das beeindruckende Weltnaturerbe Wattenmeer zu erkunden. Sowohl seinen vier- als auch seinen zweibeinigen Gästen bietet das gemütliche Hotel eine Vielzahl an Annehmlichkeiten, von einem großzügigen Freilauf mit Teich über einen Hunde-Spa bis hin zum klassischen Pharisäer-Drink und leckerem Essen. In der Kamin-Lounge kann man nach einem ereignisreichen Tag bei einem Glas Wein und etwas Käse vor einem heimeligen Feuer entspannen.

Die 28 Zimmer sind gemütlich und liebevoll eingerichtet und haben auch ausreichend Platz für das Hundebettchen. Wer möchte, kann ein extra „Dog Package“ buchen, das neben Fressnapf, Hundedecke, Trinkstation und Leckerli auch einen Besuch im Hunde-Spa beinhaltet. Zu einem weiteren Highlight auf dem Pharisäerhof gehört das Café Schwips, in dem man neben den hausgebackenen Kuchen und Torten auch unbedingt das selbstgemachte Eis probieren sollte. Im Hofladen können Gäste typische Nordstrander Köstlichkeiten und Souvenirs kaufen. Der Pharisäerhof ist das perfekte Reiseziel für Hundeliebhaber, die sich nach einem entspannten und erholsamen Urlaub mit ihrem vierbeinigen Begleiter sehnen. <https://pharisaerhof.de/>

52

Der schön angelegte Garten grenzt weitläufig an die Terrassen der Suiten mit einem herrlichen Blick auf die grüne Landschaft. Zwischen den einzelnen Reetdachhäusern durchziehen kleine gepflasterte Wege die Anlage. Obstbäume, die noch die alten unverfälschten Sorten tragen, bringen im Frühjahr duftende Blüten hervor. In der Captain's Lounge im Haupthaus, dem ehemaligen Kapitänshaus aus dem Jahr 1845, kommen Gäste bis 12 Uhr in den Genuss eines exquisiten Frühstücks mit einheimischen Produkten. Föhr ist ein grünes Paradies für Radler, mit rund 200 Kilometern gut ausgebauten Radwegen.

Das Hotel stellt gegen Gebühr Leihfahrräder bereit. Im Rackmers Spa können Gäste nach einem spannenden Golfmatch oder einer Inseltour Körper und Geist pflegen. Zwei verschiedene Saunen stehen für die wohltuende Entspannung zur Verfügung. Im Rackmers Refugium können Gäste allein oder zu zweit exklusive Wellness-Angebote genießen. <https://www.rackmers.de/>

Frühlingsgefühle: Genussvolle Auszeit zu zweit

(Monferrato/Piemonte) Wer sich nach einer romantischen Auszeit mit dem Partner in malerischer Landschaft und authentischem Ambiente sehnt, verbringt ein paar Tage im einzigartigen Adults-Only Country House Montessino im Monferrato. Inmitten der Genussregion Piemonte lädt das einstige Winzerhaus aus dem Jahr 1850 mit sechs individuell und stilvoll gestalteten Doppelzimmern, Salzwasserpool, Wellnesszone mit Sauna und Fitnessraum dazu ein, den Alltag weit hinter sich zu lassen. Wohltuende Massagen sorgen für pure Entspannung. Das ausgesuchte Design des liebevoll restaurierten und renovierten Hideaways wird von besonderen, zeitgenössischen Kunstwerken des Gastgebers vervollständigt.



Fotos: Counry House Montessino



Das schweizer-italienische Inhaberpaar Claudia und Alessandro Cardamone-Brombin teilt seine Leidenschaft für das bekannteste italienische Weinanbaugebiet nur zu gerne mit seinen Gästen - persönliche Tipps zu Wein- und Grappa-Degustationen, E-Bike-Touren oder Wanderungen inklusive. Kulinarisch werden Gäste mit lokalen Spezialitäten, biologischen Köstlichkeiten und Früchten aus eigenem Anbau verwöhnt. Zum genussvollen Ausklang laden in der Umgebung die familiär geführte Trattorie/Agriturisimi mit traditioneller monferrinischer Küche wie auch ein Gourmetrestaurant ein.

www.bnb-montessino-piemonte.com



53

Explora Journeys kündigt außergewöhnliche Destination Experiences in Nordeuropa an



54

Explora Journeys gab eine erste Auswahl an Destination Experiences für die Northern European Inaugural Journeys Collection der EXPLORA I, dem ersten von bis zu sechs Luxus Schiffen, die in die Flotte aufgenommen werden, bekannt.

Die Luxus-Lifestyle-Reisemarke hat eine einzigartige Auswahl an Erlebnissen in Nordeuropa vorgestellt. Die ausgewogene Mischung beinhaltet bekannte Destinationen wie Kopenhagen oder Edinburgh und weniger bekannte, selten angefahrenen Häfen, wie Leknes auf den norwegischen Lofoten oder Ísafjörður in Island.

Explora Journeys bietet den Gästen inspirierende Möglichkeiten, atemberaubende Natur, authentische Kultur und kulinarische Köstlichkeiten

kennenzulernen. Die Erlebnisse sind auf kleine Gruppen von zwei bis 25 Gästen zugeschnitten. Der Schwerpunkt liegt dabei immer auf exklusiven Begegnungen abseits der bekannten Pfade und auf einem langsameren Reisetempo, damit die Gäste vollkommen in das jeweilige Reiseziel eintauchen können.

Sacha Rougier, Head of Itinerary Planning and Destination Experiences bei Explora Journeys, kommentiert: „Wenn wir unsere Erlebnisse entwerfen, müssen wir zunächst den Charakter der Destination verstehen und uns dann darauf konzentrieren, unseren Gästen einzigartige Gelegenheiten zu bieten, in die lokale Kultur einzutauchen, authentisches Essen zu probieren und echte Geheimtipps zu entdecken. Unsere

ausgewählten Reiseveranstalter sind handverlesen und haben schnell gemerkt, dass Explora Journeys sich deutlich abheben möchte, indem wir unseren Gästen eine extrem breite Palette von Erlebnissen bieten, die das Ursprüngliche der jeweiligen Destination widerspiegelt. Unter dem Dach des Global Sustainable Tourism Council (GSTC) arbeiten wir für Reiseveranstalter mit Travelife zusammen, dem international führenden Schulungs-, Management- und Zertifizierungsprogramm für Nachhaltigkeit im Tourismus.“

Norwegen: Gäste haben die Möglichkeit, die schroffe Küste zu entdecken, wenn die EXPLORA I tief in die norwegischen Fjorde vordringt. Nach der Überquerung des Polarkreises erwartet sie in Leknes auf den Lofoten eine Reihe von Abenteuern

in der Natur. In Geiranger kombiniert eine geführte Nordic-Walking-Tour aufregende sportliche Abenteuer mit atemberaubenden Panorama-Aussichten auf Klippen und Wasserfälle. Vom Hafen von Molde aus bringt ein Wikingerschiff die Gäste zu einem Fischerdorf aus dem 18. Jahrhundert. Weitere Erlebnisse umfassen beispielsweise ein Gourmet-Dinner begleitet von feinsten norwegischen Spirituosen in Trondheim oder eine Tour mit der kultigen Flåm-Bahn.

Dänemark: Wo legendäres Design auf friedvolle Natur trifft, wird Dänemark Reisende mit seiner Vielfalt verzaubern. Bei einer Kajaktour durch Kopenhagen erleben die Gäste die Stadt auf eine neue Art und Weise, während in Skagen die Natur im Mittelpunkt steht. Zu den Höhepunkten gehört ein Besuch der Wanderdüne in Grenen. Auf den Färöer-Inseln locken Erlebnisse wie Yoga-Sessions unter freiem Himmel oder eine Wanderung zum Binnensee in Leitisvatn.

Island: Das Land aus Feuer und Eis ist ein wahres Paradies für alle Aktivreisenden. Unvergessliche Abenteuer erwarten Gäste in Reykjavik bei einem Hubschrauberflug über Dutzende von Vulkankratern, bei einem Bad in der berühmten Blauen Lagune, oder auf einer Whale-Watching-Tour in Ísafjörður. Vom Hafen von Akureyri aus haben die Reisenden die Möglichkeit, zur abgelegenen Insel Grimsey zu gelangen, die für ihre artenreiche Tierwelt und spektakuläre Landschaft bekannt ist. Weitere Highlights der Destination Akureyri sind der Besuch des Godafoss (auch bekannt als «Wasserfall der Götter») oder eine wunderbare Begegnung mit Islandpferden.

Schweden: Dieses nordische Königreich wird seine Besucher mit seinem Fokus auf Achtsamkeit und der einzigartigen Mischung aus ruhiger Natur

55



56

und funkelnden Großstadtlichtern in seinen Bann ziehen. Während einer achtsamen Waldwanderung und einer Meditationssession in Göteborg können die Gäste sich in einem Naturschutzgebiet in Schwedens reizvoller Landschaft wieder mit der Natur verbinden und anschließend ein gesundes Mittagessen im Wald genießen. Auf der Insel Hamneskar, einem privaten Inselparadies zum Abschalten und Erholen, erwartet die Gäste an einem der stürmischsten Orte Schwedens ein traumhafter Tag mit entspannenden Spa-Erlebnissen und feinsten regionaler Küche.

Niederlande: Mit der EXPLORA I können Reisende in ein Land eintauchen, das für seine einzigartige Perspektive auf Kunst, Wirtschaft und Innovation bekannt ist. In Rotterdam erwartet sie

das kosmopolitische Flair der Stadt mit seiner vielfältigen Architektur. Die Gäste können auch bei einer einzigartigen Soul-Tram-Fahrt teilnehmen, die Sightseeing mit außergewöhnlicher Musik verbindet. Für alle Kunstliebhaber hat Explora Journeys einen exklusiven Besuch im Mauritshuis in Rotterdam arrangiert, bei dem ein fachkundiger Kurator die Gäste durch das Museum führt, das einige der berühmtesten Meisterwerke der Welt beherbergt, wie etwa Das Mädchen mit dem Perlenohrring, das berühmteste Ölgemälde des niederländischen Malers Jan Vermeer aus dem Goldenen Zeitalter. Im prächtigen Goldenen Saal wird ein Drei-Gänge-Gourmet-Dinner serviert, während die Gäste die Gemälde von Pellegrini bewundern und exquisiter klassischer Live-Musik lauschen.

Großbritannien: Gäste können sich auf eine Reihe von einzigartigen Abenteuern und Erlebnissen freuen, die so vielfältig sind wie das Land selbst; im Vereinigten Königreich erwarten die Reisenden üppige Landschaften, ein stolzes royales Erbe und außergewöhnliche musikalische Entdeckungen.

Die Gäste erhalten VIP-Zugang zum Royal Edinburgh Military Tattoo, einem der bedeutendsten Musik-Events der Welt. Auch ein privater Besuch in einer der führenden schottischen Whisky-Brennereien, ein Kochkurs in Lerwick auf den Shetland-Inseln, bei dem die feinsten einheimischen Fische und Meeresfrüchte zubereitet werden, oder ein privater Besuch des Strawberry Fields in Liverpool, dem Spielplatz aus John Lennons Kindheit, sind möglich.

57

Grönland: Grönland liegt abseits der üblichen Touristenströme und bietet seinen Gästen die Möglichkeit, in die Stille der weiten Landschaften einzutauchen. Vom Hafen von Qaqortoq aus können die Gäste aufregende Abenteuer erleben, wie beispielsweise einen Hubschrauberflug mit Landung auf einem Gletscher oder einen Ausflug zu den heißen Quellen von Uunartoq, wo sie ein Bad im herrlich warmen Wasser nehmen können.

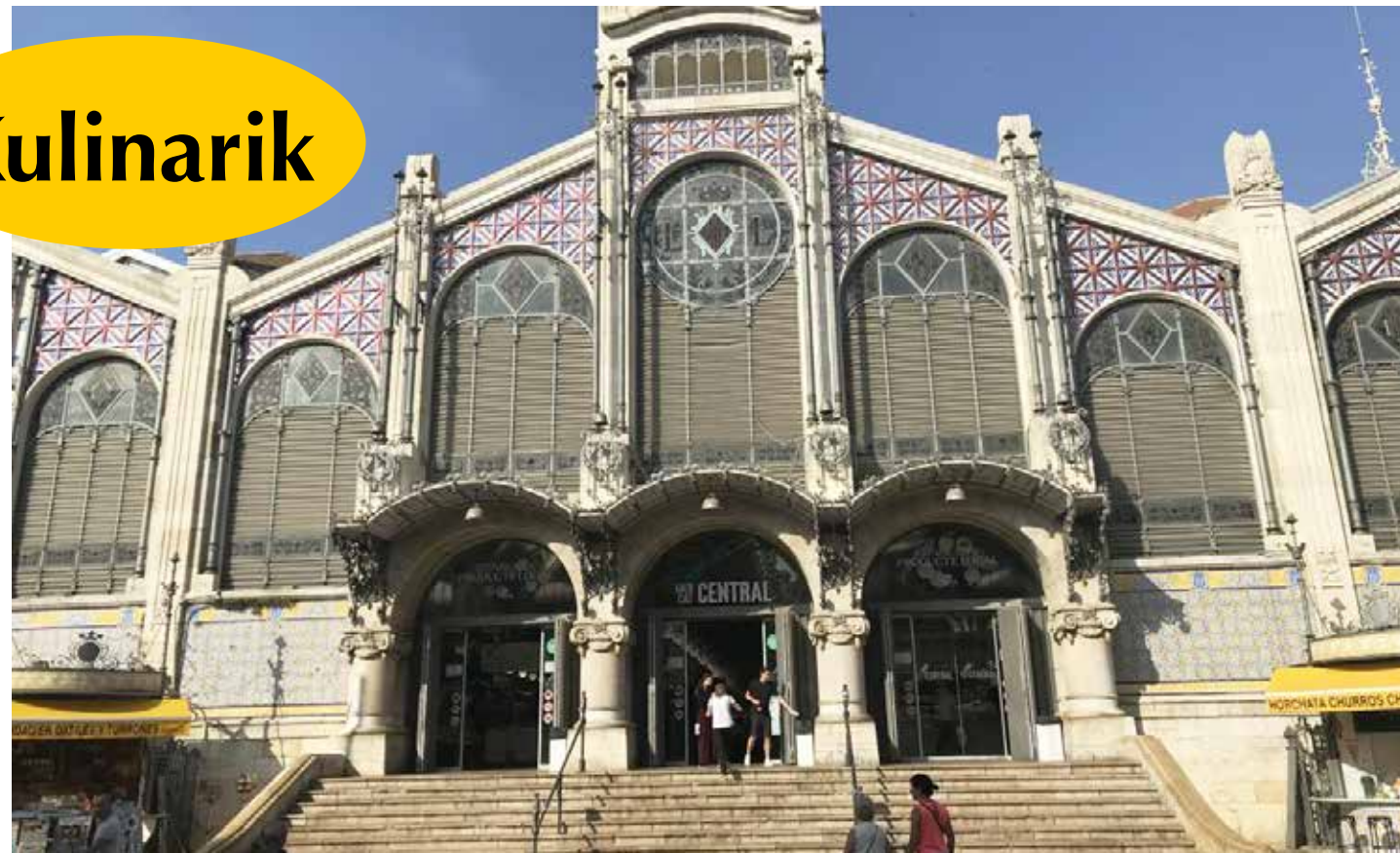
In Nuuk können Reisende bei einer traditionellen Kaffemik-Versammlung die Einheimischen kennenlernen. Der Traum eines jeden passionierten Golfspielers wird bei einer Runde Golf auf dem einzigen arktischen Grasplatz der Welt wahr.

Explora Journeys Northern European Destination Experiences können ab sofort als Teil der Inaugural Journeys Kollektion mit Abfahrten ab dem 17. Juli 2023 gebucht werden. Darüber hinaus können Gäste im Rahmen des Journeys Enrichment Programm ihre Reisen mit Hotelaufenthalten vor und nach der Kreuzfahrt erweitern.

Die EXPLORA I, das erste Schiff der geplanten Flotte von bis zu sechs Luxusschiffen, wird am 8. Juli 2023 in Civitavecchia, in der Nähe von Rom, getauft.

Ein einfacher und effizienter Buchungsprozess steht den Gästen zur Verfügung, entweder durch ihren bevorzugten Reiseberater über die digitale Buchungssuite oder über die Webseite von Explora Journeys.

Ein Team von mehrsprachigen Explora Experience Ambassadors steht bereit, um persönlich unterstützend zur Seite zu stehen.



Valencia - von Paella bis Haute Cuisine

Valencia liegt an der Ostküste von Spaniens direkt am Mittelmeer. Dazu gehören die drei Provinzen Castellón und Alicante. Auch die bekannte Costa Blanca zählt zu dieser Region. Die prächtige Stadt am Fluss Turia hat ihren Namen Valencia, die Kräftige, durchaus verdient. Denn der Kampf mit sehr häufigem Hochwasser über Jahrhunderte lang, wurde erst im 20. Jahrhundert beendet. Man entschied, den Turia, der durch die Mitte Valencias floss, auszutrocknen und dafür ein neues Flussbett am Rande der Stadt zu schaffen. Architekt Santiago Calatrava verwandelte das ehemalige Flussbett in den „Gardin del Turia“, das nicht nur als ein Meisterwerk der Landschaftsarchitektur gilt, sondern auch zum wahren Dorado für die Valencianos wurde.

Doch das Wasser von Valencia, schon zu Römerzeiten geschätzt wegen seiner Fruchtbarkeit, wurde von den Mauren mit Bewässerungskanäle kultiviert. Noch heute wird das Umland, die sogenannte „Huerta“ (Gärten), mit einem stetigen Wasserzufluss für Gemüse und Früchte frisch erhalten. Wir dürfen den 2-Sterne-Koch Ricard Camarena und Toni Massiano, den Landwirt begleiten bei ihrem täglichen Erntegang über die ein Hektar große Anbaufläche, die nur acht Kilometer von Camarenas Restaurant entfernt liegt. „Alles biologisch“, meint der 47-jährige Starkoch, während er sorgsam Auberginen, Tomaten und reife Zucchini Blüten für seine Menüs auswählt. Auf diesen Feldern werden auch die „Chufas“ (Erdmandeln) angebaut, aus denen

man die «Horchata» (Erdmandelmilch) herstellt. Sie ist ähnlich einer Mandelmilch, schmackhaft und gesund. Wir bekommen einen Becher zum Probieren. Eisgekühlt schmeckt das gesunde Getränk fein und erfrischend.

Agrikultur á la carte

Jetzt sind wir gespannt auf das Sternemenü, das in einer ehemaligen Pumpenfabrik („Bombas Gens“) stattfindet, die im minimalistischen Stil, mit Holz und Stein gestylt ist. Nach einem fruchtigen Cocktail an der Bar, gibt es eine Einführung in die Kochkunst des Meisters, der in der eleganten, weißen Kochjacke Erklärungen zu den Produkten und ihrer Zubereitung gibt. Begleitet von raffiniert angerichtetem Amuse-Gueule, wächst bei uns die Neugierde auf den Geschmack zum Beispiel von sechs Jahre eingelegten Sardellen mit Brotfrucht oder Thunfisch mit Johannisbrotpulver. „Ich verwende kein Salz, sondern „Valencia Salumeria“, das ist die konzentrierte Essenz der sechs Jahre eingelegten Sardellen,“ verrät Cameron. „Die Gemüseprodukte kommen stets frisch vom Feld. Denn wir legen besonderen Wert auf Agrikultur á la carte und halbkonservierte Produkte, damit der Geschmack erhalten bleibt“.

Wir haben Platz genommen an einem großen, weiß eingedeckten, runden Tisch. Nacheinander werden die insgesamt 17 Gänge serviert. In der einsehbaren, aber verglasten Küche werkeln und handtieren die zehn Köche:innen. Konzentriert und fast lautlos bereiten sie die Gerichte zu. „Unser Speiseservice,“ so Cameron, „kommt aus Japan und ist handgemachte Keramik.“ Jeder Gang wird auf kunstvoll gestalteten Tellern, Platten oder Schalen serviert, was den Wert der Produkte noch erhöht. Frische, spanische Bioweißweine begleiten die Gerichte. Wir genießen zum Beispiel Spargel, Caviar Cream und Kokosnuss, Reiscreme



mit Schafbutter und Bergkräuter, Rote Beete mit Ziegenmilch, Walderdbeeren und Fenchel oder gebratene Aubergine mit japanischem Miso. Der Geschmacksreichtum ist sinnlich kaum zu erfassen. Aber es bleibt das Natürliche, Unverfälschte der einzelnen, regionalen Produkte, die es auf diese Weise zubereitet geschmackliche Entdeckungen





ist die heilige Reliquie aus dem 1. Jahrhundert v. Chr., ein jüdischer Segenskelch aus der hebräischen Tradition. Neben den Erben der Borgia beherbergt die Kathedrale Gemälde von Francisco de Goya und im Gewölbe der Apsis Fresken der Renaissance. Mit zu den besonderen Sehenswürdigkeiten der Stadt zählt der „Mercado De Colón“, die Jugendstil Markthalle (1914-1928), wo die Gastronomiefans voll auf ihre Kosten kommen. Metzger, Fischhändler, Wurstwaren, farbenprächtige Obst- und Gemüsestände verkaufen ihre Ware unter einer wuchtigen, goldenen Kuppel mit Jugendstilmotiven verziert.

Beeindruckt von Camerons Kochkunst, wollen wir doch auch etwas von den traditionellen, spanischen Spezialitäten kennenlernen. Von den leckeren Tapas mit rohem Schinken, Fisch oder cremiger Kräuterpaste durften wir bereits kosten. Fehlt noch die Paella. Sie ist nämlich ganz typisch für Valencia. Bei einem Besuch in „Amasia Xamandreu & Paella“, etwas außerhalb der



60

und Neuland sind. Zu den Desserts zählt ein Mandel Nougatkuchen, der die Speisefolge abrundet.

Altstadt mit Charme

Diese Finesse des Geschmacks findet sich in Valencia auch in der Architektur wieder. Das Weltkulturerbe die Seidenbörse beispielsweise aus dem 15. Jahrhundert, damaliges Zentrum für die Seidenindustrie und zahlreicher Wirtschaftsgüter, wurde 1996 für Touristen zugänglich gemacht. Spätgotisches Kreuzrippengewölbe im Innern und die gotische Fassade lädt ein, das historische Gebäude zu besuchen. Prächtige und seltene Seidenstoffe kann man noch heute in speziellen Geschäften kaufen. Zu den „Fallas“, dem Frühlingsfest im März putzt sich Valencia ganz besonders heraus. Die Frauen tragen farbenfrohe Brokatseidenkleider und die schmuckvolle Haartracht wird mit Blumen und Zierkämmen geschmückt.

Erbaut auf einem römischen Tempel, entstand im 13. Jh. eine Moschee und später die Kathedrale von Valencia. Stile aus der Romanik bis zu Barock gestalten den Kirchenraum. Ihre Besonderheit



Stadt, liegt ein schmuckes Landgut, inmitten eines Orangenhains.

Als wir ankommen, wird bereits in riesigen Pfannen die Paella Valenciana vorbereitet. Sie wird mit Huhn- und Kaninchenstücken, grünen Bohnen und Pintobohnen, geschälte Tomaten, Wasser, Reis, Safran, Salz und Rosmarie mindestens 70 Minuten gekocht.

Am Ende unserer kulinarischen Tour durch Valencia, gibt es nochmal eine Überraschung und einen deftigen Abschluss in Form eines Frühstücks, das die Valencianos „Esmorzar“ nennen. Dafür besuchen wir ein Sportcenter für „Pelota“.

Das ist ein beliebtes Mannschaftsspiel aus dem Baskenland. Der schnelle Sport mit einem kleinen Lederball, spielt man, statt eines Schlägers mit einer bandagierten fast bloßen Hand. Bevor das Training beginnt, füllt sich schon früh das Sportlokal mit einheimischen Zuschauern. Es gibt knusprige Baguettes mit verschiedenen pikanten Füllungen, Schinken, Wurst, Bohnen, Steak Tatar. Aus der Spielhalle hören wir schon das Knallen des Spielballs. Doch unser Flieger wartet nicht, wir müssen uns auf den Weg machen.



Anima di Arnione: Exklusives Degustationserlebnis



62

Campo alla Sughera liegt im Herzen des Bolgheri-Gebiets, eingebettet in die Schönheit der toskanischen Küstenlandschaft. Neben der Weinproduktion und dem Weinverkauf steht für Campo alla Sughera der Weintourismus im Mittelpunkt. So kann man viel über die Weinproduktion, die Geschichte und das Weingut bei einem Besuch in der Toskana und einer Führung durch das Weingut mit Degustation ihrer Weine erfahren. Zum 22-Hektar-Besitz des Anwesens gehört ein zusammenhängendes Areal von 18 Hektar Weingärten, durch das sich das Bächelchen Fossa di

Bolgheri schlängelt. Eine bewaldete Hügelkette im Osten schützt die Reben vor den kalten Strömungen des Hinterlandes. Mineralreiche Böden, vom Meer geprägtes Mikroklima und Zeit sind die Elemente, die ermöglichen, Weine mit natürlicher Ausgewogenheit, Kraft und Eleganz zu erzeugen. Seit 25 Jahren spiegeln sie das außergewöhnliche Terroir und die Traditionen von Bolgheri wider.

Das neueste Angebot für Weinreisende ist das „Amphorenprojekt“, ein ganz besonderes Degustationserlebnis. Mit dem Projekt Anima di Arni-

one (Seele des Arnione) unterstreicht Campo alla Sughera seinen Anspruch, Spitzenweine zu erzeugen und gleichzeitig ein spannendes weintouristisches Erlebnis für Weinliebhaberinnen und Weinliebhaber anzubieten. „Das Projekt Anima di Arnione ist zweifellos ein Sinnbild unserer Produktionsphilosophie. Es ist aus dem Wunsch heraus entstanden, den Arnione Bolgheri Superiore DOC zu feiern, den Wein, der wie kein anderer unser Weingut repräsentiert“, so Tommaso Alessandri, Direktor des Weinguts. „Der Anima di Arnione wurde erstmals 2019 erzeugt. Er wird aus den besten Trauben der Arnione-Weingärten gekeltert und in Terracotta-Amphoren ausgebaut. Der Wein wird ausschließlich in sehr guten Jahrgängen und immer nur aus einer für den Arnione-Blend verwendeten Sorten erzeugt.“

Das Projekt ist auch das Ergebnis einer Unterteilung der Weingärten in unterschiedliche Mikro-Terroirs. Auf Basis fundierter geologischer und pedoklimatischer Untersuchungen wurde jede einzelne Parzelle mit der am besten geeigneten Rebsorte bepflanzt. So ist ein Höchstmaß an Terroirausdruck möglich, was es rechtfertigt, die Weine separat zu vinifizieren und abzufüllen. Campo alla Sughera verfolgt jedoch nicht nur



63

das Ziel des vollkommenen Sorten- und Terroirausdrucks: Mit der Verkostung des Anima di Arnione direkt aus der Amphore möchte das Weingut seinen Gästen auch ein einzigartiges Erlebnis bieten. Sie können dieses Jahr den Anima di Arnione 2021 verkosten. Er ist aus 100 Prozent Merlot gekeltert. Der neue Jahrgang Anima di Arnione 2020 - 100 Prozent Cabernet Franc - wird in einer limitierten Auflage von 1000 Stück verfügbar sein. Die nummerierten Flaschen sind ausschließlich am Weingut zu kaufen.

Anima di Arnione verkörpert die Seele des ikonischen Arnione, der das elegante und facettenreiche Terroir von Bolgheri widerspiegelt: Sandige Sedimentböden uralter Meere bilden hier mit dem mineralreichen, über Jahrtausende von den Hügeln heruntergeschwemmten Erosionsgestein ein komplexes Gefüge.

Auf Campo alla Sughera werden charaktervolle Weine von natürlicher Ausgewogenheit und



kraftvoller Eleganz im Einklang mit der Natur erzeugt. Bei der Amphorenverkostung haben die Weinliebhaber die exklusive Gelegenheit in die Schönheit des Ortes einzutauchen, an dem diese Weine entstehen.

64

Individuelle Führungen und Verkostungen

Mit Beginn des Frühlings startet auch die Saison für Führungen und Verkostungen. Das Team von Campo alla Sughera freut sich darauf, neue Gäste zu begrüßen und sie auf ihrer Entdeckungsreise durch das Weingut begleiten zu dürfen. Nach Voranmeldung sind individuelle Führungen und Verkostungen möglich, bei denen sich die Besucher ein umfassendes Bild vom Weingut und seinen Weinen machen können. Sie erfahren alles Wissenswerte über die Arbeit von Önologen und Agronomen und lernen das kompromisslose Qualitätsstreben kennen, das die Grundlage aller Entscheidungen in Weinberg und Keller ist.

Weinliebhaber können zwischen unterschiedlichen Führungen und Verkostungen wählen: Von einer einführenden Verkostung bis hin zur differenzierten Jahrgänge, können sie die spannende Entwicklung unseres Arnione Bolgheri Superiore DOC verfolgen, der zu den repräsentativsten Weinen des Bolgheri-Gebiets gehört.

Gelungener Auftakt von „Salz in der Suppe“

Erster Genussfrühling im Salzkammergut erfolgreich eingeläutet

Die Weite des Traunsees, regionale Fischspezialitäten und anregende Gespräche: Die acht Tourismusregionen im Salzkammergut haben gestern, Donnerstag, den ersten Genussfrühling „Salz in der Suppe“ eingeläutet. Beim Auftakt-Event in den historischen Gemäuern von Schloss Ort in Gmunden trafen sich GastronomInnen & TouristikerInnen aus Salzburg, Oberösterreich und der Steiermark, um das flächenmäßig größte Kulinarik-Erlebnis im Salzkammergut aus der Taufe zu heben.

Mit Räucherfischsuppe, Saibling-Sulz, gebeizter Lachsforelle und Salz-Bier gab es bei der Eröffnungsveranstaltung von „Salz in der Suppe“ einen kulinarischen Vorgeschmack auf das, was im kommenden Monat folgt. Noch bis 28. Mai steht das Salzkammergut ganz im Zeichen jener „Ingredienzen“, die Region und Küche geprägt haben: Salz - Wasser - Fisch. Dafür sorgen über 100 Kulinarikbetriebe und 20 Top-Veranstaltungen in den acht Tourismusregionen des Salzkammerguts, das sich über drei Bundesländer erstreckt. „Die Regionen verbindet die einzigartige Natur und die damit ganz eng verwobene Salzkammergut-Küche. ‚Salz in der Suppe‘ wird von nun an alljährlich die Saison einläuten und das Salzkammergut im Frühling zum Place to be für alle machen, die feines Essen mögen

und sich zwischen Bergen und Seen wohlfühlen“, betont Mag. Michael Spechtenhauser, Geschäftsführer von Salzkammergut Tourismus.

Damit Gäste wie Einheimische beim Genussfrühling den „Seensuchtsort“ Salzkammergut mit allen Sinnen genießen können, stellen Wirtshäuser, Restaurants und Genussmanufakturen ihre Küche 30 Tage lang unter das gemeinsame Motto „Salz - Wasser - Fisch“. Mehr als 100 Betriebe haben ihre individuellen Genussfrühling-Rezepte kreiert: von Steckerlfisch-Variationen bis zu innovativen 3-Gänge-Menüs, von der zarten Saiblingcremesuppe über den frisch geräucherten Fisch in der Salzkruste - bis zum eigens eingebrauten „Salz-Bier“. 20 erlesene Top-Events wie Feinschmecker-Schifffahrten über die idyllischen Salzkammer-

gut-Seen oder kulinarische Stadttouren laden zu Hochgenuss inmitten von Naturschauplätzen und zwischen historischen Gassen ein. „Die oberösterreichweite Kulinarik-Strategie ist ein fruchtbarer Boden für neue und genussvolle Initiativen und Veranstaltungen, die „hungrig auf echt“ machen. Der Salzkammergut Genussfrühling „Salz in der Suppe“ ist der beste Beweis, wie mit gelebter Kooperation und Begeisterung für die Region Neues entsteht und das Profil Oberösterreichs als Kulinarik-Destination gestärkt wird“, erklärt Mag. Andreas Winkelhofer, Geschäftsführer Oberösterreich Tourismus.

Mehr Informationen zum Programm und den Tickets unter salzindersuppe.at.

65



Die 8 Tourismusregionen des Salzkammerguts haben den Genussfrühling einläutet (v.l.): Pamela Binder (Ausseerland), Christian Schirlbauer (Dachstein Salzkammergut), Christian Andrisk (Fuschlseeregion), Thomas Ebner (Mondsee-Irrsee), Angelina Eggl (Attersee-Attergau), Jakob Reiting (Bad Ischl), Patrick De-Bettin (Wolfgangsee) und Andreas Murray (Traunsee-Almtal).

Foto: Hannelore Kirchner



66

Als der Guide Michelin 2020 zum ersten Mal auch grüne Sterne für nachhaltiges Arbeiten in der Gastronomie verlieh, ging ein Aufschrei durch weite Teile der Fachpresse und selbst manch Ausgezeichneter lehnte sich dagegen auf. Von Greenwashing war gar die Rede, dabei spielt aber sicherlich auch die mangelnde Transparenz von Michelin in Bezug auf ihre Bewertungen eine wesentliche Rolle.

In diesem Jahr, 2023, wurden die grüne Sterne zum vierten Mal verliehen und die Wogen haben sich beruhigt. Auch das Konzept der Auszeichnung für nachhaltige Gastronomie hat inzwischen seine Fans gefunden und die Ausgezeichneten hängen das Schild mit dem grünen Stern zu Recht mit großem Stolz neben die Eingangstür zum Restaurant.

Der grüne Stern steht für Restaurants, die mit regionalen und saisonalen Zutaten arbeiten, auf artgerechte Tierhaltung achten und dabei Ressourcen schonend arbeiten. Auch die Verantwortung für Mitarbeiter mit Schulung und der Vermittlung des Bewusstseins für das Thema Nachhaltigkeit spielt eine wesentliche Rolle. Es sollte das Ziel sein, in Zukunft auch bei der traditionellen Sterneverleihung ausschließlich Restaurants zu dekorieren, die sich diesem nachhaltigen Weg nicht verschließen. Nachhaltigkeit in der Gastronomie muss das Fundament für Spitzenleistungen in der Küche sein.

Bereits zum vierten Mal hat am 4. April 2023 Marcello Gallotti mit seinem Restaurant Erasmus in Karlsruhe den grünen Stern erhalten. Ein Grund für mich, seine Frau Andrea und Marcello am Abend

vor der Michelin-Zeremonie zu besuchen, ein Menü zu probieren und im Gespräch mit den Beiden die nötige Transparenz zum Thema Bio-Restaurant und grüne Sterne zu gewinnen.

Genussfreak: „Liebe Andrea, lieber Marcello, vielen Dank zunächst einmal für das tolle Menü. Ein wunderbarer Einblick in Eure Küche. Es stand ja wieder die Verleihung der Michelin-Sterne an. Wie aufgeregt seid Ihr schon?“

Andrea: „Sehr, Marcello wird von Tag zu Tag angespannter. Ich habe ja gedacht, dass sich das im Laufe der Zeit bessert, aber Jahr für Jahr kommt die Nervosität und Anspannung einige Tage vor dem Event.“

Genussfreak: „Wie wichtig ist für Euch der grüne



Foto: Erasmus Karlsruhe



Stern und wie würdet Ihr Euer Gastro-Konzept mit wenigen Worten beschreiben?“

Marcello: „Unser Restaurant ist biozertifiziert, daher verarbeiten wir vom Bio-Ei bis zu MSC-zertifiziertem Fisch nur beste Ware. Die Prinzipien „Nose to tail“ (Verarbeitung des gesamten Tiers) und „Root to leaf“ (Nutzung der kompletten Pflanze) setzen wir zu 100% wo immer es geht um. So möchten wir unseren Gästen gelebte Genussvielfalt ohne Reue, aber auch ohne Radikalität ermöglichen. Auch wenn wir schon viele Jahre mit dieser Philosophie gearbeitet haben, bevor wir das erste Mal den grünen Stern erhalten haben, ist der grüne Stern von Michelin eine wunderbare Auszeichnung unserer Arbeit in der Küche und im Service. Außerdem hat uns die Auszeichnung, die wir hoffentlich zum vierten Mal erhielten, in Karlsruhe aber auch überregional, viel Bekanntheit gebracht.“

Andrea: „Unsere Philosophie umzusetzen bedarf viel Arbeitseinsatz. Wir kennen viele unserer Landwirte persönlich, sprechen und diskutieren mit ihnen und meistens fallen uns auch die rich-

67



68

tigen Fragen ein. Aber das alles kostet deutlich mehr Zeit, als wenn ich in einem Großmarkt für das Restaurant einkaufe. Umso schöner ist eine solche Auszeichnung, die uns das Gefühl gibt, vieles richtig zu machen.“

Genussfreak: „Wie hat sich die Idee zu Eurem Restaurant entwickelt?“

Marcello: „Ich sage immer, unsere Arbeit ist italienische Software kombiniert mit regionaler Hardware. Das Kochen habe ich in Italien gelernt, Andrea hat in Italien studiert und 2012 auf Englisch und Italienisch ihre Bachelorarbeit zum Thema ‚Energetische Nachhaltigkeit in der Landwirtschaft‘ verfasst. Wir sind also sehr italienisch geprägt, arbeiten hier aber zu großen Teilen mit Produzenten aus der Region.“

Andrea: „Seit 2016 sind wir Bioland-Partner und damit Deutschlands erstes Bio-Fine-Dining-Restaurant, für Gäste, die sich nach konkreter Nachhaltigkeit sehnen, für die Umwelt, das Tierwohl und die Zukunft unserer Kinder. Die von uns

verwendeten Zutaten sind zu 99 % biozertifiziert oder wild, kommen weitestgehend aus nächstliegender kleinbäuerlicher Landwirtschaft und stehen für eine handwerkliche, diversifizierte Lebensmittelkultur.“

Genussfreak: „Könnt Ihr mir bitte einige Eurer Lieferanten nennen, damit unsere Leser nachvollziehen können, wie Ihr Eure Ideen zu Slow-Food, Biozertifizierung und Nachhaltigkeit umsetzt?“

Marcello: „Unser Obst und Gemüse und Eier erhalten wir z.B. vom Biolandbauer Horst Reiser in Straubenhardt, vom Naturkosthandel Rinklin in Eichstetten erhalten wir die Milch, Quark, Joghurt, Butter aus Bioland Schwarzwaldmilch bzw. -Heumilch. Die verwendeten Hülsenfrüchte, Getreide, Olivenöl, Oliven, geschälte Tomaten, Kapern sind Direktimporte von kleinen Biobetrieben in Italien, die uns auch einen fairen Umgang mit ihren Mitarbeitern garantieren und besondere Sorten kultivieren. Der Käse kommt teilweise direkt von kleinen Biobetrieben in Deutschland, Italien und den Niederlanden oder von Spitzenaffineuren wie Hervé Mons, Fiorenzo Giolitto und Markus Kober, die es meisterlich verstehen (Bio-)Käse auf den Punkt reifen zu lassen.“



Fotos. Jörg Bornmann

Unsere Nudeln aus Hartweizen, Pasta al grano duro, werden aus der alten Weizensorte „Senatore Cappelli“ mit ausschließlich italienischem Weizen natürlich bio produziert.“

Genussfreak: „Welche Rolle spielt der Fleischverbrauch und das Umdenken der Gesellschaft zu vegetarischem oder veganem Essen?“

Andrea: „Wir leben das Motto ‚From nose to tail‘. Statt für die Fleischgerichte nur die Premiumstücke wie Filet oder Rücken einzukaufen, werden in der Küche grundsätzlich komplette Tiere verarbeitet. So kommen die Gäste des Restaurants Erasmus teilweise zum ersten Mal in den Genuss des Geschmacks von Füßen, Nieren und Zungen. Wie vorzüglich das schmecken kann, zeigt mein Mann immer wieder mit Kreationen aus seiner Küche.“

Marcello: „Wir haben immer verschiedene vegetarische Gerichte auf unserer Speisekarte. Gerade die italienische Küche bietet viele traditionelle Gerichte ohne Fleisch und das ist die Küche meiner Mamma, meiner Nonna, das ist meine DNA. Es ist die sogenannte ‚Cucina povera italiana‘, die arme Küche Italiens. Ich bin gegen die Fleischindustrie, genauso wie ich gegen die Bio-Industrie bin. Trotzdem bin ich ein Verfechter der Nutztierhaltung. Über viele Jahrhunderte haben wir Menschen Tierrassen gezüchtet, die uns bei der Arbeit geholfen haben, oder uns ernährten. Ein Verzicht auf den Fleischkonsum hätte zur Folge, dass diese Vielzahl an Rassen innerhalb weniger Jahrzehnte nahezu aussterben würden. Ein unendlicher Verlust. So setzen wir uns bereits seit vielen Jahren für den Rassenerhalt des Sundheimer Huhns ein. Ich denke, dass wir in Deutschland immer mehr merken, wie wichtig es ist, viele verschiedene Nutztierassen zu halten. Diese sind dabei natürlicher, krankheitsresistenter und damit umweltverträglicher mit weniger Antibiotika etc.“

zu halten und damit auch für uns gesünder und wohlschmeckender.“

Genussfreak: „Und woher bezieht Ihr die Tiere?“

Andrea: „Einzelfleischstücke kommen von biozertifizierten Tieren von der Schwäbisch Hällischen Erzeugergemeinschaft. Ganze Tiere wie Glanrind und Presidio bekommen wir vom Demeterbauern Simon vom Bainerhof in Waldböckelheim, Schweinefleisch grundsätzlich als ganze Biotiere bzw. Demetertiere der Bäuerlichen Erzeugergemeinschaft Schwäbisch Hall, Lammfleisch von der Bäuerlichen Erzeugergemeinschaft Schwäbisch Hall und das lässt sich entsprechend fortsetzen.“

Genussfreak: „Neben dem Restaurant betreibt Ihr auch einen Feinkostladen. Was kann man dort erwarten?“

Andrea: „Feine, handwerklich wertvolle Bio-Feinkost: Pasta aus alten Getreidesorten, Naturwein, reinsortiges Olivenöl, direkt importierte italienische Salami, meisterlich gereifte Käsespezialitäten, handgeschöpfte Fairradeschokolade, piemontesische Haselnüsse, besonderer Risottoreis, eingelegtes Gemüse, von uns Eingewecktes, kleine und große Geschenke und vieles mehr. Also alles Genussmittel, die wir, in der gleichen Bioqualität, auch in unserer Küche einsetzen.“

Genussfreak: „Liebe Andrea, lieber Marcello, vielen Dank für das spannende, informative Gespräch. Ich denke spätestens nach einem Besuch in eurem Restaurant stellt sich die Frage nach der Berechtigung und Wichtigkeit eines grünen Sterns von Michelin nicht mehr.“ (Das Magazin time4you bedankt sich für das zur Verfügung gestellte Interview)

Restaurant erasmus

Nürnberger Str. 1, 76199 Karlsruhe

69



Foto: Pinterest



Foto: Stock



Foto: Schöner wohnen

Das sind die Geschirr-Trends 2023

70

Ein angesagt gedeckter Tisch könnte dieses Jahr kaum unterschiedlicher aussehen. 2023 bringt einige Trends mit sich, so auch beim Geschirr. Von natürlichen Materialien und Farben über edles Gold hin zu Violett-Tönen ist alles dabei.

- **Trendfarben Flieder und Magenta:** Diese zwei Farben gelten nach dem Pantone Color Institute als Trendfarben für dieses Jahr. Genauer gesagt spricht das Institut von Digital Lavender und Viva Magenta. Pastellige Violett- und Fliedertöne sowie ein kräftiges Pink gehören bei Farbliebhabern dieses Jahr auf jeden Fall auf den Tisch.
- **Ein Hauch von Luxus:** Die Mischung aus den Farben Schwarz, Weiß und Gold auf Ihrem gedeckten Tisch versprüht einen Hauch von Luxus. Bei Gold gilt: Weniger ist mehr. Daher sollten Sie Ihren Tisch minimalistisch gestalten und goldene Akzente beispielsweise bei Kerzenhaltern oder Serviettenringen setzen.

- **Natur und Erdtöne:** Neben den auffälligen Flieder- und Magentatönen dominieren dieses Jahr natürliche Farbtöne und Materialien. Eine Leinentischdecke in Beige bildet die perfekte Grundlage für Geschirr in jeglichen Braun- und Grüntönen.
- **Handgemachte Keramik:** Hier steht die Individualität im Vordergrund. Bei handgemachter Keramik ist jedes Stück einzigartig.



Foto: TrendXpress

Beim Kombinieren von handgemachten Stücken ist daher wichtig, dass der Tisch nicht zu unruhig wirkt. Empfehlenswert ist es deshalb, nur handgemachtes Geschirr einer Serie auf den Tisch zu stellen.

- **Mix & Match:** Wie schon bei der handgemachten Keramik geht es bei diesem Trend um Individualität. Durch das Mixen von verschiedensten Stücken können Sie Ihr Interior-Know-how unter Beweis setzen. Besonders beliebt sind dieses Jahr Kombinationen von handgemachter Keramik in verschiedenen Erdtönen.

Außerdem angesagt: Bowl Dining und Nachhaltigkeit

Neben den Farben und Materialien sind 2023 das sogenannte Bowl Dining und Qualitätsware wichtiger denn je.



Foto: TrendXpress

- **Bowl Dining:** Das Bowl Dining meint, Teller durch Schüsseln oder Schalen zu ersetzen. Besonders bei Pasta sind Schalen schon lange beliebter als Teller. 2023 weitet sich dieser Trend aus. Besonders zusammen mit dem Kombi-Trend und der handgemachten Keramik lässt sich das Bowl Dining perfekt umsetzen. Probieren Sie sich einfach aus!

- **Nachhaltigkeit:** Die Nachhaltigkeits-Bewegungen der letzten Jahre zeigen sich auch im Geschirr. Beim Neukauf wird immer mehr auf die Nachhaltigkeitsaspekte der Ware geachtet. Hier spielt zum einen der Gedanke, das Essen wertzuschätzen, eine Rolle. Die Langlebigkeit stellt hier jedoch den entscheidenden Faktor dar. Schnelllebiges Geschirr, was häufigen Spülmaschinengängen nicht standhält, sollte im alten Jahr gelassen werden.

71



Foto: Schöner wohnen



Mānuka-Öl ohne Flourid“ (EUR 6.49) sind jeweils in der 75 Milliliter-Tube ab 2. Mai via <https://manukahealth.shop/> erhältlich. Beide Produkte sind zertifizierte Naturkosmetik.

Bitte lächeln! Schön gepflegte Zähne sorgen für einen strahlenden ersten Eindruck. Wer die Beißerchen bisher gut mit Zahnseide, richtigen Zahnbürsten und regelmäßigen Kontrollen pflegt, hält sie lange gesund. Nun macht ein Power-Duo aus Neuseeland in punkto Zahnpflege richtig neugierig: Mānuka-Honig und Mānuka-Öl. Sie verhindern die Bildung von Plaque und Karies, pflegen das Zahnfleisch und bilden eine gesunde Mundflora.

Natürliche Pflege für Zähne und Zahnfleisch

Mānuka-Honig, Mānuka-Öl und Propolis für ef-

Neue Zahncremes mit Mānuka-Honig

Die sanfte Kraft von 1,5 Milliarden Bienen auf der Zahnbürste NEU: Mānuka Health präsentiert 2 neue Zahncremes mit Mānuka-Honig

Geheimtipp neben Zahnseide & Co.: Honig in der Zahnpflege ist für viele neu - und doch ein wahrer Trend. Handelt es sich nämlich um den einzigartigen Mānuka-Honig aus Neuseeland, schützt dieser tatsächlich vor etwa Karies. Nun bringt der Premium-Marktführer der Mānuka-Honige, Mānuka Health, zwei neue Zahncremes auf den Markt. Die „Mānuka-Honig Zahncreme mit Mānuka-Öl und Flourid“ (EUR 4.99) sowie die „Mānuka-Honig-Propolis-Zahncreme mit

fektive Mundpflege: Die einzigartigen Formeln der zwei neuen Zahncremes nutzen die außergewöhnlichen, antibakteriellen Eigenschaften von Mānuka-Honig. So wird auf natürliche Weise die Bildung von Plaque effektiv reduziert, Karies wirksam bekämpft und gesundes Zahnfleisch und gesunde Zähne gefördert. Das enthaltene Mānuka-Öl sorgt mit seiner antibakteriellen und entzündungshemmenden Wirkung für eine gesunde und ausgeglichene Mundflora.

Die sorgfältig ausgewählten, natürlichen Inhaltsstoffe reinigen sanft und effektiv. In Kombination mit einem natürlichen, milden Minze-Geschmack erzeugen sie ein langanhaltendes und belebendes Gefühl von Frische. Wählen kann man zwischen der fluoridhaltigen und fluoridfreien Variante, beide sind frei von dem Farbstoff Titandioxid.

Bei der Entwicklung stand die Nachhaltigkeit im Vordergrund, so bestehen die Tuben aus dem nachwachsenden Rohstoff Zuckerrohr.

Schutz vor Karies und Plaque-Reduktion

Der kraftvolle Mānuka-Honig aus Neuseeland ist ein wirksamer und bewährter Inhaltsstoff zum Schutz und zur Vorbeugung von Karies. Das natürlich enthaltene antibakterielle Methylglyoxal (MGO) im Mānuka-Honig geht effektiv gegen unliebsame Bakterien im Mundraum vor. Propolis verbessert die Mundgesundheit und verhindert das Auftreten von Zahnfleischentzündungen, die durch Zahnbelag verursacht werden.

Antibakterielle Eigenschaften

Die antibakteriellen Eigenschaften von Mānuka-Honig, Mānuka-Öl und Propolis bieten einen wirksamen Schutz und eine optimale Mundpflege, die schonend zu Zähnen und Zahnfleisch ist. Durch die Aufrechterhaltung und Unterstützung einer gesunden Mundflora helfen sie, schädliche Bakterien zu bekämpfen und sorgen dafür, dass der Mundraum frisch und gesund bleibt. Mit kraftvollen, effektiven Inhaltsstoffen aus der Natur, die gegen schwefelbildende Mikroben wirken, bekämpfen die neuen Zahncremes schlechten Atem und sorgen für ein langanhaltendes, frisches und belebendes Mundgefühl.

Das Werk von 1,5 Milliarden Bienen

Die kurze Blütezeit der Mānuka-Pflanze macht den Mānuka-Honig zur Rarität, das enthaltene Methylglyoxal (MGO) zur wahren Besonderheit. Im Vergleich zu anderen Honigen sticht Mānuka-Honig mit besonders hohen MGO-Qualitäten hervor: Dabei handelt es sich um ein Zuckerabbauprodukt, das sich durch natürliche Prozesse im Honig entwickelt. Je höher dessen Wert ist, des-to

kostbarer ist der Honig. Mānuka-Honige sind hier die absoluten Spitzenreiter. Doch nicht nur aufs Methylglyoxal kommt es an: Die Natur kennt keine Abkürzungen, und so sind die Verarbeitung und der sorgsame Umgang mit den Bienen die wichtigsten Qualitätsfaktoren für den wertvollen Mānuka-Honig.

Ab 2. Mai erhältlich

Grund für ein Freuden-Summen! Die „Mānuka-Honig Zahncreme mit Mānuka-Öl und Flourid“ (EUR 4.99) sowie die „Mānuka-Honig-Propolis-Zahncreme mit Mānuka-Öl ohne Flourid“ (EUR 6.49) sind jeweils in der 75 Milliliter-Tube ab Mai via <https://manukahealth.shop/> und in ausgewählten Apotheken erhältlich. Dort gibt es auch weitere Besonderheiten zu entdecken, neben verschiedenen Mānuka-Honigen findet sich eine feine Auswahl an hochwertiger Naturkosmetik.



Fotos: Manuka

Tag der Sonne

Fünf positive Aspekte von Sonnenlicht

1. Sonne für ein starkes Immunsystem

Zu der zentralen Rolle des Sonnenlichts für den menschlichen Körper zählt die Steuerung des zirkadianen Rhythmus. Darunter fällt unter anderem die Regulierung der inneren Uhr, des Schlaf-Wach-Rhythmus und des Stoffwechsels. Außerdem stärkt Sonnenlicht das Immunsystem: Die UVB-Strahlung aktiviert spezifische weiße Blutkörperchen, die den Körper vor Viren und Bakterien schützen und Infektionen verhindern. Ohne die Einwirkung von Sonnenlicht wäre das Immunsystem nicht in der Lage, seine Schutzmechanismen aufrechtzuerhalten. Fehlendes Sonnenlicht begünstigt einen Vitamin-D-Mangel, der das Immunsystem schwächt und so das Risiko für Infektionen, Autoimmunerkrankungen und Krebs erhöhen kann. Dr. Thomas: „Ein Mangel an Sonnenlicht führt zu einem Ungleichgewicht der Hormone und damit zu schlechtem Schlaf und Depressionen. Schlafmangel und Depressionen wiederum erhöhen das Stressniveau, was zu einem geschwächten Immunsystem führt und den Körper für wiederkehrende Grippe, Infektionen, Erkältungen und Autoimmunerkrankungen anfällig macht. Studien belegen, dass sowohl zu viel als zu wenig Sonneneinstrahlung Krebsrisiken erhöhen kann.“

2. Sonnenlicht für starke Knochen und Zähne

Mit der Hilfe der Lichtkugel wird über die Haut Vitamin-D produziert, welches die Aufnahme von Kalzium im Darm fördert. Das stärkt Knochen und Zähne. Ein Mangel kann bei Kindern und Erwachsenen zu diversen Erkrankungen wie Rachitis (bei Kindern und Säuglingen), Osteoporose und Infektanfälligkeit führen.

Dr. Thomas: „Ein unzureichender Vitamin-D-Spiegel birgt das Risiko von Knochenbrüchen, Osteopenie und Osteoporose. Die Produktion von Serotonin und Melatonin spielt eine wichtige Rolle für ein positives Energieniveau und einen gesunden Schlafrhythmus.“

3. Energie für (entstehendes) Leben

Tatsächlich gibt es Hinweise darauf, dass auch die Fruchtbarkeit durch einen anhaltenden Lichtmangel eingeschränkt sein kann und einen negativen Effekt auf die Libido hat. (Sonnen-) Licht hat somit auch Einfluss auf die sexuellen Funktionen. Es wird angenommen, dass die langen dunklen Wintermonate im Norden, wie in sie in den Ländern Skandinaviens üblich sind, negative Einflüsse auf den Sexualtrieb haben. Das Hormon Melatonin, das in der Dunkelheit produziert wird, hemmt auch den Eisprung und führt möglicherweise dazu, dass Frauen im Norden von Finnland in den Wintermonaten weniger Kinder empfangen als in den Sommermonaten. Dr. Thomas: „Bei Frauen optimiert eine ausreichende Vitamin-D-Produktion das Verhältnis der Geschlechtshormone Östrogen und Progesteron, die den Menstruationszyklus regulieren und den Eisprung verbessern können. Darüber hinaus trägt eine ausgewogene Produktion des Hormons Melatonin ebenfalls zur Regulierung des weiblichen Fortpflanzungszyklus bei. Untersuchungen zeigen, dass Vitamin D ein wichtiger Faktor für die Verbesserung der Eizellenqualität und natürlich auch für eine erfolgreiche Schwangerschaft ist. So kann das Sonnenlicht tatsächlich positive Auswirkungen auf die Fruchtbarkeit haben. Auch bei Männern steigert Vitamin D die Fruchtbarkeit, indem es den Testosteronspiegel erhöht, sodass in den Sommermonaten die Spermienqualität und der Androgenstatus (männliche Sexualhormone) deutlich höher sind. Diese Wechselbeziehung zwischen Sonnenlicht und Fruchtbarkeit könnte ein Grund dafür sein, dass die Schwangerschaftsraten in den Sommermonaten oft höher sind, da die Menschen dann am ehesten dem Sonnenlicht ausgesetzt sind.“

Wenn man sich also bemüht, Zeit im Freien zu verbringen, kann das zu einem sonnigen Familienleben führen.“

4. Sonne wirkt gegen Bluthochdruck

Sonnenlicht hat positive Auswirkungen auf den Blutdruck: Durch die Einwirkung von Sonnenlicht auf die Haut wird Stickoxid in den Blutgefäßen unter der Haut freigesetzt. Das bewirkt eine Erweiterung der Gefäße und führt zu einem Abfall des Blutdrucks. Dadurch wird die Durchblutung gesteigert. Das bedeutet: Sonnenlicht fördert die Durchblutung und senkt den Blutdruck, indem es Stickoxid in den Blutgefäßen freisetzt. Sonne ist also gut für die Herzgesundheit, natürlich in Maßen.

5. Sonnenstrahlen sorgen für gute Stimmung Ein Tag voller Sonne löst direkt gute Gefühle aus, das ist tatsächlich auf das Licht zurückzuführen: Das Sonnenlicht mit seiner UVA- und UVB-Strahlung hat einen starken Einfluss auf unsere Psyche und Stimmung, das bedeutet, es kann unterstützend gegen Winterdepressionen eingesetzt werden. Man - tut sich also etwas Gutes, an die frische Luft zu gehen - am besten täglich. Bei Sonneneinstrahlung werden verschiedene Glückshormone wie Serotonin, Dopamin und Noradrenalin im Körper freigesetzt. Diese Hormon-Mischung kann dazu führen, dass sich eine Person motivierter und glücklicher fühlt. Dr. Thomas: „Ein Mangel an Sonnenlicht senkt die Vitamin-D-Produktion im Körper, was zu einem Mangel an Serotonin (Glückshormon) führt und in Depressionen endet. Die saisonal abhängige affektive Störung (SAD) / saisonale Depression tritt häufiger in den Wintermonaten auf, wenn die Sonneneinstrahlung begrenzt ist. Soziale Ängste, Depressionen, Panikstörungen und Zwangsstörungen sind im Winter sehr wahrscheinlich.“

Infos: zum Thema Klima- und Heliotherapie gibt es bei Fit Reise www.fitreisen.de/totes-meer-kuren/indikationen/

Luxus in Lettland

Von Grand Hotel bis Glamping: In Lettland gibt es eine Vielzahl hervorragender Unterkünfte für höchste Ansprüche an den Komfort und für eine ganz besondere Auszeit.

Ein Urlaub im Ausland ist die beste Gelegenheit, sich etwas Außergewöhnliches zu gönnen, gut zu essen und zu entspannen. Um sich vom Alltag zurückzuziehen und die freie Zeit in vollen Zügen zu genießen, gibt es nichts Besseres als einen Aufenthalt in einem Hotel in einer großartigen Lage, mit fantastischem Service und erstklassigem Komfort. An solchen Luxusunterkünften gibt es in Lettland keinen Mangel, sowohl in Riga und anderen sehenswerten Städten wie auch an der Ostseeküste oder inmitten der Natur.

Rigas beste Adressen

Das sagenhafte Grand Hotel Kempinski hat in Riga eine lange Geschichte. Es liegt direkt gegenüber der lettischen Nationaloper und in der Nähe vieler der wichtigsten Sehenswürdigkeiten der Hauptstadt, bietet verschiedene Suites, ein ganzjährig geöffnetes Restaurant, ein luxuriöses Spa und sogar einen eigenen Zigarrenraum. Dagegen entführt das stylische A22 Hotel in die Zeit des Art



Erstklassige Hotels in Riga, an der Ostsee und im Hinterland

Déco, jedes der 20 Zimmer hat seinen eigenen Charakter und ein High-End-Soundsystem - hier hat schon John F. Kennedy übernachtet! Im Grand Poet Hotel mit Blick auf einen der schönsten Parks lohnt sich ein Besuch des hoteleigenen Wellnessbereichs mit Schwimmbad, Saunalandschaft, Whirlpool und Fitnessstudio.

An den Ufern der Ostsee

Lettlands beliebtester Ferienort Jurmala rühmt sich eines legendären Fünf-Sterne-Hotels: Das Baltic Beach Hotel & SPA verfügt über das größte Wellnesszentrum im Baltikum. Mit seinen Zimmern mit Meerblick, privaten Balkonen, einem eigenen Strand, sechs Restaurants und Bars bietet das erste Haus am Platz wirklich alles, was man erwarten kann. In der windumtosten Hafenstadt Liepaja ganz im Westen des Landes bietet das Promenade Hotel eine Oase der Ruhe. In dem zentral gelegenen Haus mit romantischen Zimmern befinden sich auch eine Kunstgalerie und ein Wellnessbereich. Im kleinen Badeort Pabilosta



kann das OTTO Hotel & Sun mit persönlichem Service, asketischen Zimmern, Poolbereich und Dachterrasse begeistern.

Kulduga: Altstadt und Abenteuer

Die mittelalterliche Kleinstadt Kuldiga am breiten Wasserfall Venta ist ein wunderbarer Ort zum Entspannen, am besten im Konzept-Hotel Noliktava No 5. Innen zeigt es ein asketisches, norolisches Interieur und außen einen atemberaubenden Blick auf die Dächer der Altstadt. In der Region Kuldiga sind mitten in der Natur die faszinierendsten Übernachtungsmöglichkeiten in Lettland zu finden: „Wilde Unterkünfte“ bieten nicht nur eine Übernachtung in der Natur, sondern ein ganzes Abenteuer- zum Beispiel auf einer schwimmenden Insel im See oder in einer Hütte, die sich um die eigene Achse dreht.

Märchenhafte Villen mit Blick ins Gauja-Tal

Bei Cesis am nördlichen Ausgang des Nationalparks Gauja finden Naturfreunde ein märchenhaftes Hotel, das aus drei Sommervillen mit 30 luxuriösen Zimmern, Restaurant und Wellnessbereich besteht. Das Villa Santa Hotel bietet modernes Ambiente in einem alten Apfelgarten, einen

Ausblick auf das Gauja-Tal und einen Festsaal über dem Wasser.

Herrenhäuser für höchste Ansprüche

Rumene Manor ist ein weitläufiges Fünf-Sterne-Landgut mit unvergleichlichen Luxusunterkünften, prächtigen Veranstaltungsräumen, einem vorzüglichen Restaurant und einem charmanten Saunahaus am See. Das Haupthaus ist ein neugotisches Juwel aus dem 19. Jahrhundert, umgeben von einem großen Landschaftspark am Ufer des privaten Sees. Das Herrenhaus und die vier Nebengebäude wurden sorgfältig restauriert, wobei luxuriöser Komfort und zeitgemäßes Design geschmackvoll integriert wurden.

Rankas Manor stammt ursprünglich aus dem Jahr 1638, es war das stattlichste Herrenhaus weit und breit. Doch in wechselvollen Zeiten brannte es aus, in seinen Grundmauern wuchsen Sträucher und Bäume. Ein Teil des altherwürdigen Anwesens wurde in alter Pracht wiederaufgebaut, während andere Gemäuer als malerische Ruinen stehen blieben. Heute bietet das Hotel Luxus- und Standardzimmer, ein Familienhaus, eine Sauna und einen traumhaften Landschaftspark.

Frischer Wind auf Sylt

Schätzenswert - 100 Jahre Naturschutz-(gemeinschaft) Sylt

Die Natur ist das größte Kapital der Insel Sylt. Sie zu schützen eine der wichtigsten Aufgaben. Vor genau 100 Jahren wurden mit dem Listland und dem Morsum-Kliff die ersten Gebiete Schleswig-Holsteins unter Naturschutz gestellt. Heute ist jeder siebte Quadratmeter Sylter Boden Landschaftsschutzgebiet und jeder dritte Quadratmeter

steht unter Naturschutz. Insgesamt machen die geschützten Flächen mehr als 50 Prozent der gesamten Inselfläche aus. Eng verknüpft mit der Unterschutzstellung der ersten Gebiete ist die Gründung der Naturschutzgemeinschaft Sylt (NSG), die 1924 als Verein Naturschutz Sylt e.V. gegründet wurde. Anlässlich des Jubiläums veröffentlicht die NSG in diesem Jahr ein umfangreiches Buchprojekt und bietet zusätzliche Naturführungen und Workshops.



Rundum schöne Aussichten: Die neuen Zimmer der Kampener „Sturmhaube“ sind ab sofort buchbar Foto: Sturmhaube



Gustav Jenner ist vom 7. bis 24. Mai ein eigenes Festival gewidmet Foto: Maria Fellinger



Seit April verantwortet Sternekoch Nils Henkel das kulinarische Gesamtkonzept im Tipkens by Nils Henkel. Foto: Severns Resort & Spa/Steinbach

Sylt erfahren – Vintage-Radevent rund um Sylt

Rauf aufs Rad: Am 2. September feiert die Rundfahrt «Cycling Paradise Sylt» Premiere. Maximal 250 Teilnehmer können dann mit ihren Vintage-Fahrrädern, die vor 1990 gebaut sein müssen, mit von der Partie sein und wahlweise zu einer 65 oder 100 Kilometer langen Rundfahrt über die Insel starten. Bereits angemeldet hat sich prominente Unterstützung: „Ich war schon überall auf der Welt auf dem Rad unterwegs, aber auf Sylt bin ich noch nicht gefahren. Eine entspannte Tour mit stylischen Rädern ganz nah am Meer - das ist genau nach meinem Geschmack“, freut sich Radsport-Legende Erik Zabel. www.cycling-paradise.com

Kreativ & hip - «Coco & James». In den Räumlichkeiten des ehemaligen Körnerladens in Braderup befindet sich seit Ende Dezember der Concept-Store «Coco & James». Dort gibt es Handgefertigtes in Kleinauflagen, idealerweise aus nachhaltigen Materialien - zum Beispiel nachhaltige Mode, selbstkreierte Kerzen, Aromasprays, Raumdüfte und Schokolade. Ein weiterer Bereich widmet sich den Themen Kunst und Interieur, zum Beispiel in Gestalt von BAUHAUS-Möbeln oder Bildern von Thomas Ruff und Gerhard Richter.

Die ausgestellten Werke in der Galerie sollen regelmäßig wechseln und gerade auch jungen Künstlern und Künstlerinnen eine Plattform bieten. www.coco-james.de

Lebenswert - Ein Siegel für insulare Nachhaltigkeit.

Immer mehr Menschen möchten nachhaltiger leben, arbeiten und urlauben und das schließt ein wachsendes Bewusstsein für die Sensibilität des Ökosystems der Insel genauso ein wie soziale Verantwortung und umweltverträglicheres Wirtschaften. Das neue Siegel «Lebenswert - Nachhaltiges Sylt» der Sylt Marketing Gesellschaft und der Sylter Tourismusorganisationen fasst nachhaltige Angebote und Aktivitäten künftig unter einem Dach zusammen. Es soll nachhaltig agierende Betriebe aus Beherbergung und Gastronomie und später auch nachhaltig erzeugte Produkte und Dienstleistungen aus der Region zertifizieren und damit präserter in der öffentlichen Wahrnehmung und Nachfrage machen. www.sylt.de/sylturlaub-ist/nachhaltig



Das Listland im Inselnorden steht seit 100 Jahren unter Naturschutz. Foto: Flnn Anjes Eding



Das Monsun-Kliff ist neben dem Listland das älteste Naturschutzgebiet Schleswig-Holsteins
Foto: Finn Anjes Edling

Jost und Roman Rossel ihr Credo. Der Clou: Das Überraschungsmenü «Abendmahl» - nur der Hauptgang wird gewählt, alle weiteren Gänge überlassen die Gäste der Küchencrew. www.landfein-sylt.de

Am anderen Inselende hat das ehemalige Strandrestaurant «Wonnemeyer» (vormals «Weststrandhalle») neue Pächter gefunden: Tim, Max und Felix Becker sowie Tom Kinder wollen die Türen ihrer «Strandhalle» in List schon zu Pfingsten wieder öffnen. Serviert werden zukünftig neben vegetarischen Speisen neu interpretierte Seafood-Klassiker für die ganze Familie. Zusätzlich wird «Street- & Beachfood» wie Fischbrötchen, Crêpes oder Eis auch außer Haus angeboten. Unter neuer Regie startete bereits im vergangenen Jahr das Strandrestaurant «Taatjem Deel» südlich von Rantum. Mirja Albrecht und Sven Rurup lassen die Sonnenterrasse in neuem Glanz und Holz sowie das Gebäude in modernen Farben und maritimen



Im Windschatten von Erik abel fahren - möglich bei der Vintage-Rundfahrt „Cycling Paradise Sylt“ im September. Foto: Cycljng Paradise GmbH

80 Genuss am Watt - «Tipken´s by Nils Henkel»

Das Restaurant «Tipken´s by Nils Henkel» des «Severin´s Resort & Spa» in Keitum bekommt durch die Arbeiten von Fotokünstler André Wagner nicht nur ein neues Aussehen, sondern mit der nordischen Variante der Flora- und Fauna-Küche von Nils Henkel auch eine neue kulinarische Ausrichtung. Seit April verantwortet der mehrfach ausgezeichnete Sternekoch das kulinarische Gesamtkonzept sowie die Kreation der Menüs. Vor Ort ist Henkels langjähriger Mitarbeiter René Verse als Küchenchef für die tägliche Umsetzung zuständig. Zusammen mit dem seit Frühjahr letzten Jahres für die Kulinarik verantwortlichen Küchenchef Uwe Benkowsky arbeiten beide als Doppelspitze. www.severins-sylt.de

Genuss am Meer - Strandrestaurants unter neuer Regie.

In Hörnum hat das neue Strandrestaurant «Landfein» seine Türen geöffnet. „Ob vegan oder orientalisch, rustikal oder regional - alles kann, nichts muss«, nennen Vater und Sohn

Illustrationen erstrahlen. Vom kleinen Snack bis zum kreativen Gericht kommt hier jeder Gast auf den Geschmack. www.taatjemdeel.de

Gut gebettet - Unterkünfte im neuen Glanz

In einer der schönsten Bäderstil-Villen Westerland haben sich nach kompletter Sanierung die fünfzehn modern eingerichteten und allesamt mit kleiner Pantry-Küche ausgestatteten Zimmer der «Mimosa Suites» etabliert. www.mimosasuites.de Rund einen Kilometer weiter südlich liegt ähnlich strandnah das «Mimosa House», das mit seinen acht renovierten Studios und Ferienwohnungen zeitloses Design mit typisch friesischen Elementen verbindet. www.mimosahouse.de

Das «Mimosa Hotel» in der zentralen Westländer Bomhoffstraße komplettiert mit seinen 33 aufwendig renovierten Zimmereinheiten die «Mimosa Collection» Das traditionsreiche «Hotel Atlantic» im Herzen Westerland erstrahlt im neuen Glanz. Nach einem fünfjährigen Umbau-Marathon öffnen sich am 15. April die Türen des ehemaligen Sylter Herrenbads, dessen Ursprünge bis ins Jahr 1890 zurückreichen. Das gänzlich sanierte Hotel bietet 17 hochwertig ausgestattete Suiten zwischen 25 und 60 Quadratmeter, darunter zwei Penthouse-Suiten mit Meerblick im Obergeschoss mit Dachterrasse und Whirlpool. Im Keller gibt es einen Wellness-Bereich mit Sauna, Dampfbad, Eisgrotte und Massagebereich. www.sylt-atlantic.de

Im Oktober letzten Jahres feierte das Restaurant der runderneueren «Sturmhaube» in Kampen Neueröffnung. In diesem Jahr kommt im Obergeschoss des prächtigen Rundbaus auf dem Roten Kliff ein kleines Hotel hinzu. Die sechs exklusiven Zimmer mit traumhafter Panorama-Aussicht sind

ab April buchbar. Zur neuen «Sturmhaube» gehört außerdem eine eigene kleine Brauerei, ein Veranstaltungsraum und ein Strandkiosk. www.sturmhaube.de

Premiere auf der Promenade -> Craft Beer & Gourmet Festival» Sie liegen voll im Trend: Craft-Biere kleiner Hersteller, die nicht industriell, sondern handwerklich und mit einem kreativen Mix verschiedener Zutaten gebraut werden. Bierstile werden dabei neu interpretiert und mit besonderen Geschmacksrichtungen versehen, für die es kein Vorbild gibt. Zu schmecken ist dies vom 13. bis 18. Juni 2023 beim «Craft Beer & Gourmet Festival» auf der nördlichen Westländer Strandpromenade. Mit dabei sind unter anderem die „Pinnauer Privatbrauerei“, «Landgang», «Kehrwieder», «Überquell» und die „Wacken Brauerei“.

Lebendige Genuss- und Tischkultur - Pop-up-Store by Johannes King

Sternekoch Johannes King hat im grünen Herzen der Insel einen Pop-up-Store eröffnet. Im liebevoll sanierten Alten Bahnhof in Keitum präsentiert der passionierte Gourmet seine Lieblingsprodukte von Porzellan bis Port. „Bei uns steht alles im Zeichen einer stilvollen, aber lebendigen Genuss- und Tischkultur. In lockerer Atmosphäre erwarten die Besucher eine fundierte Beratung zu ausgewählten Produkten sowie exklusive Schulungen und Tastings«, unterstreicht King und nennt sein erklärtes Ziel: «Eine Hommage an die Nordsee, an die regionale Identität Sylts und an erstklassige Kulinarik.» www.johannesking.de

Spurensuche Gartenschläfer: Wenn Städte zum letzten Rückzugsort werden

Nach drei Jahren intensiver Forschung im Projekt «Spurensuche Gartenschläfer» liegen die ersten Ergebnisse vor. Nun wissen wir, warum der Gartenschläfer ausstirbt und wie wir ihn künftig besser schützen können.

Auch ein so anpassungsfähiges Nagetier wie der Gartenschläfer findet in vielen Regionen Deutschlands keine geeigneten Lebensräume mehr. Das zeigen die Forschungsergebnisse von BUND, Justus-Liebig Uni Gießen und Senckenberg Gesellschaft für Naturforschung aus dem Projekt „Spurensuche Gartenschläfer“.

Die Naturschützer und Wissenschaftler haben gemeinsam mit hunderten Ehrenamtlichen seit 2018 untersucht, warum diese kleine Schlafmaus aus immer mehr Regionen Deutschlands in kürzester Zeit verschwindet.

Was setzt dem Gartenschläfer so zu?

Untersucht wurden alle denkbaren Faktoren, die dem Gartenschläfer zusetzen könnten: Nahrung und Fressfeinde, Krankheiten und Parasiten, Genetik, Lebensräume sowie die Verbreitung und das Verhalten der Tiere.

Besonders auffällig: Während der Gartenschläfer in einigen Städten im Südwesten Deutschlands recht häufig anzutreffen ist, wurden in vielen seiner natürlichen Lebensräume kaum Tiere ge-

funden. „Wir befürchten, dass wir in den Mittelgebirgen aktuell ein Aussterben beobachten. Hier waren die Gartenschläfer noch vor wenigen Jahren recht weit verbreitet, inzwischen sind sie sehr selten geworden“, erklärt Johannes Lang, Wildtierbiologe der Uni Gießen und Gartenschläfer-Experte für den BUND.

Die Befürchtung, dass genetische Verarmung eine Rolle spielen könnte, hat sich nicht bestätigt. Eher ist davon auszugehen, dass das Waldsterben in Folge der Dürrejahre in Verbindung mit der intensiven Forstwirtschaft deutliche Spuren auch bei dieser Art hinterlassen. „Es fehlt an Nahrung, insbesondere an Insekten, einer der Nahrungsgrundlagen der Gartenschläfer, sowie an Versteck- und Rückzugsmöglichkeiten“, betont Johannes Lang.

Gartenschläfer flüchtet in die Städte

Städte entlang des Rheins wie Wiesbaden oder Mainz dagegen scheinen für den Gartenschläfer eine Art Arche geworden zu sein, in der sie passende Bedingungen für ein Überleben finden. Doch eine echte Alternative ist das nicht, betont Mechthild Klocke, Projektleiterin der „Spurensuche Gartenschläfer“ im BUND: „Städte allein als Lebensraum bieten dem Gartenschläfer keine Perspektive, darauf können wir uns nicht ausruhen. Allein der Einsatz von Rattengift und Pestiziden hat Folgen für den Gartenschläfer. Hinzu kommt das fortschreitende Verdichten der Städte und

Foto: Jiff Bohdal



der Verlust von Stadtnatur, der seine Lebensräume schrumpfen lässt. Und das Insektensterben macht auch vor der Stadt nicht halt.“

Schutzmaßnahmen für die genetische Vielfalt

Deshalb startet das Team der „Spurensuche Gartenschläfer“ jetzt konkrete Schutzaktionen, um der kleinen Schlafmaus auch in all ihren natürlichen Lebensräumen wieder eine Zukunft zu geben. Dabei werden auch die genetisch deutlich unterscheidbaren Gartenschläfer-Populationen eine Rolle spielen, die bei den genetischen Untersuchungen festgestellt wurden. Auch diese Vielfalt gilt es zu schützen.

Wo verdammt bleiben die Gäste? Alle Zimmer belegt - medialer Todesstoß für viele Hotels und Tourismusegebiete

Fake News über 100 Prozent ausgebuchte Hotels - die Wahrheit liegt zwischen 30 und 50 Prozent

Fake News nicht nur in Trummland, sondern auch in heimischen Gazetten. «Alles ausgebucht im Sommer. Touristen kommen wieder zurück. Keine Zimmer vorhanden, fast 100-prozentige Auslastung», so die Überschriften, die wir im Winter und auch schon jetzt wieder lesen können. Alles super also im Tourismus? Mitnichten, wie der Werbetherapeut und Marketing-Coach zu berichten

weiß: «Ich komme gerade von einem Coaching aus der Tourismus-Hochburg Salzburg und da sind bis auf ein paar Leitbetriebe noch viele oder eigentlich die meisten Zimmer für die kommende Sommersaison frei. Wir reden daher eher von einer Auslastung von 30 bis 50 Prozent und so gut wie nie von 100 Prozent. Mein Tipp: mit kreativen Online-Aktionen gegensteuern und damit auch noch direkt am Beginn der Sommersaison das Ruder herumreißen. Das Wichtigste ist, schnell, kreativ und online zu handeln und nicht die Hände in den Schoß zu legen. Ideen sind der Dünger des Tourismus.»



Foto: pressetherapeut

<https://www.werbetherapeut.com/werbetherapeut/branchenwerbung/hotel-gastro/>

Kreative Online-Aktionen machen den Unterschied zwischen Top oder Flop

Für manche Betriebe können solche medialen Hurra-Meldungen den Unterschied zwischen Überleben und einem langsamen Tod bedeuten. Wenn Gäste schon vor einer konkreten Buchung abgeschreckt werden - nach dem Motto: Wir finden ja eh kein leistbares Zimmer -, dann ist diese Angst, keine Zimmer mehr zu finden, nicht nur falsch, sondern auch gefährlich für die Hotels und Gaststätten in den jeweiligen Gebieten. Denn diese Meldungen hindern potenzielle Urlauber daran, überhaupt nach freien Quartieren zu suchen. «Gerade in Zeiten von Social Media und Online-Medien kann man sehr schnell und sehr günstig gegensteuern. Wenn man die Gesetze des Internet versteht und auch anwendet», so der Werbetherapeut.

Jetzt handeln und neue Gäste «virtuell anlocken» mit Ideen als Dünger

Die Indoor-Schulungen oder das Kreativ- und Speed-Coaching des Werbetherapeuten dauern nur wenige Stunden und ermöglichen «nachhaltige» Verbesserung der eigenen Kommunikation und setzen nach einem Brainstorming auf unmittelbares Handeln und rasche Umsetzung, um Unternehmen in Hotellerie und Gastronomie auch noch in der aktuellen Saison zu mehr Gästen zu verhelfen.

Weitere Informationen über Online-Marketing für Gastronomie und Hotellerie:

<https://www.werbetherapeut.com>



Foto: Thomas Kujat

Alpin-Royal - zwischen Hauptstadt und Herzogstand:

Das Zwei-Seen-Land lädt zur 1. „König-der-Berge“-Woche

Rund um Kochel- und Walchensee lernen Gäste von 16. bis 25. Juni die unbekanntere, naturliebende Seite König Ludwigs II. bei geführten Wanderungen und Events kennen.

Wer an König Ludwig II. denkt, hat meist einen exzentrischen Monarchen in Galauniform oder Hermelinmantel, seine prunkvollen Schlösser und seinen ungeklärten Tod vor Augen. Doch der „Märchenkönig“ hatte auch eine andere Seite: Er liebte die Natur und die Berge - und ganz besonders die Gipfelwelt rund um Kochel- und Walchensee. Mit der Themenwoche „König der Berge“, die vom 16. bis 25. Juni 2023 stattfindet, beleuchtet das Zwei-Seen-Land diese oft vergessene Leidenschaft Ludwigs II. Geboten wird ein vielfältiges Programm.

Dazu gehören eine Sonderausstellung, Wanderungen zu Originalschauplätzen, Lichtbildvorträge, Lesungen, ein „Alpen-Dinner“ und Aktionen für Kinder. Eine Übersicht gibt es unter www.könig-der-berge.de und www.zwei-seen-land.de/programm. Der Eintritt zu fast allen Veranstaltungen ist kostenfrei.

Stylische Looks für Terrasse, Garten und Balkon - Outdoor hat wieder Saison

Raus geht's! Die Sonne setzt sich mehr und mehr durch, die Temperaturen klettern und die Blüten sprießen. Die Zeit ist reif - für die schönsten Outdoor-Momente, die Frühling und Sommer zu bieten haben. Was draußen „in“ ist, und sich im Garten, auf Balkon und Terrasse wahrlich sehen lassen kann? DEPOT hat sie - die angesagtesten Möbel-Designs der Saison. Mit einer Fülle von Ideen & Inspirationen. Welcher Style 2023 Familie und Freunde nicht nur zum Relaxen einlädt, sondern auch zum Staunen bringt? Die kleine Outdoor-Tour der großen Möglichkeiten ...

86

Outdoor-Stil Boho. Lässig und loungig - oder einfach Leo, der Outdoor-Sessel. Gemacht aus Akazienholz und für die gemütliche Wohlfühloase zuhause. Nicht weit davon entfernt hat sich Beistelltisch Malte aufgestellt, der in der größeren Version als Loungetisch Malte zum Mittelpunkt jeder sommerlich gedeckten Tafel im Boho-Style wird. Einen Podcast auf den Ohren, ein spannendes Buch vor Augen: Da fehlt zum Relaxen nur noch Hängesessel Ayana aus Rattan. Zum Sitzvergnügen zu zweit lädt auch das Loungesofa Aluna ein. Fürs Relaxen gedacht ist der bequeme Outdoor-Loungesessel Lamina. Ihnen zu Füßen ziehen die Outdoor-Teppiche Grace und Timber die Blicke auf sich. Abgerundet wird der Boho-Style mit Sonnenschirm Gabriella, der klappbaren Pflanzleiter und dem fröhlich bunten Makramee-Türvorhang.

Outdoor-Stil Modern. Das Indoor-Interieur wird nach draußen verlängert. Mit zwei modernen Lounge-Elementen mit Sitz- und Rückenkissen, dazu passend der Tisch, präsentiert sich das NARDI Outdoor-Lounge-Set Komodo. Die hochwertige Kollektion lässt sich jederzeit modular erweitern - beispielsweise mit dem Seitenelement - und ist damit, bei Bedarf, auch perfekt

für größere Familien- oder Freundesrunden. Perfekt dazu: der Outdoor-Beistelltisch Sara aus Teakholz. Das Leben findet draußen statt - dank Outdoor-Küche Lousind Gläser schnell gespült, Obst und Gemüse fix zubereitet, während der Feuerkorb mit Licht und Wärme den Frühlingsabend verlängert und man im faltbaren Outdoor-Hängesitz Ina mit Gestell den Tag Revue passieren lässt. Mit stattlichen 2,30 mal 1,60 Metern schmückt der In- & Outdoor-Teppich Lura die Terrasse. Ein idealer Begleitschutz für heiße Sommertage ist der Bizzotto Outdoor-Sonnenschirm Rio.

Outdoor-Stil Romantisch. Etwas verspielt, im pfirsichfarbenen Ton, ohne es an Robustheit vermissen zu lassen - das ist der neue Outdoor-Beistelltisch Beatrix. Was für laue Sommernächte unter freiem Sternenhimmel fehlt? Mit dem Outdoor-Hängesessel Carlotta oder dem Outdoor-Hängesessel Alma vermutlich nichts mehr. Einfach Romantik pur. Wer lieber festen Boden unter den Füßen hat, für den könnte die Sitzgruppe Margit erste Wahl sein. Im romantischen Fach ist auch er zuhause: der Bizzotto Outdoor-Sessel Jupiter - unschlagbar im Team mit dem Beistelltisch der Serie. Noch mehr Urlaubs-Feeling gefällig? Dann aufspannen - und entspannen. Dafür ist Sonnenschirm Franziska doch da.

Outdoor-Stil Klassisch. Teak, Akazie und Eukalyptus: Hochwertiges Holz, an dem man lange Freude hat - und das bei der klassischen Outdoor-Richtung den Ton angibt. Wie beim großen Outdoor-Esstisch Marc aus Akazienholz, beim Outdoor-Loungetisch Jil aus Teakholz oder beim Multifunktionsstuhl Outdoor-Loungetisch_Rica mit Eukalyptusholz. Liegen, sitzen und relaxen - die Einladung dazu kommt vom Outdoor-Lounge-Set Nina aus Akazienholz.

Weitere Infos: www.depot-online.com



Foto: mailingtool

87



Zeit für den König der Alpenflüsse

Der Tagliamento ist das Rückgrat Friauls: Ungezähmt, in betörendem Türkis-Blau, eingerahmt von Schotterbänken und immer wieder durchbrochen von kleinen Inseln fließt er durch alte Kulturlandschaften von den Alpen zur Adria. Dort formt er die Küste und deren Lagunen und liefert den feinen Sand für die beliebten Badestrände. Wer an den Ufern des Flussjuwels Halt macht und sich zu Fuß oder mit dem Rad dem Tempo des Wassers hingibt, wird unweigerlich ins Schwärmen kommen: Der ehrfurchtgebietende Fluss ist von vollkommener Schönheit. Tagliamento-Spezialist Werner Freudenberger nimmt uns mit auf seine persönliche Entdeckungsreise. Ein Muss für Kultur- und Naturinteressierte, Treibgut- und Steinesammler:innen und Fans von herzhafter Kulinariik.> 15 Ausflugsrouten mit Detailkarten, Wander-, Rad- und Einkehrtipps.

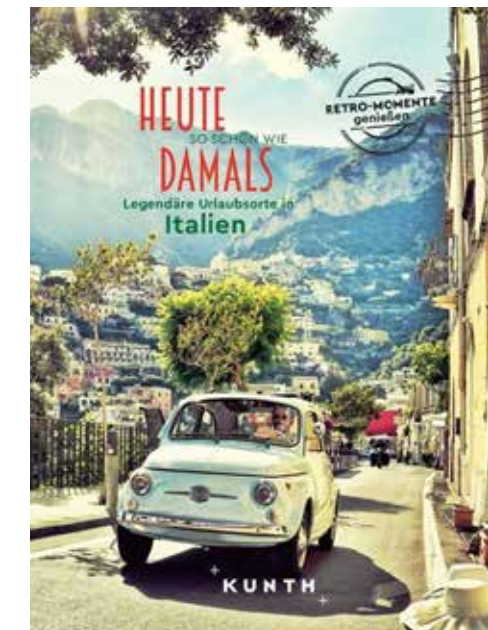
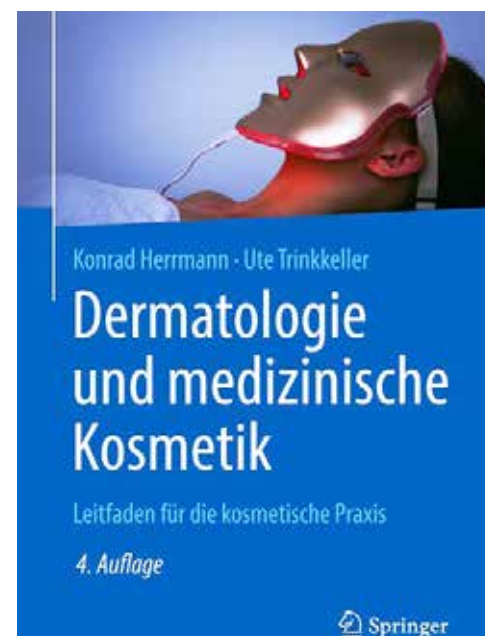
> Ampezzo, Venzone, Gemona, San Daniele, Lignano & Co neu entdecken
> Ein Fluss zum Verweilen und Genießen

Franz. Broschur, 16,5 x 22,5 cm; 192 Seiten ISBN 978-3-222-13725-9, Styria Verlag Erscheinungstermin: 08/06/2023, Preis 28,- Euro

Dermatologie und medizinische Kosmetik

Dieses Buch beantwortet bei der Examensvorbereitung und im späteren Berufsalltag alle Fragen zur Dermatologie umfassend und kompetent. Aufbau und Physiologie der Haut werden in einfachen und präzisen Worten dargestellt. Alle wichtigen Hauterkrankungen, zum Beispiel Nagelerkrankungen, Mykosen, Ekzeme, Schweißdrüsenkrankungen, Tumoren und viele weitere, werden inklusive der Therapieoptionen erläutert. Zahlreiche Schemazeichnungen und Fotos von Fallbeispielen helfen, die Sachverhalte besser zu verstehen und schulen den „dermatologischen Blick“. Besonders wertvoll für die praktische Arbeit sind die Kapitel über moderne und praktikable medizinisch-kosmetische Behandlungsmethoden und bewährte Rezepturen. Besonderen Wert wird in diesem Zusammenhang auch auf rechtliche Fragen gelegt. Bieten Sie Ihren Kunden eine sichere und kompetente Beratung und Behandlung!

ISBN 978-3-662-60989-7, Einband Taschenbuch, Verlag Springer Berlin, Seitenzahl 286, Maße (L/B/H) 24/16,8/1,6 cm, Gewicht 575 g, Sprache Deutsch, Schulbuch (Taschenbuch) **Preis € 62,50**



KUNTH Bildband Heute so schön wie damals - Legendäre Urlaubsorte in Italien

Wie kein anderes Land eroberte Italien ab den 1950er-Jahren die Urlaubsherzen der Deutschen. Ein Sehnsuchtsziel und Füllhorn in Stiefelform. Mit dem VW-Käfer ging es vollbepackt bis unters Dach in das «Land, wo die Zitronen blühen». Insbesondere die Adriaküste, Capri oder das winterliche Cortina d'Ampezzo hatte es den Reisenden angetan, wohingegen Meran, Venedig oder Florenz schon seit Ende des 19. Jahrhunderts Bildungsbürger aus ganz Europa mit ihren Kulturschätzen verzauberten.

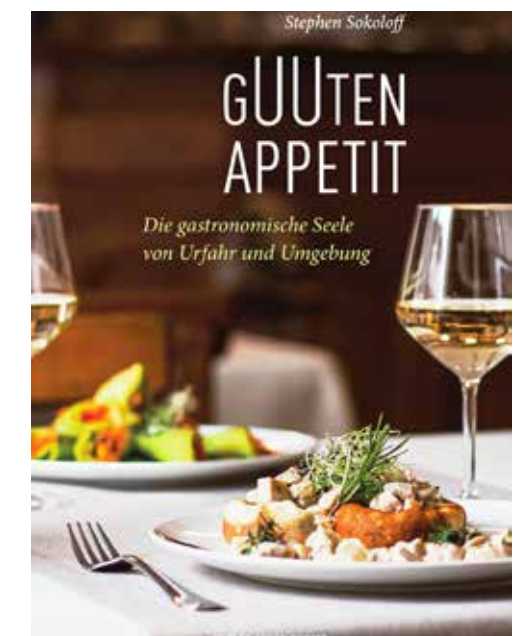
Dieses Buch begibt sich nicht nun auf Spurensuche zu den Anfängen des Italien-Tourismus, beim Lesen und Blättern kommen «Bella Italia»-Gefühle in Reinform auf. Da würde man am liebsten gleich selbst mit dem Fiat 500 über die Amalfitana knattern.

Einband Gebundene Ausgabe, Erscheinungsdatum 24.03.2023 Verlag Kunth Verlag, Seitenzahl 312, Maße (L/B/H) 24,3/19/2,9 cm Gewicht 1.121 g, 1. Auflage, ISBN 978-3-969 65-097-4 Preis 31,95 Euro

GUUTEN APPETIT

Stephen Sokoloff widmet sich gerne den guten Seiten des Lebens und hat dafür 15 Gastronomiebetriebe rund um Linz-Urfahr und Umgebung besucht. Alle vorgestellten Wirtshäuser, Restaurants, Lokale sind bewusst heimatverbunden, viele sind dazu aber auch besonders innovativ, kreativ und offen für internationale Einflüsse. Manche Restaurants kochen auf Hauben-Niveau, andere spezialisieren sich auf die „einfache Küche“. Die Wirtsleute gaben ihm Einblicke in die aktuellen Herausforderungen infolge der Corona- und Energiekrise, sie sprachen aber auch über ihre jeweilige kulinarische Ausrichtung, über Bio, Saisonalität und Regionalität. Und sie verrieten ihre außergewöhnlichsten und erfolgreichsten Rezepte. Diese Rezepte hat wiederum Stephen Sokoloff mit seiner Frau nachgekocht und gibt in diesem Buch praktische Anleitungen, wie selbst die anspruchsvollsten Gerichte gelingen können. In Zusammenarbeit mit dem GUUTE Verein und unter Mitwirkung der oberösterreichischen „KultiWirte“

256 Seiten | durchgehend farbig bebildert, 13,5 x 21,5 cm | französische Broschur, € 26,- | ISBN 978-3-7025-1080-0



Saunaführer 2022 - Saunabuch Region Thüringen, Halle, Leipzig & Chemnitz - Über 900 Euro sparen in 59 Saunen (Sauna Gutscheine gültig bis Januar 2024) -

Saunaführer 2022/2023 Region Thüringen, Halle, Leipzig & Chemnitz - Über 900 Euro Ersparnis in 59 Saunen, u.a. Tatami, Toskana Therme Bad Schandau, Sachsen Therme und KissSalis Therme. Der regionale Saunaführer mit Gutscheinen gültig bis Januar 2024 - Region 11 - Wellness Gutscheine - Spare bares Geld in deiner Lieblingstherme! Für viele Saunafreunde ist der Saunaführer mit den regionalen Gutscheinen seit Jahren ein unentbehrlicher Begleiter, denn mit ihm lernen sie eine Vielzahl neuer Spaßbäder, Wellness-Tempel und Saunaanlagen kennen.

Das Konzept ist ganz einfach: Alle Anlagen werden ausführlich und reich bebildert vorgestellt. Bestandteil des Buches sind Gutscheine, die zu einem kostenlosen oder vergünstigten Besuch einladen. Die Gutscheine sind nach dem Erscheinen des Buches sogar mehr als 2 Jahre gültig. Ganz neu im Saunaführer: In diesem regionalen Saunaführer befinden sich Gutscheine von Wellness-Hotels, die Sie z.B. zu zweit zum Preis einer Person besuchen dürfen. Freuen Sie sich auf entspannte Tage in schönen Hotels!



- Herausgeber: Druck- und Verlagshaus Wiege GmbH; 8. Edition (1. Januar 2021)
- Sprache: Deutsch
- Broschiert: 288 Seiten
- ISBN-10: 3866968159
- ISBN-13: 978-3866968158
- Abmessungen: 15,2 x 2,5 x 23,8 cm
- Preis: 25,10 Euro

Endlich Urlaub!



Foto: pexels photo Telens Fix



Kulturgenuss im Schlosshotel Mittersill

Wenn **stilvolles Ambiente** und **kultureller Hochgenuss** Hand in Hand gehen, dann ist die Zeit der Schlossevents im **Hotel Schloss Mittersill**. Namhafte Künstler geben im **Bösendorfer Saal** ihr Können zum Besten. Das nächste Mal ist es am **18. Mai 2023** so weit. **Justus Zeyen** spielt am Bösendorfer Flügel Werke von Johann Sebastian Bach, Edward Grieg und Robert Schumann. Kulturinteressierte blicken auch schon voll Vorfreude in den Herbst. Am **13. Oktober 2023** ist das **Festival Hohe Tauern** zu Gast im Schloss Mittersill. Die **Schubertiade** mit Tenor **Michael Schade & Friends** erklingt in den altherwürdigen Mauern. Im Hotel Schloss Mittersill sind die schönsten Seiten des Lebens zu Hause. Ob Schlosskonzerte, Feste oder andere Verwönmomente - die Türen stehen of-

fen. Feinschmecker lassen sich hier oben über der Stadt von der **haubengekrönten Schlossküche** bezaubern. Die Zimmer und Suiten sind eine kostbare Welt für sich. Der **Schlossgarten** mit einem **beheiztem Außenpool** lädt zur exklusiven Naturwellness voll Ruhe und großzügiger Weite. Das **Schloss Spa** fügt sich gekonnt im geschmackvoll-modernen Design in das historische Gemäuer ein. Vom Hotel Schloss Mittersill aus macht man sich auf den Weg in die Berge. Das **Luxushotel** liegt traumhaft schön im **Nationalpark Hohe Tauern**. Nach **Kitzbühel** ist es nur ein Katzensprung. Mit unglaublich viel Fingerspitzengefühl hat die Eigentümerfamilie den **Glanz vergangener Zeiten** bewahrt und mit **gehobenem Komfort** von heute perfektioniert.



Weitere Informationen:
Hotel Schloss Mittersill
A-5730 Mittersill, Thalbach 1
Tel. +43 6562 20200
E-Mail: office@schloss-mittersill.com
www.schloss-mittersill.com



Fotos: Michael Huber



Wellnessresidenz Schalber



94

Ich gönne mir etwas Besonderes!



Die Wellnessresidenz Schalber***** liegt auf dem Sonnenplateau von Serfaus-Fiss-Ladis. Ein Logenplatz „with a view“ für ein SPA-Erlebnis, wie es schöner nicht sein könnte. Pures Sommerfeeling in den Bergen. Das Topping: Erlesene Kulinarik, Lebensfreude und jede Menge Natur.

Alles, was guttut, bringt die Wellnessresidenz Schalber***** auf den Punkt. Wenn der Sommer die Herzen erfreut, dann verlagert das exklusive Hotel in den Bergen von Serfaus das Wellnesserlebnis nach draußen - dorthin, wo die Luft glasklar ist, die Wiesen saftig grün und das Panorama eine Augenweide. Wie ein Garten Eden schmiegt sich der malerische Wellnessgarten des Schalber in die Natur. Hotelgäste geben sich hier vollends der Entspannung hin - unter der Sonne, mit Naturteich,

Gartensauna und Ruhelounge, mit bezaubernden Plätzchen für den privaten Rückzug. Das Schalber ist ein **renommiertes Hideaway**, um Balance zu finden und den Alltag abzuschütteln. Auf 5.000 m² Wellnessfläche, die alle Stücke spielt, entschweben Gäste dem Alltag. Die Wellness-, Spa-, Vital- und Bäderwelt ist mit **drei Relax-Guide-Lilien** ausgezeichnet. Regenerierende Aromen, wunderbare Bäder, traumhafte Beauty-Anwendungen - hier genießt man eine kraftspendende Auszeit in den Bergen. **Fünf Sterne Superior** verpflichten. Die Wellnessresidenz Schalber überzeugt mit **exquisitem Interieur, Stil und Geschmack. Gaumenfreuden auf höchstem Niveau** werden vom hervorragenden Frühstück bis zum Fünf-Gänge-Wahlmenü am Abend serviert. Aus frischen, gesunden und erstklassigen Zutaten erschaffen Meisterköche Menükreationen, die das Auge ebenso begeistern wie den Gaumen.

... viele Gourmets kommen in die Wellnessresidenz Schalber

Der Küche eilt der beste Ruf voraus. Im **stilvollen Ambiente** Platz nehmen, **exzellenten Service**



genießen und sich von **erlesenen Genüssen** verwöhnen lassen. Das gehört zu einem gelungenen Urlaub dazu. Die Menüs werden nach modernen **ernährungswissenschaftlichen Erkenntnissen** und ausschließlich mit sorgfältig ausgewählten Zutaten zusammengestellt - vom großzügigen Frühstücksbuffet über das Mittagsbuffet mit köstlichen Variationen für den kleinen Hunger zwischendurch, von hausgemachten Mehlspeisen am Nachmittag bis zum Fünf-Gänge-Dinner mit Elementen aus der



95

Vorteilspauschale (23.06.-15.10.23)

Leistungen: 7 Tage Schalber-Verwöhhnpension, tolles Wander- und Erlebnisprogramm, 1 Kaiserbad pro Zimmer (bis 15 Uhr), Super.Sommer.Card mit kostenloser Benutzung der Bergbahnen von Serfaus und Fiss - Preis p. P.: ab 1.519 Euro

Short Stay (23.06.-15.10.23)

Leistungen: 4 Tage Schalber-Verwöhhnpension, tolles Wander- und Erlebnisprogramm, Super.Sommer.Card mit kostenloser Benutzung der Bergbahnen von Serfaus und Fiss - Preis p. P.: ab 846 Euro



96

Vollwertküche. Auf Wunsch bereitet das Küchenteam auch **Diät- bzw. Trennkost** sowie vegane Speisen zu. Aus dem umfangreichen Weinkeller kommen erlesene Weine, die die Wellness-Gourmetküche begleiten.

Die Schalber-Welt des Genusses, der Entspannung und des Luxus ist eingebettet in eine **atemberaubende Sommerlandschaft**. Serfaus-Fiss-Ladis zählt zu den schönsten Sonnenplateaus der Alpen. Es

geht hinaus zum **Wandern** und **Biken**. Wer den Adrenalinkick sucht, kommt zum **Canyoning** und **Klettern**. Ein Sprung in den kristallklaren Bergsee oder lieber ein Picknick am Berg - outdoor ist der Sommer einfach am allerschönsten.

Wer bei seinen Ausflügen die Karte zückt, ist klar im Vorteil. Mit der **SUPER. SOMMER. CARD.** genießen Aktive jede Menge Ferien in Serfaus-Fiss-Ladis. Viele Highlights warten in der Wellnessresi-



Fotos: Hotel Schalber



denz Schalber auf die kleinen Gäste. Die **Fun- & Action Area** ist ein wahres Highlight für den Familienurlaub.

Das **Family Spa** ist für die jüngsten Wellnessgäste reserviert. Badespaß im **20 Meter Sportschwimmbecken** und im **Kinderfreibecken** - die Kids lieben das Schalber. Denn hier dürfen sie Kind sein, ohne dass sie die Erwachsenen, die sich erholen möchten, stören.

97

Weitere Informationen:

Wellnessresidenz Schalber*****s
 Familie Alois Schalber
 A-6534 Serfaus, Dorfbahnstraße 15
 Tel +43 5476 6770
 E-Mail: info@schalber.com
 www.schalber.com



Foto: Angelica Morales

Die Natur ist das größte Abenteuer in der Silberregion Karwendel: Vom Silberbergwerk in Schwaz und den vielen Burgen über die sanft hügeligen Tuxer Alpen bis zum wöchentlichen Familiennest-Kinderprogramm ist viel Neues und Spannendes zu entdecken.

Von Montag bis Freitag werden die kleinen Urlaubsgäste und deren Familien von Guides der Silberregion Karwendel täglich mit neuen Ideen versorgt. Das beginnt gleich am Montag mit dem Schiestlhof am Weerberg und einer Fahrt mit dem Wiggel-Waggel-Traktor. Ein Treffen mit Hängebauchschwein Babe und einer Ziege, die auf einem Pony reiten kann, steht auch am Programm. Dienstag ist Familientag in der Wolfsklamm. Die mystische Schlucht, durch die das smaragdgrüne Wasser des Stanser Baches tost, ist ein echtes Erlebnis. Die 354 Stufen und Holzbrücken hinauf zum Kloster St. Georgenberg sind auch für Kinder locker zu schaffen. Mittwoch ist Abenteuertag

Silberregion Karwendel: Naturabenteuer für Familien

auf Luna's Ranch. Bei der Hofentdeckungsreise werden einige Tiere gesichtet. Wenn das Burgfräulein Rebecca abends auf Schloss Tratzberg spannende Rittergeschichten aufischt, sind die Kinder bereit für eine Wanderung von Stans durch den magischen Wald zum Schloss. Am Donnerstag werden zuerst einige Challenges mit Ritter Waldauf bewältigt, bevor es auf zu einem spannenden Abenteuer geht, bei dem der beste Überlebenskünstler der Familie gekürt wird. Am Freitag werden am Plattnerhof in Terfens Hasen, Ziegen und Ponys gestreichelt - und schon folgt eine Wiesenrunde mit den Lamas und Alpakas.

Spritzige Erlebnisse für die ganze Familie

In der Silberregion Karwendel gibt es viele kurze und leichte Wanderungen, die ideal für Familien sind. Erfrischend an heißen Sommertagen sind für größere Kinder die vielen „Wasserwege“, etwa durch das enge Pillertal zum Piller Wasserfall.



Foto: Angelica Morales



Foto: Angelica Morales



Foto: Robert Pupeter

Über einen Forstweg gelangen Groß und Klein zum Kraftplatz „Mausawiesl“ mit zwei Hängematten zum Entspannen und weiter über einen schmalen Steig zum spektakulären Wasserfall. Pures Abenteuer verspricht auch die 4,5 Kilometer lange Ritter-Waldrunde am Kolsassberg mit Überquerung einer Hängebrücke. Der munter plätschernde bis laut tosende Weerbach ist ein ständiger Begleiter auf der Tour, sein Sprühnebel sorgt für Abkühlung an heißen Sommertagen. www.silberregion-karwendel.com



Foto: Mia Maria Knoll



Foto: Angelica Morales

Silberregion Karwendel: Familiennest-Kinderprogramm (4 bis 12 Jahre)

MO - Kindertag am Bauernhof Schiestlhof

DI - Familientag in der Wolfsklamm

MI - Kindertag bei Luna's Ranch / Familienabend auf Schloss Tratzberg mit Burgfräulein Rebecca

DO - Familien Survivaltag mit Ritter Waldauf

FR - Kindertag mit Alpakas und Lama am Umlberg.
Anmeldungen bis zum Vortag beim TVB Silberregion Karwendel (Tel. +43 5242/63240)

Weitere Informationen:

TVB Silberregion Karwendel

Contentmanagement & Öffentlichkeitsarbeit,
Sabrina Veider

A-6130 Schwaz, Münchner Straße 11

Tel. +43(0)5242/63240-21

E-Mail: s.veider@silberregion-kerwendel.com

www.silberregion-karwendel.com



Foto: TVB Silberregion



100

Bergdorf Prechtlgut: Neues Luxus-Chalet mit privatem Pool

Großzügige 140 m² Wohnfläche und ein 14 x 4 Meter großer, privater Infinitypool im Garten: Die neue Pool Luxury Lodge im Bergdorf Prechtlgut ist ab Mai 2023 der exklusive Tipp für den etwas anderen Sommerurlaub mit mehr Privacy, mehr Freiraum, mehr Luxus.

Mit seinen außergewöhnlichen Chalets punktet das **Bergdorf Prechtlgut** in Wagrain seit Jahren. Dass beim privaten Luxus immer noch ein bisschen mehr geht, beweisen die Betreiber Carina Neumann und Manuel Aster mit der neuen **Pool Luxury Lodge**. Wer in dem zweistöckigen, **140 m² großen Chalet** eincheckt, kann sich über einen **ganzjährig beheizten** und ganz exklusiven **Outdoor-Infinitypool** im Garten freuen. Hier verbringen anspruchsvolle Genießer traumhafte Tage

unter der Sonne, nur für sich und „abgehoben“ vom Rest der Welt. Den Alltag loslassen geht auch ganz easy im **Panorama Hot Tub** auf der Terrasse, in der **Wohlfühl-Panoramawanne** oder unter der **Rainforest Dusche** des **privaten Wellnessbereichs** im Chalet (**Spa Award** im **relax-guide.com**). Immer eine Empfehlung: eine Wärmeeinheit in **Sauna, Dampf- oder Infrarotkabine** - oder open



air in den **Deckchairs** auf einer der **zwei großen Sonnenterrassen** (25 und 50 m²).

Das Ambiente wie früher mit dem Luxus von heute

Drinne in der **Pool Luxury Lodge** schaffen viel **Holz und Naturstein** ein Ambiente, das die Seele anspricht. Auf den **zwei Stockwerken** mit je 70 m² Wohnfläche finden zwei bis sechs Personen Platz. Wohin man schaut gemütliche Ecken zum Niederlassen: ein kuscheliges **Sofa** vor dem **offenen Kamin**, eine gesellige **Eckbank** hinter dem großen Holztisch, eine wildromantische **Schlafempore** unter dem Dach. **Leder, Loden und Leinen** sorgen hier überall für Behaglichkeit. Große **Panoramafenster** und ein Balkon mit Blick in die Berge geben der wunderschönen Natur Raum. Zu den Standards im Bergdorf Prechtlgut gehören außerdem **Digital-TV, W-Lan, ein Tiefgaragenplatz** und eine **E-Ladestation**. Das **Frühstück** wird ins Chalet geliefert - wie auch alles andere von der Speisekarte des **Restaurants Prechtlstadt**. Bleibt die eigene Küche kalt, schätzen Chalet-Gäste den **gepflegten Service** im Restaurant mit gemütlicher Loungeterrasse und Weinstüberl. Das Bergdorf Prechtlgut zählt zu den renommierten



Fotos: Prechtlgut



Hideaway-Hotels, verbucht **100 Prozent Weiterempfehlungen** (6/6 Punkte) auf **holidaycheck.at** und **ausgezeichnete 5/5 Punkte** auf **tripadvisor.at**. www.prechtlgut.at

101

Ausstattung Pool Luxury Lodge

Innen: 140 m², 2 Stockwerke, für 2-6 Personen, Wohn-Essbereich mit offenem Kamin und Familiensofa, voll ausgestattete Zirbenholzküche mit Herd, Backofen, Geschirrspüler, Weinklimaschrank, großer Wellnessbereich mit Wohlfühl-Panoramawanne, Sauna/Dampfkabine und Infrarot, Rainforest Dusche, 2 DZ, 1 DZ mit Schlafempore für 2 P., separae Bäder in zwei Schlafzimmern, Schlafempore für 2 P., im Wohnbereich.

Außen: Privater Garten mit Infinity Edelstahlpool 14x4 m (ganzjährig 34°C) mit Liegebereich, 25 m² Terrasse im Obergeschoß, 50 m² Terrasse im Untergeschoß, Hot Tub auf der Terrasse.

Weitere Informationen:

Prechtlgut Wagrain, Vermietungen
Aster GmbH
A-5602 Wagrain, Hofmark 1
Tel. +43(0)676/73 01 911,
E-Mail: info@prechtlgut.at,
www.prechtlgut.at



Opening im **Panorama Royal:** Neue Wasserwelten vom Feinsten

102

Wellness ist gleich **Hotel Panorama Royal****s**. Darüber sind sich anspruchsvolle SPA-Genießer von nah und fern einig. Jene News, die jetzt aus dem Wellness-Resort kommen, sprengen viele Grenzen: Die ohnehin schon überaus weitläufige und großzügige **Wellnessfläche wird verdoppelt**. Neue und noch mehr **Schwimmflächen in- und outdoor** versprechen ein Urlaubsfeeling mit Infinity-Blick über das Inntal und in die Berge. Bereits am **14. Mai 2023** geht es wieder los mit High-End-Relaxing. Die neuen Wohlfühl-Areas sind fertig - ein Hochgenuss für Freunde guten Designs und niveauvoller Erholung. Frühlingszeit ist Badezeit: Indoor bereichert der **komplett neue 32° warme Panorama-Innenpool** die Wasserlandschaft, elegant verbunden mit dem **33° wohligen Relaxpool** unter dem blauen Himmel.

Abtauchen, loslassen, den Alltag vergessen, das Neue genießen, frische Energie tanken. Alle **Salzwasserpools** der Relax-Areas im Grünen sind bereit für frühsummerlichen Badegenuss. Die größten Teile des **Panorama-Parks** grünen und blühen wieder. Hier lassen sich Sonnenanbeter auf gemütlichen Liegen nieder, versinken in ein gutes Buch, tag-träumen im Angesicht von purer Natur. In der

herrlichen Saunawelt erwartet Freunde des gesunden Schwitzens ein Paradies der Wärmewelten. Kraft, Energie und Lebensfreude - die sprudeln im Panorama Royal. Ein neues 25 Meter Sportbecken mit einem Kaltwasserpool und einem 34° Whirlpool werden gegen **Ende Juni** die Wasserfreuden auf höchstem Niveau zusätzlich bereichern. Das **Leading Spa Resort** liegt wunderschön in einer sonnigen Panoramalage hoch über dem Inntal. Die Sauna-, Wasser- und Relaxwelt ist ein Garant für tiefgreifende Entspannung. Ein umfassendes Angebot an **Meditationen, Massagen, Yoga** und **Qi Gong** lässt einen Kraft tanken. Ein **Fachärzteam** bietet **Schönheitskorrekturen** und Pflege im „Schönheit Royal“ des Wellnesshotels. Vom **neuen Gourmet-Restaurant „Freund-Schafft“** bis hin zu **exklusiven Zimmern und Suiten** gilt das Hotel Panorama Royal als ein Refugium des gehobenen Genusses.

Frisch eröffnet und in aller Munde ...

Feinschmeckern ist empfohlen, schnell zu reservieren. Neuerdings trifft man sich in dem brandneuen Genuss-Atelier „Freund-Schafft“ im Hotel Panorama Royal**s in Bad Häring. Erst wenige**



WELLNESS 4 YOU

Tage ist das kleine, exklusive Kulinarik-Refugium geöffnet. Renommierte Restaurant-Kritiker orten bereits einen neuen Fixstarter in der Welt der „Hauben“ und „Sterne“.

„**Atelier Freund-Schafft**“ - das ist der klingende Name für ein **neues kulinarisches Genusserlebnis** out of the box - angelehnt an die kreative Ader von Küchenmeister **Markus Freund**. In unzähligen Stunden hat das grandiose Küchenteam des Panorama Royal probiert, kreiert, gekocht, verworfen und weiterentwickelt. Entstanden ist ein **8-Gänge-Gourmet-Erlebnis mit 15 Gerichten**, das sich kein Beobachter der kulinarischen Highlights im Land entgehen lassen wird. In dem **stilvollen Gourmet-restaurant für maximal 24 Personen** nehmen Genießer im **Atelier-Ambiente** Platz, um für ein paar Stunden die schönste Seite des Lebens zu feiern. Zusammen sein mit der(m) Liebsten, ein Abend für die Freundschaft. Umgeben von **Tischkultur vom Feinsten**, kommen **exzellente Raffinessen** auf die Teller, jede ein Kunstwerk für sich. Hervorragender Service und erlesene Getränkultur begleiten durch einen höchst erfreulichen Abend.

Im Hotel Panorama Royal****s lässt es sich nicht nur hervorragend essen und trinken: Das Wellnesshotel liegt wunderschön in einer sonnigen Panoramalage hoch über dem Inntal. Auf über 5.500 m² widmet sich eine beeindruckende **Sauna-, Wasser- und Relaxwelt** der tiefgreifenden Entspannung und dem Wohlbefinden. Ein umfassendes Angebot



an **Meditationen, Massagen, Yoga** und **Qi Gong** bringt die Lebensenergie zum Strahlen. Neu werden Schönheitskorrekturen und Pflege unter **fachärztlicher Leitung** angeboten.

103

Weitere Informationen:

Hotel Panorama Royal
Peter Mayer
A-6323 Bad Häring
Panoramastraße 2
Tel. +43(0)5332/77117
E-Mail: office@panorama-royal.at
www.panorama-royal.at

Fotos: Hotel Panorama Royal



Das MY MAYR MED Resort ist eröffnet. Neues Gesundheitszentrum für mehr Kraft und Energie

Das neue MY MAYR MED Resort in Bad Birnbach widmet sich voll und ganz Körper, Geist und Seele. Hier kann man „Ego“ sein, im positivsten Sinn des Wortes. Denn in dem modernen Refugium wird alles geboten, um sich auf sich selbst, auf seine Gesundheit und sein Wohlbefinden zu konzentrieren. Ein ärztliches Gesundheitszentrum geht Hand in Hand mit einer Wellnessoase, mit Physiotherapie, Kosmetik, Spa und Fitness sowie einem schönen Hotel. Im Mittelpunkt steht das Konzept der Darmsanierung nach F.X. Mayr.

Das MY MAYR MED Resort ist ein spezialisiertes Resort, um unter **ärztlicher Leitung** die Gesundheit zu stärken, zu fasten und neue Kraft zu schöpfen.



„Unsere Gäste können auf der Basis des Konzepts von Dr. F.X. Mayr basische Schonkostgerichte aus hochwertigen saisonalen, regionalen und biologischen Produkten genießen und mit individuellen Ernährungsplänen zum Beispiel Burnout, Gewichtsproblemen, Abgeschlagenheit, Diabetes, Müdigkeit, Kraftlosigkeit und Schmerzen des Bewegungsapparates entgegenwirken“, erklärte Hannes Weber, der Betreiber des MY MAYR MED, bei der Eröffnung. **Neue Ansätze**, wie sie kaum woanders zu finden sind, versprechen große Erfolge. Die Kombination der **F.X. Mayr-Kur** mit ganzheitlicher orthopädischer Behandlung und anderen speziellen Themen ist im MY MAYR MED Resort etwas ganz Besonderes. Neben **Darmsanierung, Entgiftung** und **Ernährungsberatung** stehen die **mentale Erholung** und eine **innere Neuorientierung** im Fokus. Nicht zuletzt mit einem **Post-Covid-Programm** zeige das neue Resort, dass F.X. Mayr Kuren einen fixen Platz in der Gesundheitsvorsorge und auch -nachsorge haben. Denn: „Ein gesunder Darm ist die Quelle jeden Wohlbefindens“, sagt Dr. Sepp Fegerl, Präsident der Internationalen Gesellschaft der Mayr Ärzte. **Personal Coaching, SPA** und **Beauty** verhelfen im MY MAYR MED Resort ebenso zu mehr Lebensfreude wie viel **Bewegung** an der frischen Luft.

Jedes Zimmer und jede Suite wurden nach den **neuesten gesundheitlichen** und **wissenschaftlichen Erkenntnissen** gestaltet. Als eine ideale Verbindung von Architektur und Natur. Das Ambiente ist perfekt, um sich zu entspannen, zu erholen und zu regenerieren. Die Lage des neuen MY MAYR MED



Resorts könnte nicht schöner sein. In der Bayerischen Toskana, wie das **Rottal** passend genannt wird, finden Körper und Geist, was sie brauchen: **Natur** zum Durchatmen und weite Landschaften, zum **Wandern, Spazieren, Radfahren** und **Golfen**. Die **Rottal-Terme** befindet sich nur wenige Schritte vom Resort entfernt. Ihre Quellen gehören, dank der hohen Wassertemperatur, zu den heißesten Thermal-Mineralquellen Mitteleuropas.

Ein Gesundheitsurlaub wirkt präventiv und sorgt für ein ausgeglichenes Leben und einen gesunden Lebensstil. MY MAYR MED bietet zudem Unterstützung, wenn sich bereits erste Gesundheitsprobleme bemerkbar machen. Frau **Talantina Langfritz**, Fachärztin für Allgemeinmedizin, ganzheitliche F.X. Mayr Ärztin, Ärztin für Homöopathie und Naturheilverfahren



ren sowie Akupunktur und Balneologie, konnte für das neue Projekt als Chefärztin gewonnen werden. **Dr. med. Peter Naumann**, Facharzt für Orthopädie, ganzheitlicher F.X. Mayr Arzt und Dipl. Osteopath, übernimmt die osteopathischen Behandlungen im Haus.



Weitere Informationen:

MY MAYR MED Resort
Sternsteinhof Hotel GmbH & Co. KG
D-84364 Bad Birnbach
Brunnaderstraße 8-10
Tel. +49 8563 980-800
E-Mail: info@mymayr.de
www.mymayr.de

Fagus Hotel Sopron



Wenn´s ein bisschen mehr Erholung sein darf ...

106

... dann lohnt sich ein Trip in das **Fagus Hotel** in **Sopron**. Denn hier dreht sich alles um wohl-tuende, vitalisierende **Wellness** für Körper und Seele, um **Beauty** und **Gesundheit**. Es geht hinaus in die Natur. **Walken** an der frischen Luft, eine **Yoga-Session** unter freiem Himmel. Und das alles nur **60 Kilometer von Wien** entfernt. Die SPA-Welt in dem ausgezeichneten Wellnesshotel ist **komplett neu**. Die **Wasser-Area** spielt alle Stücke: Im wohlig warmen Pool (6x12 Meter),



im Erlebnisbecken für die ganze Familie oder im lustigen Kinderbecken abtauchen. Groß und Klein kuscheln sich am liebsten in die gemütlichen Hängematten und lassen die Seele baumeln. Die **Saunawelt** ist ein Highlight. Wer das gesunde Schwitzen liebt, der wandelt zwischen finnischer Sauna und Aromasauna, zwischen erfrischenden Eisbrunnen und entspannenden Wärmebänken, in die Teufelssauna, Infrarotsauna und Dampfkabine. Die **Saunaaufgüsse** sind ein Erlebnis. Das **Massa-ge-Angebot** ist vielfältig, man kann es sich gut-gehen lassen im Fagus. Einfach loslassen und



Fotos: Fagus Hotel



Verwönmomente genießen: In dem neugestalteten **Res-taurant Evergreen** schmecken kulinarische Feinheiten. Weinliebhaber denken bei Sopron sofort an den groß-artigen Blaufränkischen, der hier gedeiht. Im Weinkeller des Fagus lagern hervorragende Tropfen aus der **bekann-ten Weinregion**. Besonders schön ist es im Fagus, wenn rundum die Natur grünt und blüht. Das Wellnesshotel schmiegt sich in ruhiger Lage in das Löwerviertel am Ran-de des **Naturschutzgebietes** von Sopron. Die „Forest“ Zimmer und Suiten bieten einen **imposanten Ausblick**



WELLNESS 4 YOU



107

auf den Wald. Von **Luxussuiten im Rooftop** bis zu **Familiensuiten** für Groß und Klein findet jeder Wohnwelten, in denen er sich rundum wohlfühlt. Wer seinen Wellness-Aufenthalt mit **gesunder Bewegung** toppen möchte, der macht sich auf den Weg hinaus. Das Stadtzentrum ist vom Fagus Hotel zu Fuß erreichbar. Die kleine, feine Altstadt erkunden oder in der Natur Kraft tanken, es gibt viele Freizeitmöglichkeiten. Fahrräder, E-Scooter und Nordic-Walking-Tourguides können im Ho-tel ausgeliehen werden. Das **Sport-und -Fites-programm** des Fagus Hotel ist kostenlos.

Weitere Informationen:

Fagus Hotel Sopron
H-9400 Sopron
Ojtözi fasor 3
Tel. +36-99/886-010
E-Mail: reservation@fagushotel.hu
www.fagushotel.hu



Die **Wildkogel-Arena** lässt die Urlaubsträume zwischen **Hohen Tauern** und **Kitzbüheler Alpen** hoch fliegen. Der Hausberg Wildkogel gilt als **besten Aussichtsb**erg im Oberpinzgau. Die höchsten Erhebungen Österreichs sind von seinem Gipfel wie auf eine Breitleinwand aufgespannt. Mit **zwei Bergbahnen** sind das **weitläufige Höhenwandergebiet** und die **Familien-Abenteuer des Wildkogel**



Wild auf den Sommer in der Wildkogel-Arena

108

Familien- und Aussichtsberg Wildkogel, **be**rauschend schöne Nationalparktäler und der **höchste Berg** Salzburgs: Die Wildkogel-Arena um Neukirchen und Bramberg sorgt für **höchste Begeisterung im Herzen der Ferienregion Nationalpark Hohe Tauern**. Auf **tips2go** sind alle Sommerabenteuer ganz leicht zu finden.

rasch erreicht. Aber auch ausdauernde **Weitwanderer** peilen den Wildkogelgipfel an: Der **Hohe Tauern Panorama Trail** führt sie von den **Krimmler Wasserfällen** ausgehend auf seinen **17 Tagesetappen** über die Höhen der Kitzbüheler Alpen und den Wildkogel bis ins Großarlal. 275 Kilometer Wegstrecke und 14.000 Höhenmeter liegen dazwischen. Die Traumetappen 3 bis 5 beginnen



oder enden in der Wildkogel-Arena. Eine leichtere Variante und auch bei ungünstigen Wetterverhältnissen zu empfehlen ist der **„Sonnenweg“ mit fünf Etappen** in mittleren Höhen über **Wald- und Wiesenwege**. Noch näher an das **größte Schutzgebiet Österreichs** zoomen sich Naturabenteurer in den Nationalparktälern heran oder auf einer „Grand Tour“ in den Hohen Tauern.

Wer Anregungen für sein Naturabenteuer braucht, findet auf **wildkogel-tips2go.at** die schönsten Wander- und Bergtouren. Auch alle Angebote der **Nationalpark SommerCard** sind hier zu finden, zu denen auch **geführte Wanderungen** und **Fahrten mit den Bergbahnen Wildkogel** zählen.



Dem Himmel ein Stückchen näher

„Ich gehe auf einen Gipfel und wenn ich wieder herunter komme bin ich ein anderer Mensch“, sagte **Peter Habeler** einmal. Die duftenden **Wälder**, die **munteren Bergbäche**, an denen man sich jederzeit ohne Bedenken erfrischen kann, die spiegelklaren **Bergseen** und schließlich der Gipfel, von dem sich eine unendliche **Weite und Ruhe** erschließt: das alles rückt die Perspektiven auf den Alltag zurecht. Und neben der inneren Einkehr ist auch die Einkehr auf einer Alm wichtig: Typische **Pinzgauer Schmankerl** wie **Kasnocken**, **Kaspressknödel** oder **süße Apfelpofesen** und **Kai-**

109



serschmarrn schmecken vor der scheinbar grenzenlosen Aussicht auf die Bergwelt noch einmal so gut. Ein besonders schmackhafter Tipp ist die „**kulinarische Hüttenroas**“ im Rahmen des **WildkogelAktiv-Programms**. Mit einem **Bergwanderführer** wird auf Almen in den Nationalpark- und Sonnseitentälern herzlich eingekehrt.

Auch die Nationalparkorte **Neukirchen und Bramberg** halten Gastfreundschaft, Kultur und Brauchtum hoch. Hier gibt es gemütliche Unterkünfte in allen Kategorien und für jedes Budget, vom gemütlichen Privatzimmer oder Appartement bis zum komfortablen Hotel. Und was es sonst noch alles zu erleben gibt, „erfährt“ man im **umweltfreundlichen eLINER** (Elektro-Zug) bei zwei **interaktiven Erlebnistouren**, durch den digitalen Urlaubsbegleiter „**tipps2go**“ und auf www.wildkogel-arena.at.



WildkogelAktiv-Pauschale (01.05.-31.10.23)

3 oder 7 Ü. Nationalpark SommerCard. 3 geführte Wanderungen (Mo - Fr), 1 Wander- und Bikekarte, Wanderstempelbuch für Kinder - Preis p. P. ab 123 Euro für 3 Nächte, ab 287 Euro für 7 Nächte

Öffnungszeiten Wildkogelbahn Neukirchen*:

18. - 21.05.23, 26.05. - 04.06.23: bei Schönwetter
16.06. - 24.09.23: täglich
25.09. - 16.10.23 bei Schönwetter

Öffnungszeiten Smaragdbahn Bramberg*: 07. - 11.06.23: bei Schönwetter, 30.06. - 10.09.23: täglich. *Erste Bergfahrt: 9 Uhr / Mittagspause 12 - 13 Uhr / letzte Bergfahrt 16 Uhr / letzte Talfahrt 16.30 Uhr. Mit witterungsbedingten Unterbrechungen/Schließungen ist zu rechnen.

Weitere Informationen:

Tourismusbüros
A-5741 Neukirchen am Großvenediger &
A-5733 Bramberg am Wildkogel
Tel. +43 720 710 730
E-Mail: info@wildkogel-arena.at
www.wildkogel-arena.at



Fotos: Wildkogel-Arena

Foto: Adventure Sports

„Fun & Fly“: Das neue Outdoorfestival in Lenggries

Abheben, Raften, Klettern, Biken oder doch lieber Märchen und Vorträgen lauschen sowie Material testen? Das alles und noch viel mehr ist möglich beim neuen „Fun & Fly“-Festival.

Am 22. und 23. Juli wird die Talstation des Lenggrieser Braunecks zum Basecamp für zahlreiche Outdoorerlebnisse. Unter dem Motto „Fun & Fly“ steht zum einen Gleitschirmfliegen

im Mittelpunkt - vom Ausrüstung testen über G-Force-Training im Fliehkraftsimulator bis zum Tandemsprung. Wer sich nicht in die Lüfte schwingen will, findet zum anderen viele Outdoor-Angebote rund ums Raften, Biken, Klettern und Wandern. Für Familien gibt es ein extra Programm mit Märchenwanderung, Walderlebnis für Naturdetektive und Zirkusshow.

Die Tickets mit und ohne Bergfahrten kosten zwischen 20 und 40 Euro für einen Tag bzw. zwischen 30 und 75 Euro für zwei Tage. Die Brauneck Bergbahn fährt übrigens das ganze Wochenende abends länger.

www.fun-fly-lenggries.de



Foto: Trofana Royal

Alpiner Sommergenuss auf höchstem Niveau

Alpiner Sommergenuss auf höchstem Niveau
Das Trofana Royal***Superior lebt die schönste Seite eines Sommers in den Bergen. Luxuriöser Lifestyle und gehobene Gastlichkeit sind die hohe Kunst des eleganten Resorts inmitten der einzigartigen Bergwelt der Silvretta.**

SUPERIOR est.1996: Die Kraft der Natur spüren, frische Bergluft atmen, sich bewegen und loslassen. Das **Paznaun** begeistert mit einer enormen landschaftlichen Vielfalt - zum **Wandern**, zum **Bergsteigen**, zum **Energietanken**. Das **Gourmet & Relax Resort Trofana Royal*****Superior** verleiht dem alpinen Urlaub luxuriöse Nuancen, die unvergleichlich sind. Fernab vom Trubel, inmitten einer kraftvollen Gebirgslandschaft bietet das exklusive

Haus österreichische **High-End-Hotellerie**. Zimmer und Suiten in **außergewöhnlichen Dimensionen** umgeben die Gäste mit **maßgefertigtem Interieur**, edlen Naturmaterialien und royalen Akzenten. Großartige 3 Hauben krönen die „**Heimatbühne**“, 4 Hauben die „**Paznaunerstube**“ im **Gourmet- & Relaxresort**. Eine **exklusive Wellness-, Fitness- und Beauty-landschaft** umgarnet jeden einzelnen Gast mit Wohlfühlatmosphäre und individuellen Treatments. In den Liegestuhl kuscheln, die Bergkulisse vor den Augen, Sonne tanken und Freiheit spüren.

Superior relaxen im Royal SPA

Das **Royal SPA** ist eine exklusive Welt der vitalisierenden Entspannung. 2.500 m² Wellness, Spa und Beauty, die es verstehen, dem anspruchsvol-



Foto: West Werbeagentur

len Gast ein besonderes Relax-Erlebnis zu bieten, schmiegten sich in die Natur. Diskretion, Ruhe und ein besonderes Raumgefühl begleiten durch eine Me-Time mit **traumhaften Pools**, wärmenden **Saunas in vielen Varianten**, wohltuenden **Bädern** und **exklusiven Beauty-Behandlungen** mit bestens ausgebildeten Experten. Das Royal-Team verwöhnt seine Gäste mit den exklusiven Pflegeprodukten von Sisley Paris und Ligne ST Barth. Unter blauem Himmel ein paar Längen schwimmen, das weckt Glücksgefühle. In den **edlen Liegebereichen** und der **weitläufigen Gartenlandschaft** hüllt große Ruhe Körper und Geist „in Watte“. Eine luxuriöse Wohlfühlreise eröffnet sich jenen, die sich exquisite Wohlfühlstunden gönnen möchten.

Der Dreh- und Angelpunkt zum Bergglück

Das Hotel Trofana Royal***** Superior ist ein Ort der **Ruhe** und des **Luxus**. Wanderer sind herzlich eingeladen, ihr Naturerlebnis in die Hände **erfahrener Guides** zu legen. Sie bringen den ganzen Sommer über die Hotelgäste mit den Bergen auf Tuchfühlung. Der **Wandershuttle** des Hotels zählt ebenso zu einem exklusiven Wander-Service wie



Fotos: Trofana Royal



Foto: Valentin Fotoo

die Bereitstellung von **Wanderequipment** und von köstlichen Lunch-Paketen für unterwegs. Wenn Haubenkoch Martin Sieberer seine Wirkstätte im Trofana Royal verlässt und seine Wanderschuhe schnürt, dann schließen sich die Feinschmecker gerne an. **Erlebniswanderungen** mit einem kulinarischen Touch oder ein **Frühstück am See** in der Weite der Natur lassen sich die Genießer nicht





Fotos: Trofana Royal

entgehen. Am **09. Juli 2023** wird der „**Kulinarische Jakobsweg**“ eröffnet. Dann heißt es wandern, einkehren und Gerichte internationaler Sterneköche inmitten der Berge erleben.

Gastgeber Alexander von der Thannen ist selbst ein leidenschaftlicher Bergeroberer. Fragt man ihn nach Tipps für Wanderungen, dann schwärmt er vom **Paznauner Höhenweg** und von der geschichtsträchtigen **Schmugglerrunde** sowie von den **geführten Gletschersafaris** in das ewige Eis. Mit der **Silvretta-Card** entdecken Aktivurlauber die Berge, Freizeiteinrichtungen und Museen im Paznaun und im benachbarten Montafon als Inklusivpaket, zudem ist der Wanderbus kostenlos.

Im Trofana Royal***** Superior Resort lässt ein hochprofessionelles und herzliches Team keine Gelegenheit aus, den Natururlaub mit **Luxusmo-**

Weitere Informationen:

Gourmet & Relax Resort Trofana Royal*****s
A-6561 Ischgl/Tirol
Dorfstraße 95
Tel. +43(0)5444/600
Fax: +43(0)5444/600-90
E-Mail: office@trofana.at
www.trofana.at



menten zu versüßen. Die Gastgeberfamilie von der Thannen mit ihrem Team lebt seit über 20 Jahren im Gourmet- & Relaxresort Trofana Royal***** Superior die Leidenschaft der **Gastlichkeit auf höchstem Niveau**. Ihr Bestreben, dem Gast nur das Beste zu bieten, bleibt definitiv kein leeres Versprechen. Als **HIDEAWAY HOTEL** - eine handverlesene Kollektion individueller, herausragender Hotels - zeichnet sich das Genussresort als Destination für **Luxusreisende** und **Connaisseurs** aus.



Foto: Trofana Royal



Foto: Valentin Fotoo

Nos Ladins: Mit Einheimischen in ursprüngliche Traditionen eintauchen

(Alta Badia) Von Juni bis September haben Besucher der Südtiroler Region Alta Badia die Gelegenheit, jahrhundertealte Traditionen der Einheimischen, der Ladinier, kennenzulernen. Protagonisten sind dabei die Bewohner des Dolomitenlands selbst. Etwa Matthias. Er ist Förster von Beruf und Bildhauer aus Leidenschaft. Sein Element: Holz. Am 18. und 31. August nimmt er Gäste mit auf die Suche nach geeigneten Stücken, die er in seiner Werkstatt zu Skulpturen verarbeitet. Teilnehmer dürfen ihm dabei nicht nur über die Schulter schauen, sondern selbst Hand anlegen und das eigene Kunstwerk anschließend mit nach Hause nehmen. Mitmachen und probieren heißt es

auch bei Imker Milio: Er verrät Wissenswertes über Bienen, Honig und dessen Herstellung - Verkostung inklusive. In die Almbutterproduktion weicht Landwirtin Marisa Gäste ein und erklärt alle Schritte vom Stall bis zum Endergebnis. Wer noch tiefer in die bäuerliche Tradition eintauchen will, verbringt gleich einen ganzen Tag auf dem Bauernhof und hilft Rosa und Tone dabei, die Kühe aus dem Stall zu holen und die Sense durchs Gras zu schwingen. Als Belohnung gibt's spannende Geschichten und ein ladinisches Mittagessen, das direkt vor Ort zubereitet wird. Im Rahmen der Initiative Nos Ladins - Wir Ladinier finden viele weitere Veranstaltungen statt. www.altabadia.org

Foto: Alex Moling





Foto: Florian Weichselbaumer

Natur-Baden und Spaß-Haben

Ein absolutes Highlight sind die **drei herrlichen Naturbadeseen** auf dem Gelände des CAMPS. An heißen Sommertagen unter einem Baum die Seele baumeln lassen. Sich auf den weitläufigen Wiesen niederlassen. Der lange **Holzsteg** lädt zum Sonnenbaden am Wasser ein. Auf den **Bade-Plateaus** plantschen die Kinder nach Herzenslust. Klettern, schaukeln oder buddeln? Die **neue Outdoor-Spielandschaft „Kids CAMP“** auf der naturbelassenen Wiese gleich neben den drei Badeseen gelegen, bietet den kleinen Abenteurern jede Menge Freiraum und viel Platz zum Austoben.

Familien können sich auf viel Spaß am **Bolzplatz** und am **Beachvolleyballfeld** freuen. **Ponyreiten**,



Foto: Matt & glänzend

116

Himmliche Momente - Glamping in der Bayerischen Toskana

Der Sommerurlaub steht vor der Tür. Unbeschwert und frei sein, in den See springen, lange Sommernächte draußen erleben. Beste Aussichten auf Entspannung für die ganze Familie bietet das **Vital CAMP Bayerbach**. Ob **Komfort-** oder **Nature Camping**, **Zelten**, **Appartement** oder eines der **neuen Chalets**, hier genießt man **Natur pur** mit viel Komfort. Und zwar bei einem der Besten der Besten. Denn das beeindruckende Resort wurde mit den renommiertesten Preisen der Branche ausgezeichnet - darunter der **camping.info Award 2023**. Dieser bescheinigt dem Vital CAMP Bayerbach **„Ausgezeichnete Ruhe“** und das **„Beste Preis-Leistungs-Verhältnis“** im Vergleich von 23.000 Plätzen in ganz Europa. Zudem gingen sensationelle **fünf Campsite Awards** in den vergangenen Monaten an das hervorragende Freizeitresort in Bayern.



Foto: Matt & glänzend

Ferienabenteuer auf dem Rottaler Alpakahof, **FußballCAMP**, **Hip Hop Dance**, **Zumba® Fitness**, **BastelWorkshops**, **Kräuterwanderungen**, **Schwimmkurse** und vieles mehr - das volle Rundum-Sorglos-Paket während der Sommerferien sorgt für bleibende Urlaubserinnerungen bei allen. Vom Vital CAMP Bayerbach geht es hinaus zum **Wandern** und **Radeln**, zum **Angeln**, zum **Golfen** oder zu einer **Tennispartie**.

Events, Events, Events, ...

Im Vital CAMP Bayerbach kommt man zum Feiern zusammen. Am **18. Mai 2023** sind wieder die Väter dran. Zum **Vatertag** gibt es **frisch gezapftes Bier** und **leckere Schmankerl** aus der hauseigenen Metzgerei im Biergarten des Huckenhamer Stadls. Monty und Christian von den **Black Eagles** sorgen mit **Livemusik** für beste Stimmung.

Von **02. bis 04. Juni 2023** heißt es **„Fiesta Italiana“**. Drei Tage lang werden die Gäste mit **Spezialitäten aus dem Piemont** verwöhnt. Original italienische Marktstände mit Wein, Grappa, Olivenöl, Käse, Salami, Pasta & Co. laden zum Kosten und Genießen ein.



Foto: Matt & glänzend

Camping auf höchstem Niveau

Das **weitläufige Nature Camp** des Vital CAMP Bayerbach ist den Zelten vorbehalten. Im **Panorama Camp** stehen **310 Komfortstellplätze** mit weitem Blick in das schöne Rottaler Hügelland zur Verfügung. Und das Vital CAMP Bayerbach ist noch viel mehr als ein „Campingplatz“. Die komfortablen **Mobilheime** des Resorts bieten auf rund 35 Quadratmetern alle Annehmlichkeiten einer gehobenen Hotel-Suite. Sie sind besonders für Out-



Foto: Matt & glänzend

117



Foto: Matt & glänzend

118

door-Fans und Familien geeignet, die einen entspannten Rückzugsort mitten in der Natur suchen und gleichzeitig den Luxus eines renommierten Designhotels genießen wollen. Der neueste Wohnraum sind die **Chalets**. Die modern eingerichteten und ausgestatteten Häuser versprechen ein ganz eigenes und luxuriöses Urlaubsgefühl und jede Menge Platz - für die Zeit mit Freunden, der Familie und zum Entspannen. Nichts, das es im Vital CAMP Bayerbach nicht gibt: Angefangen vom **großen Frühstücksbuffet** im Huckenhamer Stadl über gutbürgerlich-bayerische Spezialitäten, Pizzen und Leckerbissen aus der **hauseigenen Metzgerei** bis hin zum **Kiosk für den täglichen Bedarf**.

Für Wellnessluxus sorgt im Vital CAMP Bayerbach das **Thermalhallenbad**. In der **Saunawelt**, bei **Beauty** und **Physiotherapie** lassen sich CAMP-Gäste von Kopf bis Fuß verwöhnen. Körper und Geist

regenerieren - ob in der **neuen Außensauna mit Panoramaverglasung**, in der Bio-Sauna, der finnischen Sauna, im Tepidarium oder im Rasulbad. Von Montag bis Freitag bringt ein wetterunabhängiges **Fit- & Vitalprogramm** mit professionellen Trainern Bewegung in den Urlaub. Wellness und Sport sind im Preis für alle Übernachtungsgäste inbegriffen.

Weitere Informationen:

Vital CAMP Bayerbach
D-94137 Bayerbach
Tel. +49 85 32 927 80 70
E.Mail: info@vitalcamping-bayerbach.de
www.vitalcamping-bayerbach.de

Interaktive Karte für Rad- und Wanderwege

Erfolgreiches gemeinsames Projekt der Tourismusverbände Nordburgenland und Mittelburgenland-Rosalia mit dem Wasserleitungsverband Nördliches Burgenland

Das Burgenland ist die richtige Adresse für alle Bewegungshungrigen. Ob Radfahren, Wandern, Nordic Walken oder Laufen - Gäste und Einheimische schätzen die Fülle an Möglichkeiten, sich sportlich zu betätigen.

Um sich über die Touren sowie interessante Ausflugsziele und Einkehrmöglichkeiten entlang der Route zu informieren, hat sich bei den sportbegeisterten Gästen neben der gedruckten Rad- und Freizeitkarte auch die interaktive Karte im Web oder als App bewährt. Aufgrund des gemeinsamen Projekts findet man in der interaktiven Karte zusätzlich zirka 100 Trinkwasserbrunnen aus den Bezirken Neusiedl am See, Eisenstadt und Mattersburg.

Obmann des Wasserleitungsverbandes Nördliches Burgenland (WLV) Bgm. Ernst Edelmann über das Projekt: «Seit einigen Jahren bietet der WLV seinen Verbandsgemeinden die Möglichkeit, Trinkwasserbrunnen für die Bevölkerung aufstellen zu lassen. Sehr beliebt sind hier Standorte entlang von Wander- und Radwegen, Spielplätzen und im Ortskern. Das hat uns dazu inspiriert, eine Übersichtskarte mit den Standorten dieser Trinkwasserbrunnen für unsere Kundinnen und Kunden zu erstellen. Es freut

uns, dass wir mit den Tourismusverbänden & Burgenland Tourismus die richtigen Kooperationspartner gefunden haben, denen wir unsere Daten für ihre Wander- und Radwege zur Verfügung stellen dürfen und so die vielen Wander:innen und Radfahrer:innen auf ihren Routen im Verbandsgebiet mit bestem Trinkwasser versorgen können!»

Die Übersichtskarte mit den Rad- und Wanderwegen findet sich auf der Tourismus-<https://www.burgenland.info/planen/burgenland-app>



Foto: TVB Nordburgenland

DI Dr. Helmut Herlicska (Betriebsleitung WLV), Didi Tunkel (GF Burgenland Tourismus), Mag. Nikolaus Sauer (Betriebsleitung WLV), Brigitta Pelzer (GF TVB Mittelburgenland-Rosalia), Bgm. Ernst Edelmann (Obmann WLV), Patrik Hierner (GF TVB Nordburgenland)

119



Fräulein Leni in den Südsteirischen Weinbergen

Auf einem **traumhaft schönen Hügel** hoch über Gamlitz steht das **Fräulein Leni**. Ein **Kleinod** zum Abschalten, Loslassen, Eintauchen und Abtauchen. Kenner horchen auf, wenn sie hören, wer die Gastgeberin an diesem erlesenen Plätzchen ist. Carmen Schott. Viele haben sie im „Vincent“ an der Südsteirischen Weinstraße kennen und schätzen gelernt.

Was Carmen in die Hand nimmt, steckt voll **Liebe** und **Sorgfalt**. So ist auch Fräulein Leni von einer ganz besonderen **Atmosphäre, Qualität** und **Individualität** besetzt.

Fräulein Leni hat sich einen der herrlichsten Plätze der Südsteiermark ausgesucht, einen Standort zum Verlieben. An dem **weiten Blick über die Weinberge** kann man sich nicht sattsehen. So herrlich grün, so viel Natur, so viel Ruhe. **23 Zimmer**, mit viel Geschmack und Liebe zum Detail eingerichtet, erwarten die Genießer. Naturstein, Samt, Leinen, Alt- und Lärchenholz schaffen Räume, in denen man sich gerne aufhält und rundum wohlfühlt. **Wellness** bekommt im privat anmutenden, exklusiven Ambiente mit **Pool, Sauna, Dampfbad** und **Fitness** mit modernsten Geräten große Wert-

schätzung. Es gibt wohl kaum keinen besseren Platz, um bei **Yoga** und **Meditationen** Körper und Geist in Balance zu bringen.

Fräulein Leni ist etwas ganz Besonderes. Ein Gefühl und ein großes Stück gutes Leben. Mit einem **Langschläfer-Frühstück** bis 11 Uhr starten Gäste in einen herzerfrischenden Tag. Die Genüsse der Region kommen an den Tisch. Gerne outdoor in der Morgensonne oder gemütlich indoor zum Munter-Werden. Carmen überlässt nichts dem Zufall. **Kaffee- und Teekultur** auf höchstem Niveau ist Teil des steirischen Gourmet-Frühstück. Jede Tasse Kaffee wird frisch zubereitet, aus der Siebträgermaschine oder French Press. Fräulein Leni kommt nur **beste Qualität** ins Haus. In der **Lounge, Bar** und im **Gasthaus** schmecken köstliche Genüsse und feine Weine aus der Südsteiermark, aus Österreich und Drinks „von Welt“.

Sich verwöhnen lassen, ist eine der schönsten „Nebensachen“ der Welt. Fräulein Leni erfüllt vom **Abholservice** am Parkplatz über den Kofferservice bis zum Online-Check-in und **höchsten technischen Standards** in den Zimmern den Gästen jeden Wunsch.

Zu jeder Zeit ist die Natur an der Südsteirischen Weinstraße ein Juwel. Entspannt durch den Wein-, Gemüse- und Obstgarten spazieren, die Region in all ihrer Schönheit mit dem **E-Bike** oder mit den **Wanderschuhen** entdecken. Mit nackten Füßen durch das feuchte Gras schlendern oder mit dem Fahrrad zum nächsten Weinbauern radeln. In gastfreundlichen Buschenschänken einkehren, erstklassige Weine probieren, sportliche Momente und herrliche Orte zum Innehalten. Fräulein Leni gibt all diesen Genüssen ein Zuhause.



Fotos: Fräulein Leni



121

Weitere Informationen:

Fräulein Leni GmbH
Gastgeberin: Carmen Schott
A-8462 Gamlitz, Kranach 3
Tel. +43(0)3453 20 800-0
E-Mail: carmen.schott@frl-leni.com
www.fraeulein-leni.com



Fotos: Marija Kanizij



Foto: Catherine Stukhard





Foto: Karl Schrotter

Umweltbewusstsein und Nachhaltigkeit werden im 4*S Hotel Larimar in Stegersbach großgeschrieben. Um verantwortungsbewusst gegenüber Mensch und Natur zu agieren, wird auf regionale Lieferanten und innovative Konzepte gesetzt.

„Nachhaltig Handeln heißt so zu agieren, als wäre man auf der Welt, um für immer zu bleiben“, bringt Larimar Gastgeber und Inhaber Johann Haberl sein Verständnis für Nachhaltigkeit auf den Punkt. So zieht sich die Philosophie der Nachhal-



Foto: Larimar / Bergmann



Foto: Karl Schrotter

Nachhaltigkeit im Hotel Larimar

tigkeit wie ein roter Faden durch alle Hotelbereiche: Von kleinen Lieferanten und Bio-Landwirten aus der Region, über eine ökologische Bauweise im Einklang mit der Natur bis zu innovativen Wärme- und Energierückgewinnungssystemen.

Regionale Bio-Küche

Die Larimar Küche ist biozertifiziert und mit der grünen Haube für feine Naturküche ausgezeichnet. **Regionale Wertschöpfung** und kurze Lieferwege durch die Unterstützung kleiner Betriebe und Lieferanten aus der Region bilden die Basis der Nachhaltigkeitsbemühungen in Sachen Kulinarik. „Mir ist es sehr wichtig, soviel als möglich aus der Region zu beziehen und so wenig wie möglich von globalen Firmen. Gemüse, Kräuter, Salate, Fleisch, Milchprodukte, Käse - wir beziehen alles weitgehend regional! Langfristige Vereinbarungen

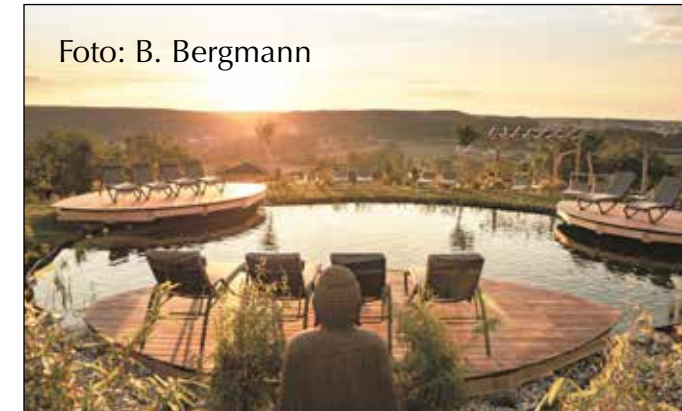


Foto: B. Bergmann

mit **regionalen Bio-Landwirten** wie dem Biohof Unger aus Oberschützen, dem Moorochsen aus Rohr oder dem „Limousin Almrind“ der Familie Haberl ermöglichen unseren Gästen exquisiten und nachhaltigen Bio-Fleischgenuss“, erklärt Johann Haberl.

Innovative Energierückgewinnung & Recycling

Im Sinne einer nachhaltigen Kreislaufwirtschaft werden die biogenen Küchen- und Gartenabfälle des Larimar von einem regionalen Unternehmen in Biogas verwandelt, womit wiederum dessen Fuhrpark betrieben wird. Auch die Wärmeversor-



Foto: B. Bergmann



Fotos: Hotel Larimar

gung des Hotels erfolgt nachhaltig - sogar völlig **CO2 neutral!** Das Larimar wird mit aus Holzabfällen produzierter Nahwärme versorgt und leistet damit einen wertvollen Beitrag zu einer besseren Öko-Bilanz. Ein weiteres **innovatives Energie-Nutzungskonzept** wird mit der Be- und Entlüftungsanlage des Hotels umgesetzt. Modernste Haustechnikanlagen entziehen der Abluft Wärme, welche die Zuluft wiederum beheizt. Diese **Wärmerückgewinnung** ermöglicht eine besonders effiziente Energienutzung. Energieeffizienz ist auch in der **hoteleigenen Wäscherei** ein wichtiges Thema. Zum einen wäscht das Larimar als einziges Hotel in der Region seine Hotelwäsche selbst



und vermeidet damit unnötige Transportwege zu ausgelagerten Wäscheservice-Unternehmen. Zum anderen arbeiten die Larimar Waschmaschinen und Trockner mit eingebauten Wärmerückgewinnungssystemen. Ab Sommer 2023 geht auch eine **hoteleigene Photovoltaikanlage** am Dach des Hotels Larimar in Betrieb, wodurch auch der Larimar Strom aus erneuerbarer Energie nachhaltig produziert werden kann.

Hand in Hand mit der Natur

Nachhaltig ist auch die Bauweise des Hotels Larimar. **Begrünte Dächer** und viele **Naturmaterialien**



Fotos: Bernhard Bergmann

spiegeln die natürliche Umgebung im gesamten Hotelresort wider. Das Hotel wurde nach den Kriterien der **Heiligen Geometrie** im Goldenen Schnitt für eine besondere Wohlfühlatmosphäre mit natürlichen Baumaterialien, wie Tonziegeln und naturbelassenem Holz, erbaut. Die begrünten Dächer sind mit den speziellen Sedum Pflanzen und Wiesenblumen nicht nur optische Hingucker und Lebensraum für Vögel, sie haben eine vorteilhafte Funktion im Sinne des Energiesparens: sie erhöhen den Wärmedämmungsgrad der Dächer.

Flora und Fauna im und rund ums Larimar

Ein riesengroßes, **mediterranes Naturparadies** ist die 8.000 m² große Larimar Gartenlandschaft. Weitläufige ökologische Grünflächen mit Weinstöcken, Oliven, Zypressen, Storchenschnabel, Bambus, Lavendel und mehr säumen die Gartenanlage. Ein Naturteich mit Koi-Fischen, das „Tal der Düfte“, ein Heilkräutergarten mit über 80 verschiedenen Kräuterarten, ein Obstgarten mit vielen Obstbäumen von Marille, Zwetschke, Apfel sowie Nuss und mehrere Insektenhotels sind hier zu finden. „Wir müssen auf unsere **Mitwelt** sehr achten, daher fördern wir im und rund um das Larimar Areal auch rund 30 verschiedene Vogelarten,



Foto: Bernhard Bergmann

die sich von Gelsen und Mücken ernähren. Die Grünflächen rund um das Hotel werden bewusst natürlich belassen, um einen wertvollen **Lebensraum für zahlreiche Tiere und Insekten** zu bewahren. Unsere Hundewiese ist gleichzeitig auch eine Insektenwiese und damit Heimat für Hummeln, Bienen, Schmetterlinge sowie viele weitere Lebewesen der Natur“, weiß Johann Haberl. Ein Biotop in der Nähe des Hundeschwimmteiches ist ein Paradies für wasserliebende Pflanzen- und Tierarten. Neu ab dem Frühjahr 2023 schwärmen zudem die Bienen eines regionalen Imkers auf den hoteleigenen Blumenwiesen aus. Die Bienen und diversen Insekten bestäuben Bäume und Blumen rund um das Hotel und sammeln Nektar für den köstlichen

Bio Blütenhonig und Bio Cremehonig, den Larimar Gäste künftig am Frühstücksbuffet genießen können.

Weitere Informationen:

LARIMAR HOTEL GmbH
 Gastgeber Herr Johann Haberl
 A-7551 Stegersbach
 Panoramaweg 2
 Tel. +43(0)3326/55100, Fax: DW 990
 E-Mail: urlaub@larimarhotel.at
 www.larimarhotel.at



Damenmode bei JONES

Jones ist ein österreichisches Familienunternehmen, das seit Generationen hochwertige Damenmode aus Leidenschaft produziert. Stets am Puls der Zeit schafft unser Kreativteam jährlich über 20 Kollektionen in den Bereichen Business- und Freizeitmode. Jones steht für elegante und klassische aber auch für coole und lässige Fashion & Accessoires für Damen aller Altersklassen und Figur-Typen.

Das Modeunternehmen versteht sich darauf, trendbewusste Frauen von ihrer femininsten und schönsten Seite in coolen trendigen Looks zu zeigen.

Ob Online oder im Store, wir bieten Ihnen immer die beste Qualität zu fairen Preisen und betreuen Sie mit unserem motivierten und geschulten Team. Hier im Jones Onlinestore finden Sie ein vielfältiges und stets aktuelles Sortiment an Bekleidung, Schuhen und Accessoires. Vom stilvoll-elegantem Kleid bis hin zur lässigen Jeans, Businessblazer oder Basic-Shirt, Jumpsuit oder Pencilskirt, lassen Sie sich von unseren Trendteilen inspirieren.

Mit Jones garantieren wir Ihnen einen stil-sicheren Auftritt und Freude am Shoppen!



Fotos: Chiemsee Tracht



Foto: Moser Tracht



Foto: Wimmer Schneider lookbook

Eine Tracht für jede Jahreszeit

Ein herzliches Willkommen sagt Ihnen Winkler Tracht & Landhausmode - schön, dass Sie den Weg zu uns gefunden haben. Dafür, dass er sich gelohnt hat, garantieren die edlen Materialien, strahlenden Farben sowie attraktiven Schnitte unserer Trachtenlederhosen, Dirndl und anderen Schmuckstücke. Stockeroint Trachtenmode von A-Z. Mit unserer Trachten- und Landhausmode sind Sie immer bestens gekleidet - auf dem nächsten Volksest ebenso wie zu vielen anderen Anlässen.

Schauen Sie sich in unserem Trachtenshop in Ruhe nach Ihrem Lieblingsoutfit um und kontaktieren Sie uns. Wir bieten Ihnen gern eine umfangreiche persönliche Beratung für ein wunderschönes Outfit aus Dirndl, Trachten etc. - und eine optimale Produktqualität, die auch höchsten Ansprüchen gerecht wird. Ein Beispiel: Bei uns erhalten Sie Trachtenlederhosen aus hochwertigen Wildbockqualitäten, aber auch Trachtenlederhosen aus speziellem Wildleder, das besonders strapazierfähig und daher sehr langlebig ist. Überzeugen Sie sich selbst.



Foto: Pinterest



Fotos: Trachtenhimmel Hammerschmid



Die neuen BAGATT Schuhe sind für Frauen mit natürlichem Stil gemacht. By HUMANIC

BAGATT macht italienische Leichtigkeit für alle erlebbar. Eine Marke für selbstbewusste Entscheiderinnen.

BAGATT - Stiefel, in Mailand geboren, in der Welt zuhause.

BAGATT hat seinen Ursprung im Norditalien der 1980er-Jahre und steht für die Symbiose aus modischen Damenschuhen und stilvoller, italienischer Handschrift. Geschichte, die sich nicht wiederholt, sondern nun fortgeschrieben wird - das ist BAGATT.



TIME 4 YOU



132



Intimissimi- Kampagne Frühjahr Sommer 2023

Riccardo Ruini, Creative Director, fängt die verträumte und lebendige Essenz des italienischen Sommers mit filmischen Bildern ein, die die Farben von Positano in die neue Kampagne Frühjahr/Sommer 2023 verwandeln. Nuancen von Fuchsia, die an Bougainvillea erinnern, verflechten sich in der neuen Palette mit dem Orange der hellen Sonne und dem Türkis, dem Symbol des Mittelmeers.



133



**TURTLENECK STRING BODY****Nahtlos, ultra-weich**

Dieser mühelose String-Body ist absolut elegant und flexibel. Der stilvolle Rollkragen ist leicht zu erkennen, auch je-des Detail wurde mit Blick auf Perfektion entworfen. Das dezente Erscheinungsbild dieses Bodys ist vielseitig genug, um ihn auf jede gewünschte Weise zu stylen. Tragen Sie ihn als schlichten Casual-Look oder als elegante Basis, die Ihre anderen Trend-Styles richtig zur Geltung bringt.

Enge Passform / Blickdichte, matte Optik / Lange Ärmel / Rollkragenpullover

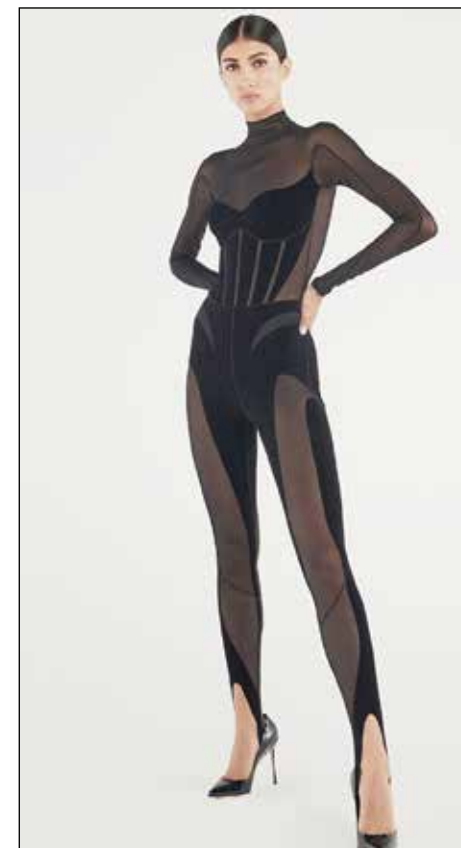
ESTELLA LEGGINGS - KUNSTLEDER**Flexibel und vielseitig, breiter Bund**

Diese Leggings aus veganem Leder zeichnet sich durch ein Nahtdetail über dem Knie aus. Sie ist flexibel in der Länge, bietet den ganzen Tag über bequeme Bewegungsfreiheit.

Waschmaschinenfest / Anpassbare Länge / Naht an der Innen- und Außenseite des Beines / Kann als Hose getragen werden

Funktionelle Schönheit. Das blickdichte, formende Höschchen integriert einen Push-Up-Effekt für den Po und reicht bis zum Oberschenkel. Von dort geht es sanft in ein transparentes Gewebe mit feinem Perlschimmer über, das das Bein optisch schlanker erscheinen lässt.

- Kontrollfunktion für den Bauch und die Hüfte bis in den Oberschenkelbereich
- Sanfter Druckverlauf vom formenden Bereich in den Beinbereich
- Kaum sichtbare Spitzenverstärkung (Shadow Toe)
- Weicher, angenehmer Strickbund
- Baumwollzwinkel
Perfekte Unterstützung an den entscheidenden Stellen.



Traumhaft schöne *Bademode* für Damen - aktuelle Trend-Styles

Als Ein- oder Zweiteiler, in uni oder bunt bedruckt: Bademode für Damen ist unheimlich vielseitig. Zwischen den zahlreichen Bikinis, Badeanzügen, Tankinis und Co. ist bestimmt auch etwas Passendes für dich dabei.

Herren Badehose Schwimmshorts Bademode Boardshorts Badeshorts Badehosen Kordelzug Elastische Taille Tasche mit Reißverschluss Feste Farbe Atmungsaktiv Rasche Trocknung Kurz Casual Täglich Strand

Herren Boardshorts Badeshorts Badehose Schwimmshorts Bademode Kurze Sporthose Gitter Elastische Taille Farbblock Atmungsaktiv Schnelltrocknend Kurz Sport Strand Laufen Stilvoll Sport Pink / Pink

136



Foto: S.Oliver



Foto: Lightin The Box



Foto: Ladyshop



Foto: Protest

137



Foto: Hunkemöller



Palmers' neue Kollektion durchstöbern

Wir kennen es doch alle: Seit Jahren trägt man dieselbe Kleidung, die man eigentlich schon längst nicht mehr mag. Ausgeleierte Wäsche, löchrige Socken und verwaschene Bikinis - damit ist jetzt Schluss. Warum nicht mal etwas Neues wagen? Palmers' neue Kollektion ermöglicht es Ihnen! Gehen Sie mit dem Wandel der Zeit und erneuern Sie Ihre Garderobe passend zu den aktuellen Modetrends der Damen.

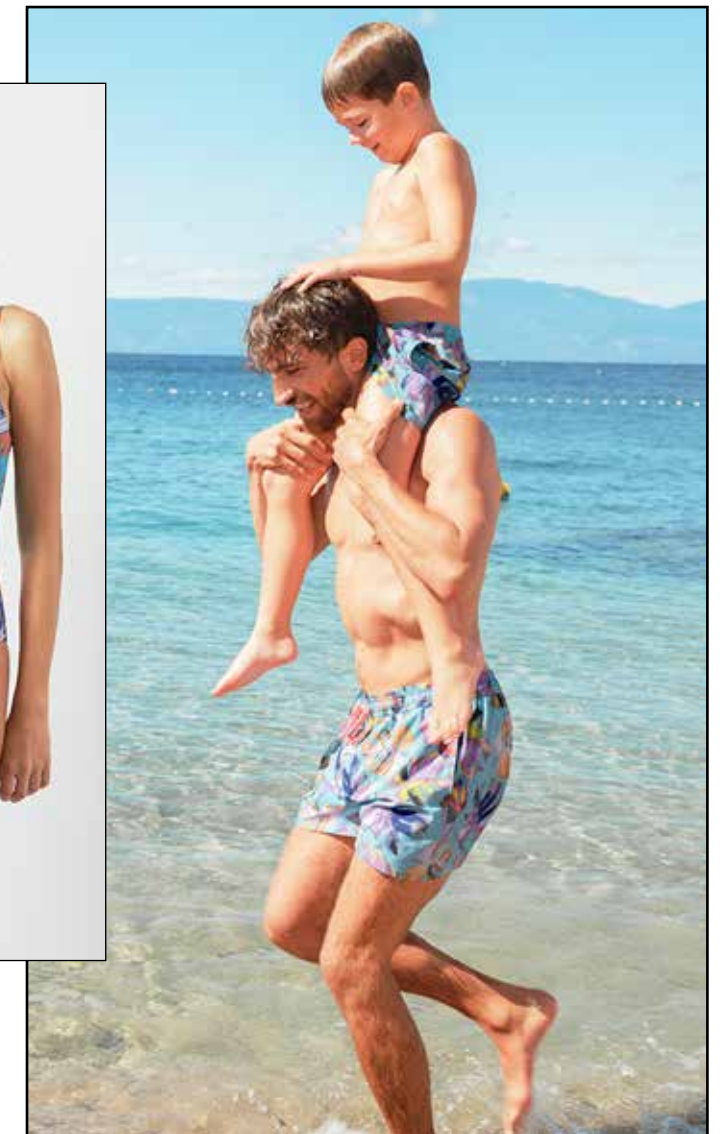
138



Aktuelle Modetrends für Damen und Herren, die auf Qualität setzen

Was alle Palmers Damen Neuheiten gemeinsam haben, ist das Palmers-Versprechen. Wir garantieren nicht nur neueste Modetrends, wir garantieren vor allem hochwertige Qualität aus Österreich. Damit investieren Sie jetzt in modische Kleidungsstücke, die Ihnen lange erhalten bleiben und somit lange Freude bereiten werden.

139





Wien als Muse

Wien ist eine geschichtsträchtige und kunstvolle Stadt. Historische Gebäude, Plätze und Statuen, die von namhaften Architekten und Künstlern über Jahrhunderte hinweg errichtet wurden, reihen sich in der Innenstadt aneinander und



Dorotheum Juwelier

reichen bis über den Wiener Gürtel hinaus. Vor allem um die Jahrhundertwende nahm Wien eine Avantgarde-Stellung in der Baukunst ein und leistete einen wesentlichen Beitrag zur Entstehung der modernen Architektur. Der zu dieser Zeit in Europa aufkommende Jugendstil, der sich durch elegantes, kurvig geschwungenes Linienspiel und weiche Formgebungen auszeichnet, prägte die Bauten dieser Zeit. Die einzigartigen Baujuwelen Wiens inspirieren Kunst- und Kultur-Liebende bis heute. So finden sich auch beim österreichischen Traditionshaus Dorotheum Juwelier zwei besondere Schmuckkollektionen, die von dieser Zeit maßgeblich geprägt sind.



Der Ring gilt seit Urzeiten als Symbol der Liebe, der Verbundenheit und der Zusammengehörigkeit. Seine Bedeutung ergibt sich aus seiner Form - der Ring hat keinen Anfang und kein Ende. So stehen auch Verlobungs- und Eheringe für die unendliche Liebe zweier Menschen. Die Wahl dieser bedeutungsvollen Schmuckstücke will daher wohl überlegt sein, sollen sie einen schließlich das restliche Leben begleiten. Bei **Dorotheum Juwelier** findet dank der kuratierten Auswahl und jahrelanger Expertise bestimmt jede:r Verliebte und jedes Paar den perfekten Ring, sowohl für den Antrag als auch für die Hochzeit.

Frisurentrends für den Sommer 2023

Was uns im Frühjahr und Sommer frisuren-technisch erwartet? So einiges, denn es wird vielfältig. Neben natürlichen Wellen und klassischen Haarschnitten standen besonders Pferdeschwanz, Dutt und Co. im Vordergrund. Welche Frisurentrends genau im Frühjahr und Sommer 2023 angesagt sind, haben wir hier aufgelistet:

Pigtails feierten im vergangenen Jahr ihr Comeback und haben es prompt auf die Laufstege der Fashion Weeks geschafft. Egal ob als Half-up-Pigtails oder als klassische Pigtails, wie wir sie aus unseren Kindheitstagen kennen - 2023 werden wir alle Varianten des Frisurentrends sehen.

Gesehen unter anderem bei: Graham John Bell, The Blonds, Christian Dior...



Foto: Stilpalast



Fotos: Schönheit & Stil

Die letzten zwei Jahre waren Stufenschnitte auf dem Vormarsch. In Sachen Pony bleiben diese 2023 aber aus. Angesagt ist nämlich der gerade geschnittene Pony. Eine Linie, keine Stufen - ja, so sieht er aus. Die Länge ist dabei allerdings egal. Der Blunt Pony kann kurz oder extralang getragen werden.

Der Pferdeschwanz ist 2023 beliebter denn je. Besonders in der extralangen Variante. Wer also noch Extensions daheim rumliegen hat, kann sie im Frühjahr und Sommer wieder auspacken und damit dem Pferdeschwanz ein paar Extrazentimeter schenken. So glamourös und extravagant war der Ponytail schon lange nicht mehr.



Foto: Carolina Herrera



Foto: Penhaligon's Solaris



Foto: Paco Rabanne

Düfte verzaubern



Foto: Carolina Herrera

Düfte stehen für besondere Momente und Gefühle. Sei es eine bestimmte Sonnencreme, die an wunderschöne Familienurlaube in der Kindheit erinnert oder der Duft von Lavendel aus dem Nachbarsgarten der besten Schulfreundin. Jeder Geruch erzählt seine eigene Geschichte und berührt Herz und Seele auf eine ganz besondere Weise.

Da Aromata allgegenwärtig sind und man sich auch mit schönen sowie angenehmen Düften umgeben will, zählen Parfums zu den idealen Geschenken für die liebe Mama. Mit den neuen Düften von **Carolina Herrera**, **Paco Rabanne** und **Penhaligon's** beweist man den richtigen Riecher.



Foto: Paco Rabanne



Foto: augen-events Laserschutzkurs



Foto: Brigitte

Kosmetik 4 you



Foto: Brigitte



Foto: Kurier



Foto: Piterest



Foto: Vanilla Beauté / Dior



Foto: Instyle

Make-up-Trends für den Sommer 2023

Das Wichtigste vorweg: Im Frühjahr und Sommer 2023 ist wirklich für jeden Geschmack ein Trend dabei. Von nahezu ungeschminkt bis hin zu dramatischen oder knallbunten Looks und zeitlosen Klassikern werden alle Make-up-Vorlieben bedient. Auf den Laufstegen war beauty-technisch also so einiges los, das wir euch nicht vorenthalten wollen. Diese Trends sind uns am meisten im Gedächtnis geblieben.

2023 kommt Farbe ins Spiel - und zwar so richtig! Doch vor allem kühle Töne gab es auf den Laufstegen der Modemetropolen auf den Lidern der Models zu bestaunen: Grün, Lila und ganz besonders häufig Blau. Blautöne sind DER Lidschatten-Trend im Frühjahr und Sommer schlechthin. Egal, ob silbriges, eisiges Hellblau, glitzerndes Royalblau oder leuchtendes Türkis - die gesamte Palette landet auf dem Lid. Tipp: Wer die Leuchtkraft der Farben intensivieren möchte, sollte einen weißen Eyeshadow-Primer oder einen weißen Lidschatten daruntergeben. Das Weiß lässt jeden bunten Lidschatten noch mehr strahlen.



Foto: eBay



Foto: Imaxtree



Auf den Spuren des Wiener Künstlers

GUSTAV KLIMT

Ein umfangreiches Angebot an Führungen und Veranstaltungen rund um Gustav Klimt und seine Sehnsuchtsorte am Attersee, gibt es im Sommer 2023 zu erleben.

Auf den Spuren des Künstlers Gustav Klimt. Der berühmte Künstler Gustav Klimt verbrachte zu Lebzeiten seine Sommer am Attersee, um Ruhe und Inspiration für zahlreiche seiner Werke zu finden. Seither ist sein Schaffen tief in der Region Attersee-Attergau verwurzelt.

Ein umfangreiches Angebot an Führungen und Veranstaltungen verdeutlicht 2023 einmal mehr, dass der Künstler auch noch 100 Jahre nach seinem Tod in der Region präsent ist.

ATTERSEE/ATTERGAU: Der Wiener Gustav Klimt, einer der bedeutendsten Künstler des österreichischen Jugendstils, verbrachte seine Sommer von 1900 bis 1916 am Attersee.

Die Region diente als Inspirationsquelle für seine Werke und ist in über 40 seiner rund 55 bekannten Landschaftsbilder wiederzufinden. Mehr als 100 Jahre später lädt der Tourismusverband Attersee-Attergau auch heuer sowohl Tourist:innen als auch Einheimische ein, sich gemeinsam auf die Spuren des berühmten Malers zu begeben.

Ein abwechslungsreiches Programm, bestehend aus Kursen, Führungen und Veranstaltungen, verdeutlicht, dass der Künstler und seine Werke als wichtiges zu erhaltendes Kulturgut in der Region gelten.

Die Lieblingsplätze von Gustav Klimt erleben. Einmal auf den Wegen von Gustav Klimt wandern und die Inspirationsquellen seiner Werke entdecken - all das und vieles mehr wird im Rahmen des **geführten Spaziergangs „Gustav Klimts Sehnsuchtsorte am Attersee“** möglich. Die kostenlosen Führungen starten beim weltweit ersten Gustav Klimt Garten, dessen Bepflanzungskonzept auf sechs Landschaftsbildern des Malers beruht, und reichen bis zur **Villa Paulick** entlang des ganzjährig begehbaren Themenweges. Dabei lernen die Teilnehmer:innen die Originalschauplätze aus der Zeit der Sommerfrische kennen und tauchen beim eineinhalbstündigen Spaziergang in die Lieblingsplätze des Künstlers ein. Darüber hinaus werden auch individuell buchbare Gruppen- sowie Einzelführungen mit einem Guide des Klimt Vereins Attersee angeboten.

Am Wasser Klimts Schaffen entdecken Nicht nur am Land, sondern auch vom Wasser aus lassen sich die Malmotive des berühmten Künstlers entdecken. Im Rahmen der **The-**

men-Schiffahrt „Klimt am Sonntag“ finden von Juli bis September 2023 an ausgewählten Sonntagen 2,5-stündige Führungen am Attersee statt, um an Bord eines Schiffes die Wirkungsstätten des Künstlers zu erkunden. **Erster Termin ist am 9. Juli an der Anlegestelle in Kammer, wo die Fahrt auf dem Rundkurs Nord startet.** Nach Anlegen in Seewalchen am Attersee wird die Führung am **1,1 Kilometer langen Gustav Klimt Themenweg** fortgesetzt, um auch am Land einen fundierten Einblick in Klimts Schaffen zu erhalten. Der Ausflug ist für Kinder, Jugendliche bis Senioren und darüber hinaus auch für Alleinreisende, Gruppen und Schulklassen geeignet.

Künstlerische Performances hautnah erleben Neben den berühmten Werken Klimts stehen heuer auch die kreativen Darbietungen von Ge-



Die Villa Paulick. Damals Treffpunkt der städtischen Sommerfrischegesellschaft auch, vieler Künstler.



Klimtverein Foto u. a. mit Evelyn Obermaier und Judith Burgstaller-Legat.

genwartskünstler:innen im Fokus: Am Samstag, den 8. Juli 2023 findet eine Live Painting Performance bei freiem Eintritt im Gustav Klimt Garten in Schörfling am Attersee statt. Die bulgarische Künstlerin Olga Georgieva wird direkt vor Ort ein neues Kunstwerk gestalten. Ihre Arbeiten zeichnen sich durch die Reflexion zwischenmenschlicher Beziehungen aus. Georgieva stellt in ihren Werken bekannte und unbekannte Menschen dar, die ihre, aber auch die Geschichte der Künstlerin selbst erzählen.

Weitere Informationen zu Veranstaltungen, Gruppenangebote, informative Spaziergänge und Malkurse **rund um Gustav Klimt und seine Sehnsuchtsorte am Attersee, finden Sie unter attersee-attergau.salzkammergut.at/aktivitaeten/top-ausflugsziele/sehnsuchtsort-klimt.**



Foto: Benoit Lindner

148

Am 15. Mai um 19 Uhr fand im Art Room Würth Austria die Vernissage zur neuen Kunstausstellung «Welcome Futur!» mit Werken des portugiesischen Künstlers José de Guimarães statt. Es ist das erste Mal, dass seine Werke in Österreich ausgestellt werden. Der Künstler wird bei der Vernissage anwesend sein.

Die Sammlung Würth zählt rund 300 Werke von José de Guimarães, darunter das aus 132 Symbolfiguren bestehende «Afrikanische Alphabet», das als Schlüsselwerk des Künstlers gilt und in der neuen Ausstellung im Art Room Würth Austria vom 16. Mai 2023 bis 30. März 2024 in seiner Gesamtheit zu sehen sein wird. Ein weiterer

Welcome Futur! Eröffnung einer neuer Kunstaustellung im Art Room Würth Austria

Schwerpunkt der Ausstellung liegt auf den Bildern der in den 1990er-Jahren entstandenen Mexiko-Serie.

Elisabeth Kreuzhuber, Kuratorin der Ausstellung und Kunstexpertin: «Das Werk José de Guimarães zeigt eine profunde Auseinandersetzung mit der eigenen und der Kultur anderer Völker, deren visuelle Kommunikation er studiert, um sie in seine Arbeit einfließen zu lassen. Neben Afrika sind es die Kulturen Mexikos und Asiens, besonders die Chinas und Japans, die ihn zu großen Werkgruppen inspirieren. Ich freue mich sehr, dass seine Werke nun erstmals auch in Österreich, im Art Room Würth Austria, ausgestellt werden.»

Kunst bei Würth

Kunst und Kultur gehören untrennbar zur Würth-Gruppe. Ihre starke Präsenz und die vielfältigen Aktivitäten sind Ausdruck gelebter Unternehmenskultur. Dreh- und Angelpunkt ist die Sammlung Würth, die der Unternehmer Reinhold Würth in seiner 60-jährigen Sammelleidenschaft zusammengetragen hat. Die Sammlung umfasst insgesamt rund 20.000 Werke - vom Spätmittelalter bis zur Moderne und Gegenwart, vor allem Malerei und Skulptur. Sie zählt zu den bedeutendsten privaten Kunstsammlungen Europas. Auch außerhalb der unternehmenseigenen Ausstellungshäuser ist sie in Museen und an öffentlichen Orten weltweit präsent.



Heute sind 15 Ausstellungsstätten europaweit Bühne für die Kunstpräsentationen der Würth Landesgesellschaften. Die Arbeit aller Häuser basiert auf der umfangreichen Sammlung Würth. Somit wird die initiale Idee der Verbindung von Kunst und Unternehmen konsequent weitergeführt und gelebt.

Art Room Würth Austria

Der Art Room Würth Austria am Firmensitz in Böheimkirchen ist ein wichtiger kultureller Impulsgeber für die Region Böheimkirchen und westlicher Wienerwald. Das Firmengebäude wurde 1999 nach Plänen des Wiener Architekturbüros Ernst Huss realisiert und beherbergt zwei monumentale Mosaik von Christian Ludwig Attersee. Im Art Room werden regelmäßig Ausstellungen aus dem Bestand der Sammlung Würth und aus dem österreichischen Kunstgeschehen gezeigt.

Die neue Ausstellung «Welcome Futur!» kann zwischen 16. Mai 2023 und 30. März 2024 bei freiem Eintritt besucht werden.

Die Ausstellung ist geöffnet von:

Mo-Do.: 7 bis 17 Uhr
Fr.: 7 bis 12 Uhr

Der Weg zu Würth

A1 - Abfahrt Böheimkirchen - Richtung Böheimkirchen - vor der BP-Tankstelle rechts einbiegen

Mehr Information zur Kunst bei Würth finden Sie unter: artroom.wuerth.at und kunst.wuerth.com

Über Würth Österreich

Würth ist Spezialist im Handel mit Montage- und Befestigungsmaterial für die professionelle Anwendung. Die Produktpalette umfasst über 120.000 Artikel: Von Schrauben, Schraubenzubehör und Dübeln über Werkzeuge bis zu chemisch-technischen Produkten und Arbeitsschutz. Zu den Kunden zählen Handwerks- und Industriebetriebe, die von rund 500 Außendienstmitarbeitenden betreut werden. Parallel dazu baut Würth das Niederlassungsnetz in ganz Österreich kontinuierlich aus. In 70 Würth Shops sind mehr als 5.000 Produkte permanent lagernd. Das Unternehmen beschäftigt knapp 1.000 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter und erwirtschaftete im Geschäftsjahr 2022 einen Umsatz von 297,1 Millionen Euro. Sprecher der Geschäftsführung ist Alfred Wurmbrand. www.wuerth.at



Fotos: Bildrecht.at

149

Museumsnacht Halle & Leipzig führt „Einmal um die Welt“

Mehr als 400 Veranstaltungen und Mitmachangebote bieten ein abwechslungsreiches Programm-

Unter dem Motto «Einmal um die Welt» entführen am 6. Mai 85 Museen, Galerien und Sammlungen in ferne Länder und unbekannte Welten. Von 18 bis 24 Uhr wird von Geschichte über Musik bis hin zu Natur und Technik in Halle und Leipzig ein vielfältiges Programm geboten. Die Bandbreite der teilnehmenden Häuser reicht von großen Kunst- bis zu kleinen Spezialmuseen. Es warten Führungen, Konzerte, Kreativangebote, Filme und Performances auf die Besucher. Etwa 20.000 Kulturinteressierte werden erwartet.

«An diesem besonderen Abend wird die Museumslandschaft von Leipzig und Halle erleuchtet und lädt zu außergewöhnlichen Perspektivwechseln ein. Mit diesem musealen Exkurs zu ungewöhnlicher Stunde wird unsere nun schon dreizehn Jahre andauernde kulturelle Verbundenheit zelebriert, nicht nur über Stadtgrenzen, sondern auch über Ländergrenzen hinweg», sagt Leipzigs Kulturbürgermeisterin Dr. Skadi Jennicke.

Dr. Judith Marquardt, Beigeordnete für Kultur und Sport der Stadt Halle (Saale) bekräftigt: «Die Museen sind wahre Schatzkammern des Wissens und lebendige Orte der Begegnung, an denen die gesellschaftlichen Fragen unserer Zeit aufgegriffen und erörtert werden.»

Angebote und Programm-Höhepunkte

In Halle betört in den Frackeschen Stiftungen ein prächtig illuminiertes Apfelhain mit Livemusik und Poesie. Der Garten der Martin-Luther-Universität in Halle bietet die Möglichkeit, zu einer geologischen Zeitreise aufzubrechen und in der Kunsthalle «Talstraße» treffen Pablo Picasso und Jean Lurçat aufeinander. Erstmals mit dabei ist auch das neu eröffnete Planetarium in Halle, bei dem die Besucher die unendlichen Weiten des Weltalls und fremde Planeten erleben können.

In Leipzig wird im Antikenmuseum im Dienste des Dionysus die Trinkkultur im antiken Griechenland zelebriert. Das GRASSI Museum für Angewandte



Kunst zeigt zeitgenössische, afrikanische Fotografie und im Bach-Museum können die Gäste in den Alltag von Johann Sebastian Bach bei 3D-Hörspielen eintauchen.

Das Museum der bildenden Künste zeigt mit «Gestures of the Horizon» einen kollaborativen Soundgarten für die Künstlerin Maria Reiche und das Schillerhaus Leipzig präsentiert seine neue Dauerausstellung «Götterfunken» über das Leben des jungen Schiller. Zu den Neuzugängen in Leipzig zählt das Leibniz-Institut für jüdische Geschichte und Kultur - Simon Dubnow und das Straßenbahnmuseum Leipzig.

Viele der teilnehmenden Museen bieten ein besonderes Programm für Familien und Kinder an. Bei über 100 Veranstaltungen wird gebastelt, gespielt, gesucht, zugehört und musiziert: In Leipzig können entweder Göttermasken im Ägyptischen Museum, fantasievolle Ballongeschöpfe im Clownmuseum, detektivische Lesezeichen im Deutschen Buch- und Schriftmuseum oder Fantasie-Wappen im Forum Take 5 gebastelt werden.

Opern-Spiel-Angebote für Kinder gibt es im Händel-Haus in Halle.

Für Menschen mit Behinderung gibt es ebenfalls ein vielfältiges Programm. Die Museen sind größtenteils rollstuhlgerecht und bieten unter anderem Videos in Gebärdensprache, Audiodeskriptionen, Hörbuch und- Tastangebote sowie Audioführungen in Leichter Sprache an.

Tickets können über die Webseite und an dort ausgewiesenen Vorverkaufsstellen sowie Abendkassen in den teilnehmenden Häusern erworben werden.

Sie gelten zur Museumsnacht von 18 bis 24 Uhr für alle teilnehmenden Museen und Sammlungen und als Fahrkarte für den öffentlichen Nahverkehr. Der Preis beträgt zehn Euro. Für Kinder und Jugendliche bis einschließlich 18 Jahre ist der Eintritt frei.

Weitere Informationen und Tickets:
www.museumsnacht-halle-leipzig.de



Fotos: Carolin Winter



Historisches Handwerk neu entdecken - für Kinder und Erwachsene

In den Sommermonaten Juli und August werden die Werkstätten im archäologischen Freigelände des MAMUZ Schloss Asparn/Zaya wieder zum Zentrum für historisches Handwerk. Die Kurse sind ein besonderer Geheimtipp für alle, die es schätzen, mit den eigenen Händen zu arbeiten und danach ein fertiges Werkstück geschaffen zu haben.

Das Kursangebot ist vielfältig, beginnend bei Messer schmieden



Töpfern für Kinder,

Foto: Lydia Seidl

bis hin zu Seife sieden. Für Kinder werden altersgerechte Kinderhandwerkskurse und spannendes Survivaltraining angeboten.

Im historischen Ambiente des archäologischen Freigeländes werden unter fachkundiger Anleitung historische Handwerkskünste vermittelt. Dabei entstehen kunstvolle Werkstücke aus Metall, Glas, Holz, Stein und anderen Materialien, die die Teilnehmer:innen im Anschluss mit nach Hause nehmen können. Neben den handwerklichen Fertigkeiten wird außerdem allerlei historisches Hintergrundwissen erworben. Der Eintritt ins MAMUZ Schloss Asparn/Zaya ist im Kurspreis bereits enthalten. Die Anmeldung erfolgt über die Website www.mamuz.at.



Survival-Kurs für Kinder, Foto: Roman Jandl



Foto: Johannes Stoll

Ausstellung Unteres Belvedere

Dan Grahams Arbeit Round and Around

Ab sofort steht den Besucher*innen des Unteren Belvedere Dan Grahams Arbeit Round and Around (2019/21) offen. Auf einem gegossenen Betonfundament im Ehrenhof sind zwei gebogene semitransparente Elemente platziert, bestehen aus „Two-Way-Mirror“-Glas, in Edelstahl gefasst. Der größere und weiter geöffnete Glasbogen umschließt den kleineren, vergleichsweise geschlossenen. Das Publikum kann sowohl den Raum zwischen den beiden Segmenten als auch den inneren Bereich betreten und die gesamte Arbeit umrunden. Die Betrachter*innen spiegeln sich im Glas selbst, können aber auch andere Besucher*innen beobachten oder beobachtet werden. Darüber hinaus spiegelt die Arbeit ihre architektonische Umgebung: den historischen Ehrenhof und heutigen Zugang zum Unteren Belvedere, also die barocke Architektur von Johann Lucas von Hildebrandt. Durch Blicke und Reaktionen vervollständigt sich die Arbeit jedes Mal aufs Neue und wirft Fragen nach

der Bedeutung von innen und außen sowie nach öffentlichem und privatem Raum auf. Belvedere-Generaldirektorin Stella Rollig: Mit der Reflexion des öffentlich zugänglichen Ehrenhofs und der historischen Machtarchitektur des Unteren Belvedere auf der Glasspiegelfläche von Dan Grahams Arbeit entsteht ein neuer Erzählraum, der die Besucher*innen sinnlich und intellektuell mit der gespiegelten Umwelt verschränkt.

Dan Grahams Round and Around wurde dem Belvedere vom Wiener Anwalt und Kunstsammler Dr. Ernst Ploil als Dauerleihgabe zur Verfügung gestellt.

(<https://www.belvedere.at/public-matters-0>)

Dan Graham (Urbana, Illinois, 1942 - 2022 New York) gilt als eine*r der einflussreichsten Fotografie-, Video- und Konzeptkünstler*innen des 20. Jahrhunderts. Er war viermal auf der Biennale in Venedig (1976, 2003, 2004 und 2005) vertreten und fünfmaliger documenta-Teilnehmer (1972, 1977, 1982, 1992 und 1997). Seit Ende der 1970er-Jahre sind immer wieder Pavillon-Arbeiten entstanden, die Graham bewusst hybrid zwischen Kunstwerk und Architektur angelegt und für spezifische urbane bzw. Landschaftsräume konzipiert hat. Durch den strategischen Einsatz von Spiegelglas und Stahl wird die Kunst für Bereiche außerhalb der musealen Institutionen und Ausstellungsräume geöffnet. Public Matters. Zeitgenössische Kunst im Belvedere-Garten Mit einem großen zeitgenössischen Skulpturenprojekt rückt das Belvedere vom 13. Mai bis 1. Oktober Aspekte des Öffentlichen und der Öffentlichkeit in den Fokus seines Jubiläumsjahrs 2023.



Vorschau Herbst / Winter 2023

IMPRESSUM

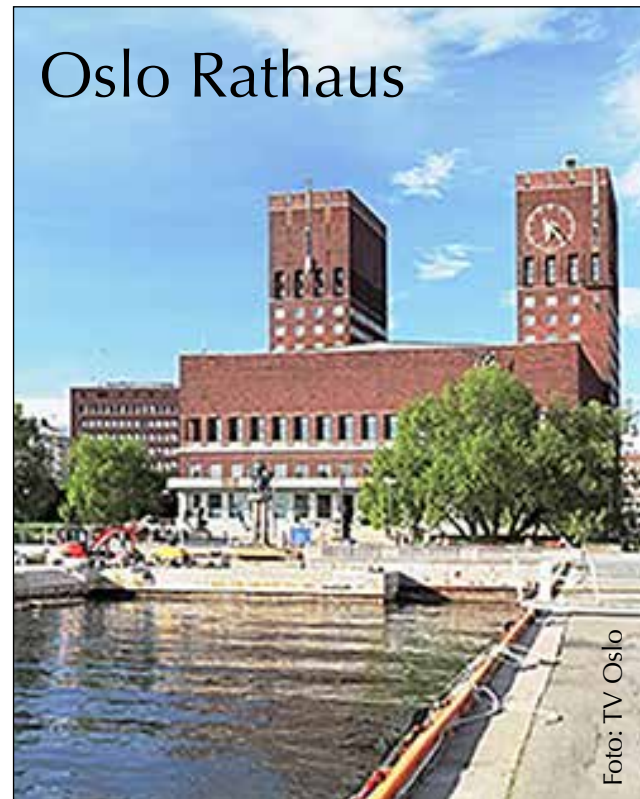
Herausgeber, Medieninhaber, Verleger:
magazine 4 you Zeitschriftenverlag

Chefredakteur: Ernst Jedlicka

Redaktion: Renate Jedlicka, Ernst Jedlicka, Hedwig Draxler, Grete Fleihsig, Elisabeth Mautner, Walter Weitner, Mag. Sylvia Platzer, Monika und Rainer Hamberger

Produktion: 2500 Baden, Garteng. 24/3

Mail: office@magazine4you.net
www.magazine4you.net



Oslo Rathaus

Foto: TV Oslo

- mode 4 you
- schuhe / taschen
- schmuck 4 you
- beauty 4 you
- interieur 4 you
- für sie unterwegs
- kulinarik 4 you
- Buchtipps
- kultur 4 you

Die Fotos wurden uns jeweils von den Hotels und Destinationen sowie Firmen zur Verfügung gestellt, bzw. von unserem Archiv verwendet

ARBÖ: 10 Tipps für den Start in die Motorradsaison

Es wird wieder wärmer und viele Motorradfahrerinnen und Motorradfahrer zieht es auf die Straße. Der ARBÖ hat 10 Tipps gesammelt, damit der sichere Start in die Saison gelingt.

Das „Motorradwetter“ hat heuer lange auf sich warten lassen, nun ist aber endlich soweit: Es lassen sich wieder Motorradausfahrten planen und auch als Fortbewegungsmittel im Alltag wird das Motorrad wieder häufig benutzt. Für den gelungenen Umstieg auf die „Einspurigen“ nach der langen Winterpause hat der ARBÖ folgende Tipps zusammengestellt:

- Vor der ersten Ausfahrt das Pickerl (§57a) auf Aktualität kontrollieren und die technischen Funktionen wie beispielsweise Beleuchtung, Flüssigkeitsstände, Reifendruck sowie Motorradkette und Kettenspannung überprüfen.
- Die passende Motorradkleidung tragen, um die Folgen eines Unfalls in Grenzen zu halten. Dazu zählen: lange Hosen, Nierengurt mit integriertem Rückenprotector, langärmelige Jacken mit Protectors, leichte Motorradhandschuhe, festes Schuhwerk und Sturzhelm.
- Am Beginn der Saison mit kürzeren Touren starten und sich wieder an das Motorradfahren gewöhnen.
- Den Fahrstil an die Straßenbedingungen anpassen und besonders bei Rollsplit und aufgebrochenen Asphaltdecken achtsam sein.
- Vorausschauend und fahrbahnspurbehauptend (in der Fahrbahnmitte) fahren und sich für andere Verkehrsteilnehmerinnen und Verkehrsteilnehmer sichtbar machen. Für Autofahrerinnen und Autofahrer gilt: Auf Bikerinnen und Biker Rücksicht nehmen (mehr auf den toten Winkel achten).



Foto: ARBÖ

- Mit angepasster Geschwindigkeit fahren und ausreichend Abstand zu anderen Verkehrsteilnehmerinnen und Verkehrsteilnehmern halten.
- Keine waghalsigen Überholmanöver absolvieren.
- Das Beladungsgewicht (Seitenkoffer und Packtaschen) und die richtige Gewichtsverteilung beachten.
- Wer mit Beifahrerinnen und Beifahrern unterwegs ist, sollte den längeren Bremsweg und das veränderte Fahrverhalten der Maschine berücksichtigen.
- Um auf der sicheren Seite zu sein, empfiehlt der ARBÖ spezielle Warm-up-Trainings in einem der drei ARBÖ-Fahrsicherheits-Zentren. Dabei werden Blicktechnik, Schräglagen und vorausschauendes Fahren geübt, damit die Motorradsaison sicher und unfallfrei verläuft. Mehr Informationen gibt es auf www.ich-fahr-sicher.at

Flieg, Schmetterling, flieg

Mural des Künstlers MANTRA wird zum Leben erweckt

Fortschritt beginnt im Kopf: Was wir erleben und wahrnehmen, beeinflusst unser Denken, Sprechen, Handeln.

Darauf setzt die Kooperation zwischen Metropolink und der Heidelberg Marketing GmbH und geht mit der Fassadengestaltung in der Uferstraße 5 in Heidelberg-Neuenheim neue Wege: Das vom französischen Street Art Künstler MANTRA gestaltete Mural des vom Aussterben bedrohten Skabiosen-Scheckenfalters erzeugt bei den Betrachterinnen und Betrachtern Empathie und Emotionen, die durch bloße Wissensvermittlung kaum erreicht werden können.

Das Besondere: Mit Hilfe des eigenen Smartphones und der kostenlos verfügbaren App „Artivive“ (Download der Artivive App verfügbar für Apple und Android Geräte) lässt sich das beeindruckende Kunstwerk zum Leben erwecken. Eine zeitgemäße und moderne Art und Weise der Informationsvermittlung und des Transports von Botschaften: Wände und Kunstwerke erwachen zum Leben und eröffnen neue, digitale Welten.

Pascal Baumgärtner, Kurator des Metropolink-Festivals, ist überzeugt: «Es braucht eine emotionale Verbindung, um nachhaltige Veränderungen anzustoßen - wir müssen uns als Personen in unserer Selbstwirksamkeit erfahren und spüren, dass jede noch so kleine Veränderung in unserem Handeln einen Unterschied machen kann. Kultur in all ihren Facetten ist die ideale Plattform, um Veränderungsprozesse anzustoßen und sichtbar zu machen.»

Ganz bewusst wurde sich für ein Motiv entschieden, welches exemplarisch für den allgegenwärtigen Biodiversitätsverlust der Umwelt zu verstehen ist und sich den großen Herausforderungen des Klimawandels und des



damit einhergehenden Artensterbens auf visuelle und zeitgemäße Weise annimmt. Damit baut es direkt auf den thematischen Arbeiten des Thematic Research Network (TRN) „Umwelten - Umbrüche - Umdenken“ der Universität Heidelberg auf - welche sich auch mit einer Förderung am Projekt beteiligte - und schafft so eine Brücke zwischen Wissenschaft und Gesellschaft.

Für Mathias Schiemer, Geschäftsführer der Heidelberg Marketing GmbH, stellt die Kooperation mit Metropolink eine ideale Ergänzung und Ausweitung bisheriger Projekte und Marketingstrategien dar: „Städte brauchen zusätzlich zu ihren bewährten Tourismusleitbildern auch unkonventionelle und mutige Strategien, wenn Bürgerinnen und Bürger motiviert, Veränderungen Wirklichkeit und eine langfristige Bindung an die Stadt erzielt werden sollen. Wir in Heidelberg wollen hier eine Pionierrolle einnehmen, indem wir gezielt neue Wege gehen und den Herausforderungen unserer Zeit mit kreativen und zeitgemäßen Ideen begegnen.“

www.heidelberg-marketing.de